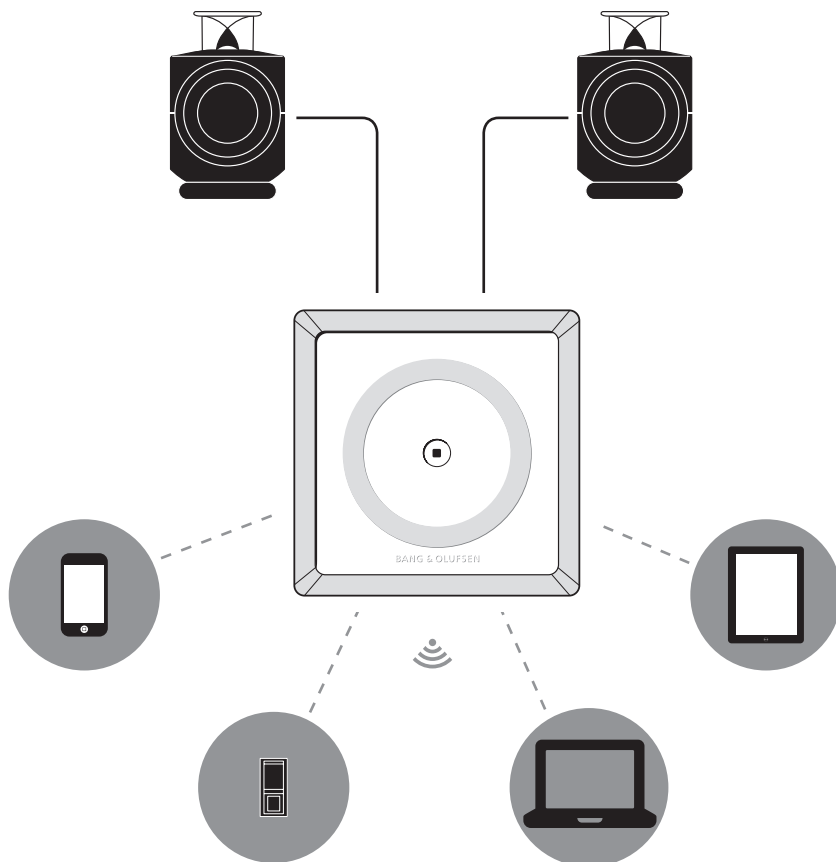


# Playmaker

**BANG & OLUFSEN**



For information about which devices Playmaker supports, ask your Bang & Olufsen retailer or see the Playmaker section on:

[www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq)

Cautions, 4

English, 8

Dansk (*Danish*), 14

Svenska (*Swedish*), 20

Suomi (*Finnish*), 26

Deutsch (*German*), 32

Español (*Spanish*), 38

Français (*French*), 44

Italiano (*Italian*), 50

Nederlands (*Dutch*), 56

Português (*Portuguese*), 62

Ελληνικά (*Greek*), 68

Important information, 74



*BeoSetup App – iOS*



*BeoSetup App – Android*

## Cautions

### English (English)

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/ accessories specified by the manufacturer.



- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/ apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified

service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

- The product can only be switched off completely by disconnecting it from the mains socket. The mains socket must always be accessible.
- Do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases are placed on the equipment.
- No naked flame sources, such as lighted candles should be placed on the equipment.
- Follow instructions to ensure

correct and safe installation and interconnection of equipment in multimedia systems.

### Dansk (Danish)

- Produktet kan kun slukkes helt ved at tage stikket ud af stikkontakten. Der skal altid være nem adgang til stikkontakten.
- Produktet må ikke udsættes for dryp eller stænk, og der må ikke placeres genstande fyldt med væske, f.eks. vaser, på det.
- Placer ikke åben ild, såsom tændte stearinlys, på produktet.
- Følg vejledningen for at sikre korrekt og sikker installation og tilslutning af udstyr i multimediesystemer.

### Svenska (Swedish)

- Produkten kan endast stängas av helt genom att den kopplas bort från elnätet. Det måste alltid gå att komma åt vägguttaget.
- Utsätt inte enheten för droppar eller stänk av vatten och se till att inga föremål fyllda med vätskor, t.ex. vaser, är placerade på utrustningen.
- Föremål som avger öppen låga, t.ex. stearinljus, får inte placeras på utrustningen.
- Följ instruktionerna för att säkerställa korrekt och säker installation samt anslutning av utrustning i multimediasystem.

### Suomi (Finnish)

- Laitteen virta voidaan katkaista kokonaan vain irrottamalla virtajohto pistorasiasta. Seinäpistorasian on sen vuoksi oltava helposti käytettävissä.
- Suojaa laite pisaroilta ja roiskeilta. Älä sijoita laitteen päälle mitään nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakkoja.
- Älä aseta laitteen päälle mitään avotulen lähteitä, kuten kynttilää.
- Asenna ja yhdistä multimediasysteemien

laitteet oikein ja turvallisesti noudattamalla ohjeita.

#### **German** (*Deutsch*)

- Das Gerät kann nur durch Netztrennung vollständig ausgeschaltet werden. Die Steckdose muss jederzeit zugänglich sein.
- Setzen Sie dieses Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Objekte, wie z. B. Vasen, darauf ab.
- Stellen Sie keine offenen Feuerquellen, wie angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Befolgen Sie die Anweisungen, um eine korrekte und sichere Installation und Verbindung der Geräte des Multimediasystems sicherzustellen.

#### **Español** (*Spanish*)

- El equipo sólo se puede apagar por completo desconectando el enchufe de la toma de suministro eléctrico. La toma de suministro eléctrico debe ser accesible en todo momento.
- No exponga este equipo a goteos o salpicaduras ni coloque ningún objeto que contenga líquido, como un jarrón, sobre el mismo.
- No coloque fuentes de llamas desprotegidas, como velas encendidas, sobre el equipo.
- Siga estas instrucciones para garantizar la instalación e interconexión correctas y seguras del equipo como parte de un sistema multimedia.

#### **Français** (*French*)

- Pour éteindre complètement l'appareil, la seule possibilité est de le débrancher de la prise murale. La prise murale doit donc toujours être facilement accessible.
- N'exposez pas l'appareil à l'écoulement de liquides et aux éclaboussures, et assurez-vous qu'aucun objet rempli de liquide

(vase, etc.) n'est placé sur l'appareil.

- Ne placez aucune source de flammes nues (comme des bougies allumées) sur l'appareil.
- Pour une installation et une interconnexion appropriées et sûres de l'équipement dans des systèmes multimédia, respectez les instructions fournies.

#### **Italiano** (*Italian*)

- Il prodotto può essere spento completamente solo scollegandolo dalla rete elettrica. La presa elettrica deve essere sempre facilmente accessibile.
- Non esporre l'apparecchio a gocciolii o spruzzi e non collocare oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi, sopra di esso.
- Non posizionare fiamme libere, come candele accese, sull'apparecchio.
- Attenersi sempre alle istruzioni per assicurare un'installazione e un collegamento sicuri e corretti del prodotto e, nel caso di un impianto multimediale, delle apparecchiature collegate.

#### **Nederlands** (*Dutch*)

- Het product kan alleen volledig worden uitgeschakeld door het systeem van de netstroom te halen. Zorg ervoor dat het stopcontact altijd bereikbaar is.
- Stel dit apparaat niet bloot aan druppelend of opspattend water en plaats geen objecten die gevuld zijn met water, zoals een vaas, op het apparaat.
- Plaats geen bronnen met naakte vlam, zoals aangestoken kaarsen, op de apparatuur.
- Volg de instructies om een correcte en veilige installatie en aansluiting van apparatuur in multimediasystemen te verzekeren.

#### **Português** (*Portuguese*)

- O produto só pode ser completamente desligado

quando a respectiva ficha é desligada da tomada de parede. A tomada de parede deve ser sempre de fácil acesso.

- Não exponha este equipamento a pingos ou salpicos e tenha o cuidado de nunca colocar objectos com líquidos, como, por exemplo, jarras, em cima do equipamento.
- Não devem ser colocadas fontes de chama aberta, como velas acesas, sobre o aparelho.
- Siga as instruções para garantir a correcção e segurança dos processos de montagem e interligação de equipamento em sistemas multimédia.

#### **Ελληνικά** (*Greek*)

- Μπορείτε να απενεργοποιήσετε εντελώς το προϊόν μόνο αποσυνδέοντάς το από την πρίζα. Η πρόσβαση στην πρίζα πρέπει να είναι πάντα ελεύθερη.
- Μην εκθέτετε αυτή τη συσκευή σε σταγόνες ή πιτσιλιές και βεβαιωθείτε ότι δεν τοποθετείτε αντικείμενα με υγρά, όπως ανθοδοχεία, πάνω στη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά, πάνω στη συσκευή.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή και ασφαλή εγκατάσταση και διασύνδεση των συσκευών σε συστήματα πολυμέσων.



*The Wi-Fi CERTIFIED Logo is a certification mark of the Wi-Fi Alliance.*



*The AirPlay Logo is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.*



*DLNA CERTIFIED® is a certification mark of the Digital Living Network Alliance.*



# English

## How to get started

This guide contains information about the installation and daily use of your Bang & Olufsen product.

The guide explains how to set it up for use with AirPlay®, DLNA®, line-in and connected speakers. You can set up Playmaker in a wireless network using the BeoSetup App<sup>\*1</sup>, your computer, or you can connect Playmaker to a wired network for immediate use. You can also see how to connect other sources to your Playmaker.

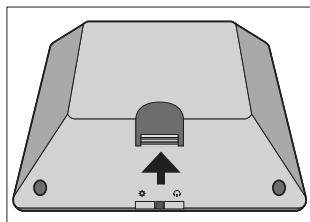
It is possible to set up and synchronise multiple Playmakers in your home. Contact your Bang & Olufsen retailer for more information.

You can find more information about Playmaker in the Frequently Asked Questions (FAQ) section on [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

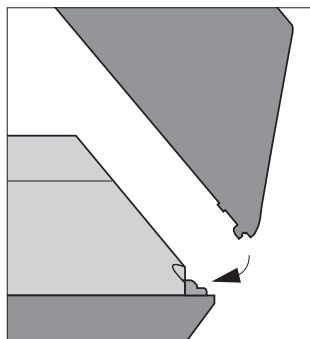
Before you connect any equipment to your Playmaker, make sure it is disconnected from the mains supply.

You must remove the back cover from Playmaker to access the connection panel.

- > Place Playmaker on a soft cloth with the Bang & Olufsen logo facing downwards.
- > Remove the table stand (if already mounted).
- > Press firmly on the snap hook and lift off the back cover.
- > Run cables through the enclosed cable cover.<sup>\*2</sup>
- > Run cables through the hole in the back cover.
- > Connect Ethernet (optional), line-in (optional) and speakers before connecting the mains cord.
- > Reattach the back cover on Playmaker. Make sure to align the pivot points at the edges before closing the back cover.
- > Fit the table stand into the two holes at the bottom of the back cover. Run the cables above the table stand.



*Press firmly on the snap hook to remove the back cover.*



*Make sure to align the pivot points at the edges before closing the back cover.*

<sup>1</sup>\*The BeoSetup App supports iOS and Android devices only. Scan the QR code on page 3 to download the app.

<sup>2</sup>\*If you want a wireless network connection, do not run the Ethernet cable through the cable cover. For more information about network connection, see 'Network setup'.



## Connections

Play audio directly from your hand-held device through connected, active speakers. You can connect multiple sources to your Playmaker, either using the connection panel or wirelessly through your network. However, only one source can be active at a time.

AirPlay can be used to stream audio from your iPod touch®, iPhone® or iPad®. Use a DLNA certified application to stream from other hand-held devices (e.g. Android smartphones).

You can use the BeoPlayer App\*<sup>1</sup>, apps for AirPlay and DLNA, iTunes\*<sup>2</sup> or Windows Media Player. Also, you can connect and listen to an external audio source, such as an MP3 player or smartphone via line-in.

If you use AirPlay or DLNA, you can play music from anywhere within local network range. For other audio sources, use a phono line-in cable to connect your device to Playmaker.

To access the connection panel, remove the back cover, see 'How to get started' for more information. The product label is placed inside the back cover.

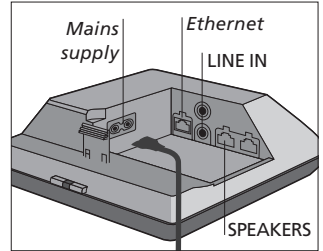
### Priority of sources:

1. AirPlay
2. DLNA\*<sup>3</sup>
3. Sources connected to line-in

Starting a source with higher priority will always interrupt a source with lower priority. A source with higher priority must be stopped to start a source with lower priority.

### ~ Mains supply

Use the enclosed mains cord only. The supplied plug and mains cord are specially designed for the product. Do not change the plug, and if the mains cord is damaged, you must buy a new one from your Bang & Olufsen retailer.



### 🔌 Ethernet

Ethernet socket for a wired connection or to set up your Playmaker in a wireless network via your computer.

### LINE IN

Phono sockets for connection of external audio sources, for example, an MP3 player or a computer.

### SPEAKERS

Speaker sockets for connection of Bang & Olufsen speakers. To connect Playmaker to an existing Bang & Olufsen setup, it may be necessary to replace cables. For more information, contact your Bang & Olufsen retailer.

<sup>1</sup>\*For more information about the BeoPlayer App, see: [www.bang-olufsen.com/beoplayer-application](http://www.bang-olufsen.com/beoplayer-application).

<sup>2</sup>\*iTunes version 10.1 (Mac or PC) or higher is required.

<sup>3</sup>\*DLNA provides functionality similar to AirPlay but is supported by a wider range of device systems including Android and Windows.

## Network setup

Your Playmaker must be set up in a network either with a wired or wireless connection.

To perform the setup, Playmaker must be connected to the mains supply and switched on.

Choose one of the following setup procedures:

- BeoSetup App for iOS and Android devices\*<sup>1</sup>
- Wireless setup without BeoSetup App (via cable)
- Wired connection

When Playmaker is set up in a network, you can change different settings using the BeoSetup App or your computer. For example, you can change the name of your Playmaker on the network or update its software. For more information about how to change settings, see the Playmaker section on [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### BeoSetup App

For iOS and Android devices, use the BeoSetup App\*<sup>1</sup> to set up your wireless network profile, to change the product name or to update software. You can also enter the Playmaker setup page on your computer.

#### First time setup ...

- > Connect Playmaker to the mains supply to switch on the product.
- > The network indicator flashes white for 1–2 minutes and then flashes green.\*<sup>2</sup>
- > Find and connect to 'Playmaker\_ xxxxxxxx' on your wireless device.
- > Open the BeoSetup App.
- > The app will locate your product in the network.
- > Select your product and follow on-screen instructions.

#### To make changes in the network setup ...

- > Your iOS or Android device must be connected to the same network as Playmaker.
- > Open the BeoSetup App.
- > The app will find your product in the network.
- > Select your product and follow on-screen instructions.

### Wireless setup without BeoSetup App

If you for some reason cannot set up Playmaker via the BeoSetup App, an Ethernet cable must be used temporarily to set up your Playmaker for a wireless connection.

#### Wireless setup via cable ...

- > Disable the wireless network on your computer.
- > Connect Playmaker directly to the computer using an Ethernet cable.
- > Connect Playmaker to the mains supply to switch on the product.
- > The network indicator flashes white for about 60 seconds and then becomes solid white.\*<sup>2</sup>

*Continues ...*

<sup>1</sup>\*The BeoSetup App supports iOS and Android devices only. Scan the QR code on page 3 to download the app.

<sup>2</sup>\*For an overview of buttons and LEDs, see 'How to operate your Playmaker'.

*A previously well-functioning setup may develop problems over time as surroundings change. Check your Ethernet connection or router. If the problem persists, contact your Bang & Olufsen retailer.*

- > Enter the IP address 'http://169.254.11.22' in the address bar of your Internet browser and press 'Enter'.\*<sup>3</sup> If the web page is not displayed, wait a while and refresh the page.
- > Select the menu 'NETWORKS' and follow on-screen instructions.
- > Disconnect Playmaker from your computer.
- > When the network indicator becomes solid white, Playmaker is connected to the network, and you can now stream music from your device.

<sup>3</sup>\*If you use Internet Explorer, version 7 or higher is required.

### Make a wired connection

For the most reliable network connection, use Bang & Olufsen recommended cables only.

#### Wired setup ...

- > Connect Playmaker directly to the router using an Ethernet cable.
- > Connect Playmaker to the mains supply to switch on the product.
- > The network indicator flashes white.\*<sup>2</sup> Then it becomes solid white and Playmaker is connected to the network, and you can now stream music from your device.

If a static IP setup is needed, see the Playmaker section on [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### Software update

If available, you can update your Playmaker with new software. Software update is performed using the Playmaker setup page. This requires an Ethernet cable and Internet connection (See 'Make a wired connection'). During software update, the Mute/standby button flashes red.\*<sup>2</sup>

### Factory reset

To return to default settings, you can reset your Playmaker. Note that you must set up Playmaker again after a factory reset. You cannot perform a factory reset if the network indicator is flashing red or flashing white.

- > Insert a small pin, such as a straightened paper clip in the reset button hole for minimum five seconds.\*<sup>2</sup>
- > The network indicator and the Mute/standby button become solid orange for five seconds.
- > The product restarts automatically and is reset to default settings.
- > You can also reset your product via <http://169.254.11.22> or the BeoSetup App.

*NOTE! You may not be able to use your workplace computer for setup of Playmaker due to security restrictions, including firewall settings and assignment of IP addresses.*

*NOTE! Make sure the cable connection between the product and the router does not exit the building to avoid contact with high voltage.*

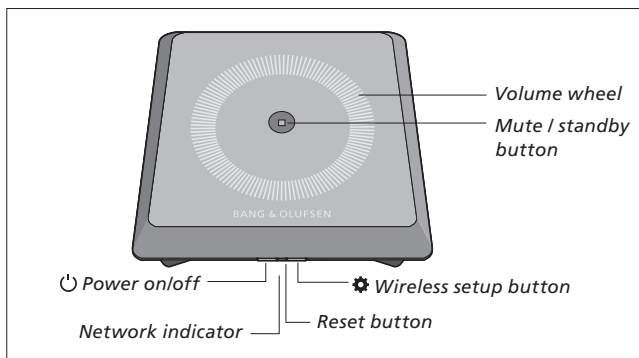
## How to operate your Playmaker

Browse and select audio from your digital music collection directly from your hand-held device to perform basic operation. Adjust volume on your Playmaker, your hand-held device or your Bang & Olufsen remote control.

When you want to stream audio to your Playmaker using Airplay/DLNA, Playmaker must be connected to your network.

The device from which you stream music using AirPlay/DLNA, for example a computer or an iPhone, must be connected to the same network as Playmaker.

When connected to a network, Playmaker is continuously ready to receive music. To switch Playmaker off, press the on/off button. Press again to switch Playmaker back on.



### Volume up/down (+/-)

To increase the volume, slide your finger clockwise on the volume wheel. To lower the volume, slide your finger counter-clockwise on the volume wheel. The volume is synchronised with your device continuously.

### Mute / standby

When Playmaker is playing, there is no light in the Mute/standby button. When Playmaker is playing, but muted, the Mute/standby button is solid green.

For standby mode, press the Mute/standby button for two seconds.

To activate Playmaker, start playback of any audio source.

### Network indicator


When the network module is starting up, the light flashes white while Playmaker searches for your network. When Playmaker is connected to the network and the signal is strong, the light becomes solid white. Orange light indicates that Playmaker is connected to your network, but the signal strength is low. If the light flashes orange continuously, you are not connected to the network.

Flashing red light indicates an error. For more information, see the Playmaker section on [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### Wireless setup button

Press the Wireless setup button and wait for the Network indicator to flash green. Connect to the Playmaker network and start your BeoSetup App to change settings.

### Using AirPlay or DLNA

Connect Playmaker to your network and use AirPlay\*<sup>1</sup> or DLNA apps to stream from your hand-held device or computer to Playmaker. For AirPlay products, press the  icon and select 'Playmaker xxxxxxxx' in the list.

<sup>1</sup>\*AirPlay can be used with iPod touch®, iPhone® or iPad® with iOS 4.2 or higher and other AirPlay certified devices.

## Remote operation



You can operate Playmaker with Beo4 and Beo6.

- > Start playback from your hand-held device.
- > To select an AirPlay source, press **A.MEM** on Beo4. On Beo6, press **AIRPLAY**\*2.
- > To select a source connected via line-in, press **LIST** and bring up **A.AUX** in the Beo4 display, then press the **centre** button. On Beo6, press **LINE IN**.\*2
- > Use the volume button/volume wheel to adjust volume.

\*2>Your Beo4/Beo6 may be configured differently. See the documents supplied with your Beo4/Beo6.

*NOTE! Operation with the Beo4 remote control can take place when **A.MEM**, **A.AUX** or any audio source is shown in the remote control display. On Beo6 **AIRPLAY** and **LINE IN** must be shown in the remote control display.*

## Change the speaker output level on Playmaker

You can change the maximum speaker output level on your Playmaker. The default setting is 78, which is suitable for most Bang & Olufsen speakers and most recordings.

- > Bring up **A.SETUP** in the Beo4 display by pressing **LIST** repeatedly, then press the **centre** button.
- > Press **LIST** repeatedly to bring up **S.STORE** in the Beo4 display and then choose one of the following settings by pressing a number button:

No digits = maximum output volume 78.

5 = maximum volume 55

7 = maximum volume 70

9 = maximum volume 90

(highest possible value)

- > Press the **centre button** to store the settings. The Mute/standby button on Playmaker becomes solid green for 1 second to confirm that the settings have been stored.

## Cleaning

Wipe dust off the surfaces using a dry, soft cloth. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.

To remove stains or dirt, use a soft, damp cloth and a solution of water and mild detergent, such as washing-up liquid.

## Important!

- Avoid placing the product in direct sunlight or direct artificial light, such as a spotlight.
- Make sure that the product is set up, placed and connected in accordance with the instructions.
- Place your product on a firm surface.
- Do not subject the product to high humidity, rain or sources of heat.
- The product is intended for indoor use in dry, domestic environments only. Use within a temperature range of 10–40°C (50–105°F).
- If the product has been exposed to temperatures below 5°C (40°F), leave it at room temperature and wait until the product has regained normal room temperature before it is connected to the mains and switched on.
- Leave enough space around the product for adequate ventilation.
- Do not attempt to open other parts of the product than the back cover. Leave such operations to qualified service personnel.

Technical specifications, features and the use thereof are subject to change without notice.

# Dansk

## Kom i gang

Denne vejledning indeholder oplysninger om installationen og den daglige brug af dit Bang & Olufsen produkt.

Vejledningen forklarer, hvordan du sætter produktet op til brug med AirPlay®, DLNA®, line-in og tilsluttede højttalere. Du kan sætte Playmaker op i et trådløst netværk vha. BeoSetup App<sup>1</sup> eller en computer, eller du kan slutte Playmaker til et kabelforbundet netværk til brug med det samme. Du kan også se, hvordan du slutter andre kilder til Playmaker.

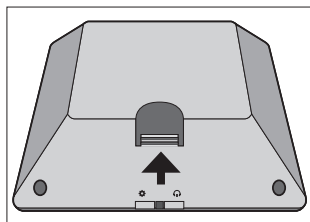
Du kan sætte flere forskellige Playmakers op i hjemmet og synkronisere dem. Kontakt din Bang & Olufsen forhandler for at få yderligere oplysninger.

Se desuden yderligere oplysninger om Playmaker i sektionen Ofte stillede spørgsmål (FAQ) på [www.bang-olufsen.dk/faq](http://www.bang-olufsen.dk/faq).

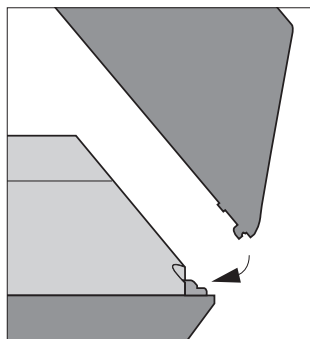
Sørg for, at Playmaker stikket er taget ud af stikkontakten, inden du slutter udstyr til produktet.

Fjern bagbeklædningen fra Playmaker for at få adgang til tilslutningspanelet.

- > Placer Playmaker på et blødt underlag, sådan at Bang & Olufsen logoet vender nedad.
- > Fjern bordstanden, hvis den allerede er monteret.
- > Tryk lidt hårdt på låsen, og løft bagbeklædningen af.
- > Før kabler gennem den medfølgende kabelskjuler.<sup>2</sup>
- > Før kabler gennem hullet i bagbeklædningen.
- > Tilslut Ethernet (valgfrit), line-in (valgfrit) og højttalere, før du tilslutter netledningen.
- > Sæt bagbeklædningen på Playmaker igen. Sørg for, at drejepunkterne i kanterne sidder ud for hinanden, før du lukker bagbeklædningen.
- > Monter bordstanden i de to huller nederst på bagbeklædningen. Før kablerne over bordstanden.



Tryk lidt hårdt på låsen for at fjerne bagbeklædningen.



Sørg for, at drejepunkterne i kanterne sidder ud for hinanden, før du lukker bagbeklædningen.

<sup>1</sup> BeoSetup App understøtter kun iOS- og Android-enheder. Scan QR-koden på side 3 for at downloade appen.

<sup>2</sup> Hvis du vil oprette forbindelse til et trådløst netværk, skal du ikke føre Ethernet-kablet gennem kabelskjuleren. Se "Netværksopsætning", hvis du ønsker yderligere oplysninger om netværksforbindelse.

## Tilslutninger

Afspil lyd direkte fra din håndholdte enhed via tilsluttede aktive højttalere. Du kan slutte flere kilder til Playmaker enten ved hjælp af tilslutningspanelet eller trådløst via dit netværk. Der kan imidlertid kun være én kilde aktiv ad gangen.

Det er muligt at bruge AirPlay til at streame lyd fra iPod touch®, iPhone® eller iPad®. Brug en DLNA-certificeret app til at streame fra andre håndholdte enheder (f.eks. Android-baserede smartphones).

Du kan bruge BeoPlayer App<sup>1</sup>, apper til AirPlay og DLNA, iTunes<sup>2</sup> eller Windows Media Player. Du kan også tilslutte og lytte til en ekstern lydkilde, f.eks. en mp3-afspiller eller en smartphone, via line-in.

Hvis du bruger AirPlay eller DLNA, kan du afspille musik overalt, så længe det er inden for det lokale netværks rækkevidde. Hvis du vil bruge andre lydkilder, kan du slutte enheden til Playmaker med et phono line-in-kabel.

I afsnittet "Kom i gang" kan du se, hvordan du får adgang til tilslutningspanelet ved at fjerne bagbeklædningen. Produktmærkaten sidder bag bagbeklædningen.

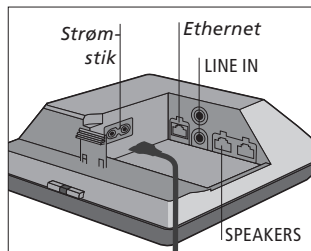
### Prioritering af kilder:

1. AirPlay
2. DLNA<sup>3</sup>
3. Kilder tilsluttet line-in

Når du tænder en kilde med højere prioritet, afbrydes en kilde med lavere prioritet altid. En kilde med højere prioritet skal altid slukkes, før du kan tænde en kilde med lavere prioritet.

### ~ Strømforsyning

Brug kun den medfølgende netledning. Den medfølgende netledning og stikket på den er specielt designet til dette produkt. Stikket må ikke ændres, og hvis netledningen bliver beskadiget, skal du købe en ny hos din Bang & Olufsen forhandler.



### ⚡ Ethernet

Ethernet-stik til kabelforbindelse eller opsætning af Playmaker i et trådløst netværk via en computer.

### LINE IN

Phonostik til tilslutning af eksterne lydkilder, f.eks. en mp3-afspiller eller en computer.

### SPEAKERS

Højttalerstik til tilslutning af Bang & Olufsen højttalere. Du bliver måske nødt til at udskifte kablerne for at kunne slutte Playmaker til en eksisterende Bang & Olufsen opsætning. Kontakt din Bang & Olufsen forhandler for at få yderligere oplysninger.

<sup>1</sup> Du kan få yderligere oplysninger om BeoPlayer App på: [www.bang-olufsen.com/beoplayer-application](http://www.bang-olufsen.com/beoplayer-application).

<sup>2</sup> iTunes version 10.1 (Mac eller pc) eller en nyere version er påkrævet.

<sup>3</sup> DLNA giver en funktion, der svarer til AirPlay, men understøttes af et større udvalg af systemer, herunder Android og Windows.

## Netværksopsætning

Playmaker skal enten sættes op i et kabelforbundet eller trådløst netværk.

For at kunne udføre opsætningen skal Playmaker være tilsluttet lysnettet og være tændt.

Du kan vælge en af følgende opsætningsprocedurer:

- BeoSetup App til iOS- og Android-enheder<sup>1</sup>
- Trådløs opsætning uden BeoSetup App (via kabel)
- Forbindelse via kabel

Når Playmaker sættes op i et netværk, kan du ændre forskellige indstillinger ved hjælp af BeoSetup App eller en computer. Du kan for eksempel ændre navnet på Playmaker i netværket eller opdatere produktets software. Du kan finde yderligere oplysninger om ændring af indstillingerne i sektionen Playmaker på [www.bang-olufsen.dk/faq](http://www.bang-olufsen.dk/faq).

### BeoSetup App

Brug BeoSetup App<sup>1</sup> til iOS og Android-enheder til at konfigurere din trådløse netværksprofil, ændre produktnavnet eller opdatere softwaren. Du kan også åbne Playmaker opsætningssiden på en computer.

#### Førstegangsopsætning ...

- > Sæt Playmaker stikket i en stikkontakt for at tænde for produktet.
- > Netværksindikatoren blinker hvidt i 1-2 minutter og blinker derefter grønt.<sup>2</sup>
- > Find og opret forbindelse til "Playmaker\_xxxxxxx" på din trådløse enhed.
- > Åbn BeoSetup App.
- > Appen finder dit produkt i netværket.
- > Vælg dit produkt, og følg instruktionerne på skærmen.

#### Foretag ændringer i netværksopsætningen ...

- > iOS- eller Android-enheden skal være tilsluttet samme netværk som Playmaker.
- > Åbn BeoSetup App.
- > Appen finder dit produkt i netværket.
- > Vælg dit produkt, og følg instruktionerne på skærmen.

### Trådløs opsætning uden

#### BeoSetup App

Hvis du af en eller anden grund ikke kan sætte Playmaker op via BeoSetup App, skal du midlertidigt bruge et Ethernet-kabel til at sætte Playmaker op til trådløs forbindelse.

#### Trådløs opsætning via kabel ...

- > Deaktiver det trådløse netværk på computeren.
- > Slut Playmaker til computeren ved hjælp af et Ethernet-kabel.
- > Sæt Playmaker stikket i en stikkontakt for at tænde for produktet.
- > Netværksindikatoren blinker hvidt i ca. 60 sekunder og lyser derefter konstant hvidt.<sup>2</sup>

*Fortsættes ...*

<sup>1</sup> BeoSetup App understøtter kun iOS- og Android-enheder. Scan QR-koden på side 3 for at downloade appen.

<sup>2</sup> Se en oversigt over knapperne og lysdioderne i afsnittet "Betjen Playmaker".

*En opsætning, der har fungeret godt, kan pludselig give problemer, hvis omgivelserne har ændret sig. Kontroller Ethernet-forbindelsen eller routeren. Kontakt din Bang & Olufsen forhandler, hvis problemet varer ved.*



- > Indtast IP-adressen "http://169.254.11.22" i browserens adressefelt, og tryk på Enter.<sup>3</sup> Vent lidt, hvis siden ikke vises, og opdater derefter siden.
- > Vælg menuen NETVÆRK, og følg instruktionerne på skærmen.
- > Afbryd forbindelsen mellem Playmaker og computeren.
- > Når netværksindikatoren lyser konstant hvidt, er Playmaker sluttet til netværket. Du kan nu streame musik fra enheden.

<sup>3</sup> Hvis du bruger Internet Explorer, skal det være version 7 eller nyere.

### Opret forbindelse via kabel

Brug kun kabler anbefalet af Bang & Olufsen, da det giver den mest pålidelige netværksforbindelse.

#### Kabelforbundet opsætning ...

- > Slut Playmaker til routeren ved hjælp af et Ethernet-kabel.
- > Sæt Playmaker stikket i en stikkontakt for at tænde for produktet.
- > Netværksindikatoren blinker hvidt.<sup>2</sup> Derefter lyser den konstant hvidt, og Playmaker er sluttet til netværket. Du kan nu streame musik fra enheden.

Se sektionen Playmaker på [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq), hvis du har brug for en statisk IP-opsætning.

### Softwareopdatering

Hvis der er ny software tilgængelig, kan du opdatere Playmaker med den nye software. Softwareopdatering foretages ved hjælp af Playmaker opsætnings siden. Det kræver et Ethernet-kabel og internetforbindelse (Se "Opret forbindelse via kabel"). Under softwareopdateringen blinker knappen lyd fra/standby rødt.<sup>2</sup>

### Nulstilling til fabriksindstillinger

Du kan vende tilbage til standardindstillingerne ved at nulstille Playmaker. Bemærk, at når du har nulstillet Playmaker til fabriksindstillingerne, skal du sætte produktet op igen. Du kan ikke nulstille produktet til fabriksindstillingerne, hvis netværksindikatoren blinker rødt eller hvidt.

- > Sæt en lille, tynd genstand (f.eks. en papirclips, der er rettet ud) ind i hullet, hvor nulstillingsknappen sidder, i mindst fem sekunder.<sup>2</sup>
- > Netværksindikatoren og knappen lyd fra/standby lyser konstant orange i fem sekunder.
- > Produktet genstarter automatisk og nulstilles til standardindstillingerne.
- > Du kan også nulstille produktet via <http://169.254.11.22> eller BeoSetup App.

**BEMÆRK!** På grund af sikkerhedsindstillinger, herunder firewall-indstillinger og tildeling af IP-adresser, er det ikke sikkert, at du kan bruge din arbejdscomputer til opsætning af Playmaker.

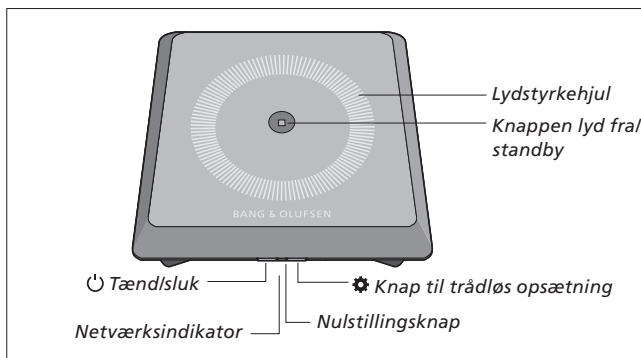
**BEMÆRK!** Kontroller, at kabelforbindelsen mellem produktet og routeren ikke kommer ud af bygningen for at undgå kontakt med højspænding.

## Betjen Playmaker

Gennemse og vælg musik fra din digitale musiksamling direkte på din håndholdte enhed. Derved kan du foretage grundlæggende betjening. Juster lydstyrken på Playmaker, din håndholdte enhed eller din Bang & Olufsen fjernbetjening.

Når du vil streame lyd til Playmaker vha. AirPlay/DLNA, skal Playmaker være tilsluttet dit netværk. Den enhed, du streamer musik fra vha. AirPlay/DLNA, f.eks. en computer eller en iPhone, skal være tilsluttet samme netværk som Playmaker.

Når Playmaker er sluttet til et netværk, kan den altid modtage musik. Tryk på tænd/sluk-knappen for at slukke for Playmaker. Tryk på knappen igen for at tænde for Playmaker.



### Lydstyrke op/ned (+/-)

Lad fingeren glide med uret på lydstyrkehjulet for at skruje op for lyden. Lad fingeren glide mod uret på lydstyrkehjulet for at skruje ned for lyden. Lydstyrken synkroniseres løbende med din enhed.

### Knappen lyd fra/standby

Når Playmaker afspiller, er der ikke noget lys i knappen lyd fra/standby. Når Playmaker afspiller, men lyden er slået fra, lyser knappen lyd fra/standby konstant grønt.

Tryk på knappen lyd fra/standby i to sekunder, når du vil sætte Playmaker på standby. Start afspilning af en vilkårlig lydkilde, når du vil aktivere Playmaker.

### Netværksindikator


Når netværksmodulet starter, blinker indikatoren hvidt, mens Playmaker søger efter netværket. Når Playmaker har oprettet forbindelse til netværket, og der er et stærkt signal, lyser indikatoren konstant hvidt. Et orange lys betyder, at Playmaker er sluttet til netværket, men at signalet er svagt. Hvis indikatoren blinker orange, er der ikke forbindelse til netværket. Hvis indikatoren blinker rødt,

betyder det, at der er opstået en fejl. Du kan finde yderligere oplysninger i sektionen Playmaker på [www.bang-olufsen.dk/faq](http://www.bang-olufsen.dk/faq).

### Knap til trådløs opsætning

Tryk på knappen til trådløs opsætning, og vent på, at netværksindikatoren blinker grønt. Opret forbindelse til Playmaker netværket, og start din BeoSetup App for at ændre indstillingerne.

### Brug AirPlay eller DLNA

Slut Playmaker til netværket, og brug AirPlay<sup>1</sup>- eller DLNA-apper til at streame fra din håndholdte enhed eller computer til Playmaker. Når du bruger AirPlay-produkter, skal du trykke på ikonet  og vælge "Playmaker xxxxxxxx" på listen.

<sup>1</sup> AirPlay kan bruges sammen med iPod touch®, iPhone® eller iPad® med iOS 4.2 eller nyere samt andre AirPlay-certificerede enheder.

## Fjernbetjening



Du kan betjene Playmaker med Beo4 og Beo6.

- > Start afspilningen fra din håndholdte enhed.
- > Vælg en AirPlay-kilde ved at trykke på **A.MEM** på Beo4. På Beo6 skal du trykke på **AIRPLAY**<sup>2</sup>.
- > Vælg en kilde, der er tilsluttet via line-in-stikket, ved at trykke på **LIST** for at åbne **A.AUX** i Beo4 displayet, og tryk derefter på **centerknappen**. På Beo6 skal du trykke på **LINE IN**<sup>2</sup>.
- > Brug lydstyrkeknappen/lydstyrkehjulet til at regulere lydstyrken.

<sup>2</sup> Beo4/Beo6 fjernbetjeningen kan være konfigureret anderledes. Se den vejledning, der fulgte med din Beo4/Beo6.

**BEMÆRK!** Beo4 fjernbetjeningen kan bruges, når **A.MEM**, **A.AUX** eller en hvilken som helst lydkilde vises i fjernbetjeningens display. På Beo6 skal **AIRPLAY** og **LINE IN** være vist i fjernbetjeningsdisplayet.

## Tilpas højttalernes udgangsniveau på Playmaker

Du kan ændre det maksimale udgangsniveau for højttalerne på Playmaker. Standardindstillingen er 78, hvilket passer til de fleste Bang & Olufsen højttalere og de fleste optagelser.

- > Åbn **A.SETUP** i displayet på Beo4 ved at trykke gentagne gange på **LIST**, og tryk derefter på **centerknappen**.
- > Tryk gentagne gange på **LIST** for at åbne **S.STORE** i displayet på Beo4, og vælg en af følgende indstillinger ved at trykke på en taltast:

Ingen tal = maksimal lydstyrke på 78

5 = maksimal lydstyrke på 55

7 = maksimal lydstyrke på 70

9 = maksimal lydstyrke på 90 (højest mulige værdi)

- > Tryk på **centerknappen** for at gemme indstillingerne. Knappen lyser konstant grønt i 1 sekund for at bekræfte, at indstillingerne er gemt.

## Rengøring

Tør støv af overfladerne med en tør, blød klud. Anvend ikke flydende rengøringsmidler eller spray. Pletter og snavs kan fjernes med en fugtig, blød klud og en opløsning af vand og et mildt rengøringsmiddel, f.eks. opvaskemiddel.

### Vigtigt!

- Anbring ikke produktet i direkte sollys eller direkte under kunstig belysning, f.eks. en spot.
- Sørg for, at produktet sættes op, placeres og tilsluttes i overensstemmelse med instruktionerne.
- Anbring produktet på en solid og stabil overflade.
- Udsæt ikke produktet for høj luftfugtighed, regn eller varme.
- Produktet er udelukkende beregnet til indendørs brug under tørre forhold inden for et temperaturområde på 10-40 °C.
- Hvis produktet har været udsat for temperaturer under 5 °C, skal det, før det tilsluttes lysnettet og tændes, stå ved stuetemperatur, indtil dets temperatur svarer til omgivelsens.
- Sørg for, at der er plads nok omkring produktet til at sikre tilstrækkelig ventilation.
- Forsøg ikke at åbne andre dele end bagbeklædningen. Produktet må kun åbnes af uddannede serviceteknikere.

Tekniske specifikationer, funktioner og brug heraf kan ændres uden varsel.

# Svenska

## Så här kommer du igång

Den här handboken innehåller information om hur du installerar och använder din Bang & Olufsen-produkt.

Här finns instruktioner om hur du konfigurerar produkten för användning med AirPlay®, DLNA®, line-in och anslutna högtalare. Du kan konfigurera Playmaker för ett trådlöst nätverk med hjälp av BeoSetup App\*<sup>1</sup> eller din dator. Du kan även ansluta Playmaker till ett fast nätverk och börja använda Playmaker direkt. Du kan även se hur du ansluter andra källor till din Playmaker.

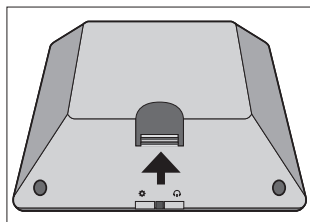
Du kan installera och synkronisera flera Playmaker i ditt hem. Kontakta din Bang & Olufsen-återförsäljare för mer information.

Du kan också hitta mer information om din Playmaker i avsnittet med vanliga frågor och svar (FAQ) på [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

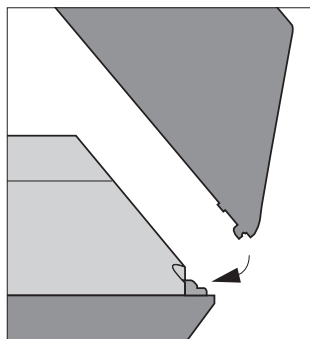
Innan du ansluter någon utrustning till din Playmaker måste den kopplas bort från elnätet.

Du måste ta bort bakstycket på din Playmaker för att komma åt anslutningspanelen.

- > Placera din Playmaker på ett mjukt underlag med Bang & Olufsen-logotypen vänd nedåt.
- > Ta bort bordsstativet (om det redan är monterat).
- > Tryck till ordentligt på snäppfästet och lyft av bakstycket.
- > Dra kablarna genom det medföljande kabelhöljet.<sup>\*2</sup>
- > Dra kablarna genom hålet på bakstycket.
- > Anslut Ethernet-kablar (tillval), line-in (tillval) och högtalarna innan du ansluter elkabeln.
- > Sätt tillbaka bakstycket på Playmaker. Se till att hakarna hamnar i linje med kanterna innan du stänger bakstycket.
- > Passa in bordsstativet i de två hålen längst ned på bakstycket. Dra kablarna ovanför bordsstativet.



Tryck till ordentligt på snäppfästet för att ta bort bakstycket.



Se till att hakarna hamnar i linje med kanterna innan du stänger bakstycket.

<sup>1</sup>\* BeoSetup App har endast stöd för iOS- och Android-enheter. Skanna QR-koden på sidan 3 för att ladda ner appen.

<sup>2</sup>\* Dra inte Ethernet-kabeln genom kabelhöljet om du vill ha en trådlös nätverksanslutning. Se avsnittet "Installation i nätverk" för mer information.

## Anslutningar

Spela upp en ljudkälla direkt från din handenhet via anslutna aktiva högtalare. Du kan ansluta flera källor till din Playmaker med hjälp av anslutningspanelen eller trådlöst via nätverket. Endast en källa åt gången kan vara aktiv.

AirPlay kan användas för att spela upp ljud direkt från din iPod touch®, iPhone® eller iPad®. Använd ett DLNA-certifierat program för att spela upp ljud direkt från andra handenheter (t.ex. Android-telefoner).

Du kan använda BeoPlayer App\*<sup>1</sup>, appar för AirPlay och DLNA, iTunes\*<sup>2</sup> eller Windows Media Player. Du kan även ansluta och lyssna på en extern ljudkälla, t.ex. en MP3-spelare eller en smartphone via line-in-uttaget.

Om du använder AirPlay eller DLNA kan du spela musik varsohmelst inom det trådlösa nätverkets räckvidd. Använd en phono line-in-kabel för att ansluta enheten till din Playmaker när du vill spela upp andra ljudkällor.

Ta bort bakstycket för att komma åt anslutningspanelen. Mer information finns i avsnittet "Så här kommer du igång". Produktetiketten sitter på bakstycket.

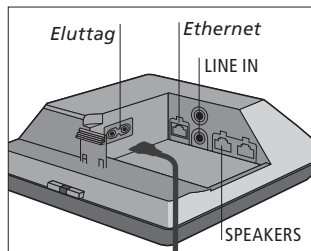
### Prioritet för källor:

1. AirPlay
2. DLNA\*<sup>3</sup>
3. Källor anslutna via line-in

Om du startar en källa med högre prioritet, avbryts alltid källor med lägre prioritet. Källor med högre prioritet måste stängas av om du vill starta en källa med lägre prioritet.

### ~ Eluttag

Använd enbart den medföljande nätsladden. Den medföljande nätsladden och kontakten är specialkonstruerade för produkten. Byt inte kontakten. Om det finns skador på nätsladden måste du köpa en ny hos en Bang & Olufsen-återförsäljare.



### 🌐 Ethernet

Ethernet-uttag för en fast anslutning eller för att konfigurera din Playmaker i ett trådlöst nätverk via din dator.

### LINE IN

Phono-uttag för anslutning av externa ljudkällor, t.ex. en MP3-spelare eller en dator.

### SPEAKERS

Högtalaruttag för anslutning av högtalare från Bang & Olufsen. För att ansluta din Playmaker i ett befintligt Bang & Olufsen-system kan du behöva byta ut kablar. Kontakta din Bang & Olufsen-återförsäljare för mer information.

<sup>1</sup>\* Mer information om BeoPlayer App finns på [www.bang-olufsen.com/beoplayer-application](http://www.bang-olufsen.com/beoplayer-application).

<sup>2</sup>\* iTunes-version 10.1 (Mac/Windows) eller senare krävs.

<sup>3</sup>\* DLNA har liknande funktion som AirPlay men stöds av fler system, däribland Android och Windows.

## Installation i nätverk

Din Playmaker måste vara konfigurerad i ett nätverk via en fast eller trådlös anslutning.

Playmaker måste vara påslagen och ansluten till eluttaget för att du ska kunna utföra inställningarna.

Välj någon av följande konfigureringsmetoder:

- BeoSetup App för iOS- och Android-enheter\*<sup>1</sup>
- Trådlös konfiguration utan BeoSetup App (via kabel)
- Fast anslutning

När Playmaker konfigureras för ett nätverk kan du ändra olika inställningar via BeoSetup App eller din dator. Du kan t.ex. ändra nätverksnamnet för din Playmaker eller uppdatera programvaran. Mer information om hur du ändrar inställningar finns i avsnittet om Playmaker på [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### BeoSetup App

Använd BeoSetup App\*<sup>1</sup> för iOS- och Android-enheter, när du vill konfigurera profilen för ditt trådlösa nätverk, ändra produktnamnet eller uppdatera programvaran. Du kan även gå in på installationssidan för Playmaker på din dator.

#### Första inställningen ...

- > Anslut Playmaker till eluttaget och slå sedan på den.
- > Nätverksindikatorn blinkar vitt i 1–2 minuter och blinkar sedan grönt.\*<sup>2</sup>
- > Hitta och anslut till "Playmaker\_ xxxxxxxx" på din trådlösa enhet.
- > Öppna BeoSetup App.
- > Appen lokaliserar din produkt i nätverket.
- > Välj produkt och följ instruktionerna på skärmen.

#### Ändra nätverksinställningen ...

- > Din iOS-enhet eller Android-enhet måste anslutas till samma nätverk som Playmaker.
- > Öppna BeoSetup App.
- > Appen hittar din produkt i nätverket.
- > Välj produkt och följ instruktionerna på skärmen.

### Trådlös konfiguration utan BeoSetup App

Om det av något skäl inte går att konfigurera Playmaker via BeoSetup App måste du använda en Ethernet-kabel när du konfigurerar Playmaker för en trådlös anslutning.

#### Trådlös konfiguration via kabel ...

- > Avaktivera det trådlösa nätverket på din dator.
- > Anslut Playmaker direkt till datorn med hjälp av en Ethernet-kabel.
- > Anslut Playmaker till eluttaget och slå sedan på den.
- > Nätverksindikatorn blinkar vitt i 60 sekunder och lyser sedan med ett fast vitt sken.\*<sup>2</sup>

*Fortsättning på nästa sida ...*

<sup>1</sup>\* BeoSetup App har endast stöd för iOS- och Android-enheter. Skanna QR-koden på sidan 3 för att ladda ner appen.

<sup>2</sup>\* För en översikt över knapparna och lamporna, se avsnittet "Så använder du din Playmaker".

*En konfiguration som tidigare fungerat felritt kan börja krångla efter en tid, när omgivningen förändras. Kontrollera Ethernet-anslutningen eller routern. Kontakta din Bang & Olufsen-återförsäljare om problemet kvarstår.*

- > Ange IP-adressen "http://169.254.11.22" i adressfältet i din webbläsare och tryck på Retur.\*<sup>3</sup> Om webbsidan inte visas kan du vänta en stund och sedan uppdatera sidan.
- > Välj menyn "NÄTVERK" och följ instruktionerna på skärmen.
- > Koppla bort Playmaker från datorn.
- > När nätverksindikatorn lyser med fast, vitt sken är Playmaker ansluten till nätverket och du kan börja spela upp musik från enheten.

<sup>3\*</sup> Om du använder Internet Explorer krävs version 7 eller senare.

### Upprätta en fast anslutning

För att nätverksanslutningen ska bli så tillförlitlig som möjligt bör endast kablar rekommenderade av Bang & Olufsen användas.

#### Fast anslutning ...

- > Anslut Playmaker direkt till routern med hjälp av en Ethernet-kabel.
- > Anslut Playmaker till eluttaget och slå sedan på den.
- > Nätverksindikatorn blinkar vitt.\*<sup>2</sup> Därefter lyser den med fast, vitt sken. Det innebär att Playmaker är ansluten till nätverket och att du kan börja spela upp musik från enheten.

Om en statisk IP-inställning krävs, se avsnittet om Playmaker på [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### Uppdatering av programvara

Du kan uppdatera din Playmaker med ny programvara om sådan finns. Uppdateringar av programvara görs via inställningssidan för Playmaker. Det kräver en Ethernet-kabel och en internetanslutning (se avsnittet "Upprätta en fast anslutning"). När du uppdaterar programvara blinkar knappen Tyst/standby rött.\*<sup>2</sup>

### Återställa till fabriksinställningar

Du kan återställa Playmaker till fabriksinställningarna om du vill återgå till de ursprungliga inställningarna. Observera att du måste ställa in Playmaker igen efter att du har återställt till fabriksinställningarna. Återställning till fabriksinställningarna går inte att utföra om nätverksindikatorn blinkar rött eller vitt.

- > Stick in ett litet stift, t.ex. ett uträdat gem i hålet under återställningsknappen i minst fem sekunder.\*<sup>2</sup>
- > Nätverksindikatorn och knappen Tyst/standby lyser med ett fast orangefärgat sken i fem sekunder.
- > Produkten återstartas automatiskt och standardinställningarna återställs.
- > Du kan även återställa produkten via <http://169.254.11.22> eller med hjälp av BeoSetup App.

*OBS! Du kanske inte kan använda din dator på arbetsplatsen för att ställa in Playmaker på grund av säkerhetsbegränsningar, t.ex. brandväggsinställningar och tilldelning av IP-adresser.*

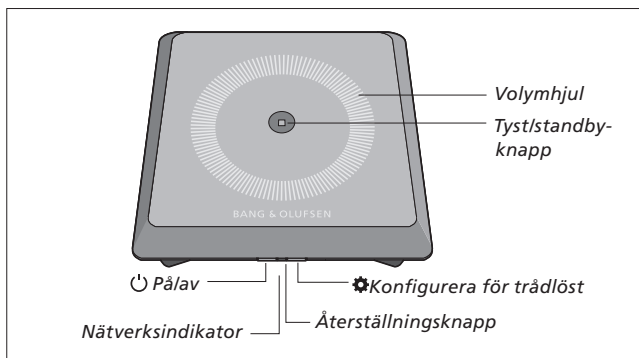
*OBS! Se till att kabelanslutningen mellan produkten och routern inte går utanför byggnaden, för att undvika kontakt med högspänningsledningar.*

## Så använder du din Playmaker

Bläddra och välj ljudkälla ur din digitala musiksamling direkt från din handenhet för att använda grundläggande styrfunktioner. Justera volymen på din Playmaker, din handenhet eller din fjärrkontroll från Bang & Olufsen.

När du vill spela upp ljud i din Playmaker med AirPlay/DLNA måste Playmaker vara ansluten till ditt nätverk. Den enhet som du spelar upp musik ifrån (med AirPlay/DLNA), t.ex. en dator eller en iPhone, måste vara ansluten till samma nätverk som Playmaker.

När Playmaker är ansluten till ett nätverk är den redo att ta emot musik. Tryck på på/av-knappen för att stänga av Playmaker. Tryck en gång till för att slå på Playmaker igen.



### Volym upp/ned (+/-)

För fingret medurs över volymhjulet för att höja volymen. För fingret moturs över volymhjulet för att sänka volymen. Volymen synkroniseras kontinuerligt med din enhet.

### Tyst/standby

När Playmaker spelar upp musik lyser inte knappen Tyst/standby. När Playmaker spelar upp musik men ljudet är avstängt lyser knappen med ett fast grönt sken. Tryck på knappen Tyst/standby i två sekunder för att aktivera standbyläget. Börja direktuppspelning från en ljudkälla för att aktivera Playmaker.


### Nätverksindikator

När nätverksmodulen startas blinkar ett vitt ljus medan Playmaker söker efter ditt nätverk. När Playmaker är ansluten till nätverket och signalen är stark lyser ett fast vitt sken. En orangefärgad lampa betyder att Playmaker är ansluten till nätverket, men att signalstyrkan är låg. Om lampan blinkar med orangefärgat sken är enheten inte ansluten till nätverket. En blinkande röd lampa tyder på ett fel. Mer information finns i avsnittet om Playmaker på [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### Konfigurera för trådlöst

Tryck på knappen för trådlös konfigurering och vänta tills nätverksindikatorn blinkar grönt. Anslut till Playmaker-nätverket och starta BeoSetup App för att börja ändra inställningarna.

### Använda AirPlay eller DLNA

Anslut Playmaker till ditt nätverk och använd AirPlay\*<sup>1</sup>- eller DLNA-apparna för att spela upp musik direkt från din handenhet till en dator till Playmaker. För AirPlay-produkter, tryck på -ikonen och välj "Playmaker xxxxxxxx" i listan.

<sup>1</sup>\* AirPlay kan användas med iPod®, iPhone® eller iPad® med iOS 4.2 eller senare och alla andra AirPlay-certifierade enheter.



## Fjärrstyrning



Du kan styra Playmaker med Beo4 eller Beo6.

- > Starta uppspelning från din handenhet.
- > Tryck på **A.MEM** på Beo4 för att välja en AirPlay-källa. Tryck på **AIRPLAY**\*2 på Beo6.
- > För att välja en källa som är ansluten via line-in, tryck på **LIST** för att visa **A.AUX** på displayen på Beo4, och tryck sedan på **mittknappen**. Tryck på **LINE IN**\*2 på Beo6.
- > Använd volymknappen/volymhjulet för att justera volymen.

\*2 Din Beo4/Beo6 kan konfigureras på olika sätt. Mer information finns i handboken till Beo4/Beo6.

*OBS!* Styrning med fjärrkontrollen Beo4 kan endast ske när **A.MEM**, **A.AUX** eller en ljudkälla visas på fjärrkontrollens display. På Beo6 måste **AIRPLAY** och **LINE IN** visas på fjärrkontrollens display.

## Ändra högtalarens volym på Playmaker

Du kan ändra högtalarnas högsta ljudvolym via din Playmaker.

Standardinställningen är 78, vilket är lämpligt för de flesta Bang & Olufsen-högtalare och inspelningar.

- > Tryck på **LIST** flera gånger tills **A.SETUP** visas på Beo4-displayen. Tryck sedan på **mittknappen**.
- > Tryck på **LIST** flera gånger tills **S.STORE** visas på Beo4-displayen. Välj sedan någon av följande inställningar genom att trycka på en sifferknapp:

Inga siffror = maximal volym är 78

5 = maximal volym är 55

7 = maximal volym är 70

9 = maximal volym är 90 (högsta möjliga värde)

- > Tryck på mittknappen för att spara inställningarna. Knappen Tyst/standby på Playmaker lyser med fast grönt sken i en sekund, vilket bekräftar att inställningarna har sparats.

## Rengöring

Rengör dammiga ytor med en mjuk och torr trasa. Använd inte flytande rengöringsmedel eller sprej. För att ta bort fläckar eller smuts, använd en mjuk och fuktig trasa och en vattenlösning med mildt rengöringsmedel, t.ex. diskmedel.

### Viktig information!

- Placera inte produkten i direkt solljus eller direkt artificiellt ljus, t.ex. en spotlight.
- Se till att produkten installeras, placeras och ansluts enligt anvisningarna.
- Placera produkten på ett stadigt underlag.
- Utsätt inte produkten för hög luftfuktighet, regn eller värmekällor.
- Produkten är endast avsedd att användas inomhus i torra bostadsutrymmen, vid temperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- Om produkten har utsatts för temperaturer under 5 °C ska du låta den stå i rumstemperatur och vänta tills den har återfått normal rumstemperatur innan du ansluter den till elnätet och aktiverar den.
- Lämna tillräckligt med utrymme runt produkten för ventilationens skull.
- Försök inte öppna andra delar av produkten än bakstycket. Låt kvalificerad servicepersonal utföra sådana åtgärder.

Med förbehåll för ändringar av tekniska specifikationer, funktioner och deras användning.

# Suomi

## Aloittaminen

Tämä opaskirja sisältää tietoja Bang & Olufsen -tuotteesi asentamisesta päivittäisestä käytöstä.

Tämä opaskirja opastaa, miten teet asetukset AirPlayn®, DLNA®:n, tuloliitännän ja yhdistettyjen kaiuttimien käyttöä varten. Voit tehdä Playmakerin asetukset langattomalla verkkoyhteydellä käyttämällä BeoSetup App\*<sup>1</sup> -sovellusta, tietokonettasi tai kytkemällä Playmakerin langalliseen verkkoon. Näet myös, miten kytket muita lähteitä Playmakeriin.

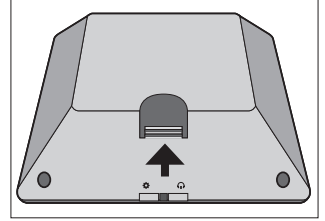
Voit asentaa ja synkronoida kotiisi useita Playmakereita. Pyydä lisätietoja Bang & Olufsen -jälleenmyyjältä.

Lisätietoa Playmakerista on Useimmin kysytyt kysymykset -osiossa (FAQ) osoitteessa [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

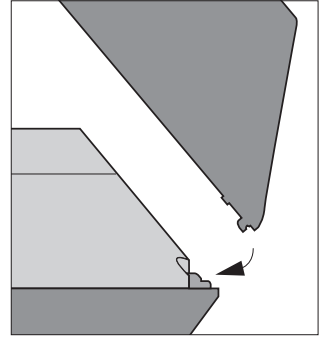
Muista irrottaa Playmaker sähköverkosta, ennen kuin kytket siihen laitteita.

Playmakerin takasuojus on irrotettava, jotta liitäntäpaneeli tulee näkyviin.

- > Aseta Playmaker pehmeälle kankaalle siten, että Bang & Olufsen -logo on alaspäin.
- > Irrota pöytäjalusta (jos se on jo kiinnitetty).
- > Paina lujaa kiinnityshakasta ja nosta takasuojus irti.
- > Vie johdot mukana toimitetun johtokotelon läpi.\*<sup>2</sup>
- > Vie johdot takasuojuksen reiän läpi.
- > Kytke Ethernet-kaapeli (valinnainen), linjatulokaapeli (valinnainen) ja kaiuttimet ennen virtakaapelin kytkemistä.
- > Kiinnitä takasuojus Playmakeriin. Varmista, että kohdistat reunojen nivelöintikohdat ennen takasuojuksen sulkemista.
- > Kohdista pöytäjalusta kahteen takasuojuksen alareunassa olevaan reikään. Vie johdot pöytäjalustan yläpuolelta.



*Paina lujaa kiinnityshakasta ja nosta takasuojus irti.*



*Varmista, että kohdistat reunojen nivelöintikohdat ennen takasuojuksen sulkemista.*

<sup>1</sup>\*BeoSetup App -sovellus tukee vain iOS- ja Android-laitteita. Lue sivulla 3 oleva QR-koodi puhelimitse sovelluksen lataamiseksi.

<sup>2</sup>\*Jos haluat langattoman verkkoyhteyden, älä vie Ethernet-kaapelia takasuojuksen läpi. Katso lisätietoja verkkoyhteydestä "Verkkokokoonpano"-luvusta.

## Liitännät

Toista musiikkia suoraan kannettavasta laitteestasi yhdistettyjen aktiivisten kaiuttimien kautta. Voit liittää Playmakeriin useita eri lähteitä käyttämällä joko liitäntäpaneelia tai langatonta verkkoa. Aktivoituna voi kuitenkin olla vain yksi lähde kerrallaan.

Voit suoratoistaa ääntä iPod Touchista®, iPhoneista® tai iPadista® AirPlayn avulla. Käytä DLNA-hyväksytyjä sovelluksia, kun suoratoistat muista kannettavista laitteista, kuten Android-älypuhelimista.

Voit käyttää BeoPlayer Appia\*<sup>1</sup>, AirPlay- ja DLNA-sovelluksia, iTunesia\*<sup>2</sup> tai Windows Media Playeria. Voit myös kytkeä ulkoisen äänilähteen, kuten MP3-soittimen tai älypuhelimien, laitteen tuloliitäntään.

Jos AirPlay tai DLNA on käytössä, voit toistaa musiikkia kaikkialla langattoman verkon alueella. Kytke muut äänilähteet Playmakeriin käyttämällä tuloliitäntäkaapelia.

Saat liitäntäpaneelin näkyviin irrottamalla takasuojuksen. Katso lisätietoja "Aloittaminen"-luvusta. Tuotetarra sijaitsee takasuojuksen takana.

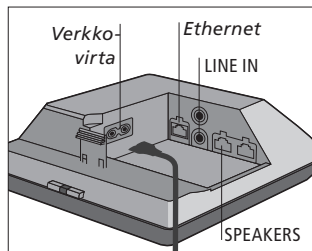
### Lähteiden käyttöjärjestys:

1. AirPlay
2. DLNA\*<sup>3</sup>
3. Line-in-liitäntään kytketyt lähteet

Käyttöjärjestyksessä korkeammalla olevan lähteen käynnistäminen katkaisee aina järjestyksessä alempana olevan lähteen toiminnan. Jos halutaan käyttää käyttöjärjestyksessä alempana olevaa lähdetä, on järjestykseltään korkeampi lähde katkaistava ensin.

### ~ Verkkovirta

Käytä vain laitteen mukana toimitettua virtajohtoa. Laitteen mukana toimitettu virtajohto ja pistoke on tarkoitettu nimenomaan tälle laitteelle. Älä vaihda pistoketta. Jos virtajohto vahingoittuu, hanki uusi Bang & Olufsen -jälleenmyyjältä.



### 🔌 Ethernet

Ethernet-liitäntä langallista verkkoyhteyttä varten sekä Playmakerin langattoman verkkoyhteyden asetusten määrittämistä varten.

### LINE IN

Ääniliitännät ulkoisen äänilähteen, kuten MP3-soittimen tai tietokoneen, kytkemiseen.

### SPEAKERS

Kaiutinliitännät Bang & Olufsenin kaiuttimien kytkemistä varten. Playmakerin kytkeminen olemassa olevaan Bang & Olufsen -kokoontuloon voi edellyttää kaapeleiden vaihtamista. Lisätietoja saat Bang & Olufsen -jälleenmyyjältä.

<sup>1</sup>\*Lisätietoja BeoPlayer App -sovelluksesta on osoitteessa [www.bang-olufsen.com/beoplayer-application](http://www.bang-olufsen.com/beoplayer-application).

<sup>2</sup>\*Käyttöön vaaditaan iTunes 10.1 tai uudempi (Mac tai PC).

<sup>3</sup>\*DLNA tarjoaa samankaltaisia toimintoja kuin AirPlay, mutta se toimii useammilla laitteilla, mm. Android- ja Windows-laitteilla.

## Verkkokokoonpano

Playmakerin on oltava kytkettynä verkkoon langallisen tai langattoman yhteyden kautta.

Asetusten tekeminen edellyttää, että Playmaker on kytketty verkkovirtaan ja että virta on kytketty päälle.

Valitse jokin seuraavista asetusmenetelmistä:

- BeoSetup App iOS- ja Android-laitteille\*<sup>1</sup>
- Langaton asetus ilman BeoSetup Appia (verkkokaapelilla)
- Langallinen yhteys

Kun Playmaker on kytketty verkkoon, voit muuttaa asetuksia BeoSetup App -sovelluksella tai tietokoneella. Voit esimerkiksi muuttaa Playmakerin verkkonimen tai päivittää sen ohjelmiston. Katso lisätietoja asetusten muuttamisesta Playmaker-osiosta osoitteessa [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### BeoSetup App

Käytä iOS- ja Android-laitteissa BeoSetup App\*<sup>1</sup> -sovellusta langattoman verkon profiiliin asettamiseen, tuotteen nimen vaihtamiseen ja ohjelmiston päivittämiseen. Voit siirtyä Playmakerin asetussivulle myös tietokoneella.

### Ensimmäiset asetukset...

- > Kytke Playmakeriin virta kytkemällä se verkkovirtaan.
- > Verkon merkkivalo vilkkuu valkoisena 1–2 minuuttia ja vilkkuu sitten vihreänä.\*<sup>2</sup>
- > Etsi "Playmaker\_xxxxxxx" langattomalla laitteellasi ja yhdistä.
- > Avaa BeoSetup App.
- > Sovellus etsii laitteen verkosta.
- > Valitse laitteesi ja noudata näytössä näkyviä ohjeita.

### Muutosten tekeminen verkkokokoonpanoon...

- > Playmakerin ja iOS- tai Android-laitteen tulee olla kytkettyinä samaan verkkoon.
- > Avaa BeoSetup App.
- > Sovellus etsii laitteen verkosta.
- > Valitse laitteesi ja noudata näytössä näkyviä ohjeita.

### Langaton asettaminen ilman BeoSetup Appia

Jos et syystä tai toisesta voi asettaa Playmakeria BeoSetup Appin kautta, on sinun käytettävä Ethernet-kaapelia Playmakerin asettamisessa langattomaan käyttöön.

### Langattoman verkkoyhteyden asetukset kaapelin välityksellä...

- > Kytke langaton verkkoyhteys pois päältä tietokoneestasi.
- > Kytke Playmaker tietokoneeseen Ethernet-kaapelilla.
- > Kytke Playmakeriin virta kytkemällä se verkkovirtaan.
- > Verkon merkkivalo vilkkuu valkoisena noin 60 sekuntia ja palaa sitten valkoisena.\*<sup>2</sup>

*Jatkuu...*

<sup>1</sup>\*BeoSetup App -sovellus tukee vain iOS- ja Android-laitteita. Lue sivulla 3 oleva QR-koodi puhelimella sovelluksen lataamiseksi.

<sup>2</sup>\*Katso yleiskuvaus painikkeista "Playmakerin käyttö" -luvusta.

*Aikaisemmin hyvin toimineessa kokoonpanossa voi ilmetä ajan mittaan ongelmia, kun ympäristö muuttuu. Tarkista Ethernet-yhteys tai reititin. Jos ongelma ei poistu, ota yhteyttä Bang & Olufsen -jälleenmyyjäsi.*

- > Syötä IP-osoite  
"http://169.254.11.22" Internet-selaimesi osoitekenttään ja paina Enter-näppäintä.\*<sup>3</sup> Jos verkkosivu ei avaudu, odota hetki ja päivitä sivu.
- > Valitse NETWORKS-valikko ja seuraa näytössä näkyviä ohjeita.
- > Irrota Playmaker tietokoneesta.
- > Kun verkon merkkivalo on kokonaan valkoinen, Playmaker on yhdistetty verkkoon ja voit aloittaa musiikin suoratoiston laitteeltasi.

<sup>3</sup>\*Internet Exploreria käytettäessä vauditaan versio 7 tai uudempi.

### Langallisen yhteyden muodostaminen

Luotettavimman mahdollisen verkkoyhteyden saat käyttämällä vain Bang & Olufsenin suosittuja kaapeleita.

### Langallisen yhteyden asetusten määrittäminen...

- > Kytke Playmaker reitittimeen Ethernet-kaapelilla.
- > Kytke Playmakeriin virta kytkemällä se verkkovirtaan.
- > Verkon merkkivalo vilkkuu valkoisena.\*<sup>2</sup> Sen jälkeen se muuttuu kokonaan valkoiseksi, jolloin Playmaker on yhdistetty verkkoon ja voit aloittaa musiikin suoratoiston laitteeltasi.

Jos staattinen IP-asetus on tarpeen, lue Playmaker-osio osoitteessa [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### Ohjelmistopäivitys

Voit päivittää Playmakerin uusimpaan ohjelmistoon, jos sellainen on saatavilla. Ohjelmistopäivitys tehdään Playmakerin asetussivulla. Tämä edellyttää Ethernet-kaapelia ja Internet-yhteyttä (ks. luku "Langallisen yhteyden muodostaminen"). Mykistys-/valmiustilapainike vilkkuu punaisena ohjelmistopäivityksen aikana.\*<sup>2</sup>

### Tehdasasetukset

- Voit palauttaa Playmakeriisi oletusasetukset nollaamalla sen. Huomaa, että Playmaker on asennettava uudelleen tehdasasetusten palauttamisen jälkeen. Et voi palauttaa tehdasasetuksia, jos verkko-osoitin vilkkuu punaisena tai valkoisena.
- > Työnnä pieni ohut esine, kuten suoristettu paperiliitin, nollauspainikkeen koloon vähintään viiden sekunnin ajaksi.\*<sup>2</sup>
  - > Verkon merkkivalo ja mykistys-/valmiustilapainike palavat oranssina viiden sekunnin ajan.
  - > Tuote käynnistyy automaattisesti uudelleen ja on nyt palautettu oletusasetuksiin.
  - > Voit nollata laitteen myös IP-osoitteessa <http://169.254.11.22> tai BeoSetup Appin kautta.

**HUOMAA!** Playmakerin asetusten määrittämiseen ei välttämättä voi käyttää työpaikan tietokonetta niillä käytössä olevien tietoturvarajoitusten, kuten palomuuriasetusten ja IP-osoitteiden määrittysten vuoksi.

**HUOMAA!** Varmista, että tuotteen ja reitittimen välinen kaapeliyhteys ei kulje rakennuksen ulkopuolella, jotta vältytään yhteydestä korkeajännitteen kanssa.

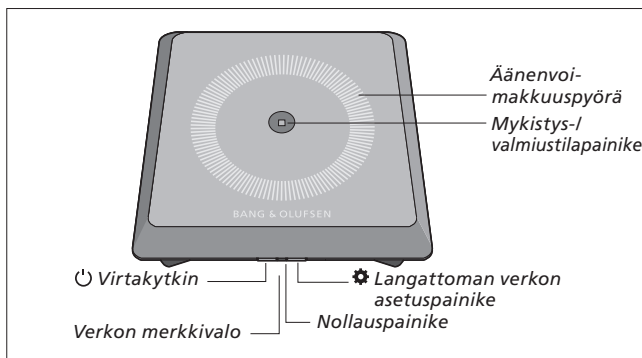
## Playmakerin käyttö

Selaa ja valitse musiikkia suoraan kannettavan laitteesi digitaalisesta musiikkikirjastosta. Säädä äänenvoimakkuutta Playmakerilla, kannettavalla laitteellasi tai Bang & Olufsen -kaukosäätimellä.

Kun haluat suoratoistaa ääntä Playmakerilla käyttämällä AirPlayta tai DLNA:ta, Playmakerin tulee olla yhdistettynä verkkoon. Lähettävän AirPlay- tai DLNA-laitteen, kuten tietokoneen tai iPhoneen, on oltava kytkettynä Playmakerin kanssa samaan verkkoon.

Verkkoon kytkettynä Playmaker on koko ajan valmiina vastaanottamaan musiikkia. Katkaise Playmakerista virta painamalla virtapainiketta. Paina uudelleen kytkeksesi Playmakerin virta takaisin päälle.

<sup>1</sup>\*AirPlay-ominaisuutta voidaan käyttää iPod Touchilla®, iPhoneilla® tai iPadilla®, jonka käyttöjärjestelmä on iOS 4.2 tai uudempi, ja kaikilla muilla AirPlay-hyväksytyillä laitteilla.



### Äänenvoimakkuuden säätö (+/-)

Lisää äänenvoimakkuutta liu'uttamalla sormea myötäpäivään äänenvoimakkuuspyörän päällä. Vähennä äänenvoimakkuutta liu'uttamalla sormea vastapäivään äänenvoimakkuuspyörän päällä. Äänenvoimakkuus synkronoidaan koko ajan laitteen kanssa.

### Mykistys-/valmiustila

Kun Playmaker toistaa ääntä, mykistys-/valmiustilapainikkeessa ei pala valoa. Kun Playmaker toistaa ääntä, mutta se on mykistetty, mykistys-/valmiustilapainike palaa vihreänä. Kytke valmiustila painamalla mykistys-/valmiustilapainiketta kahden sekunnin ajan. Aktivoi Playmaker aloittamalla minkä tahansa äänilähteen toisto.

### Verkon merkkivalo


Kun verkkomoduli käynnistyy, valo vilkkuu valkoisena Playmakerin etsiessä verkkoa. Kun Playmaker on kytketty verkkoon ja signaali on vahva, valo palaa valkoisena. Oranssi valo ilmaisee, että Playmaker on kytketty verkkoon, mutta signaali on heikko. Jos valo vilkkuu jatkuvasti oranssina, laite ei ole

kytketty verkkoon. Vilkkuva punainen valo on merkinä häiriöstä. Katso lisätietoja Playmaker-osiosta osoitteessa [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### Langattoman verkon asetuspainike

Paina langattoman verkon asetuspainiketta, ja odota, että verkon merkkivalo vilkkuu vihreänä. Liitä Playmaker verkkoon, käynnistä BeoSetup App ja muuta asetuksia.

### AirPlayn tai DLNA:n käyttö

Yhdistä Playmaker verkkoon ja käytä AirPlay\*<sup>1</sup>- tai DLNA-sovellusta, kun suoratoistat ääntä kannettavasta laitteestasi tai tietokoneestasi Playmakerilla. Paina AirPlay-laitteissa -kuvaketta ja valitse listasta "Playmaker xxxxxxxx".

## Kaukosäätimen käyttäminen



Voit käyttää Playmakeria Beo4- tai Beo6-kaukosäätimellä.

- > Käynnistä toisto kannettavasta laitteestasi.
- > Valitse AirPlay-lähde painamalla Beo4:ssä **A.MEM**. Paina Beo6:ssa **AIRPLAY**\*<sup>2</sup>.
- > Valitse linjatuloon kytketty lähde painamalla **LIST** ja tuo Beo4:n näyttöön **A.AUX** ja paina sitten **keskipainiketta**. Paina Beo6:ssa **LINE IN**.\*<sup>2</sup>
- > Käytä äänenvoimakkuuspainiketta tai -pyörää äänenvoimakkuuden säätämiseen.

<sup>2</sup>\*Beo4:ssä/Beo6:ssa voi olla poikkeavat asetukset. Katso lisätietoja Beo4:n/Beo6:n mukana toimitetuista materiaaleista.

**HUOMAA!** Beo4-kaukosäädintä voidaan käyttää, kun kaukosäätimen näytössä näkyy **A.MEM** tai **A.AUX** tai mikä tahansa äänilähde. Beo6:n näytössä pitää näkyä **AIRPLAY** ja **LINE IN**.

## Kaiutinten äänenvoimakkuuden muuttaminen Playmakerilla

Voit muuttaa kaiutinten enimmäisäänenvoimakkuutta Playmakerillasi. Oletusasetus on 78, joka sopii useimpiin Bang & Olufsen -kaiuttimiin ja useimpiin äänitteisiin.

- > Avaa **A.SETUP** Beo4-näytöltä painamalla **LIST**-painiketta toistuvasti, ja paina sitten **keskipainiketta**.

- > Avaa **S.STORE** Beo4-näytöllä painamalla **LIST**-painiketta toistuvasti, ja valitse sitten numeronäppäimillä joku seuraavista asetuksista:

Ei numeroa =  
 enimmäisäänenvoimakkuus 78  
 5 = enimmäisäänenvoimakkuus 55  
 7 = enimmäisäänenvoimakkuus 70  
 9 = enimmäisäänenvoimakkuus 90  
 (korkein mahdollinen arvo)

- > Tallenna asetukset painamalla **keskipainiketta**. Playmakerin mykistys-/valmiustilapainike muuttuu vihreäksi yhdeksi sekunniksi, mikä varmistaa, että asetukset on tallennettu.

## Puhdistus

Pyyhi pinnoilta pöly kuivalla, pehmeällä liinalla. Älä käytä nestemäisiä puhdistusaineita tai aerosoleja. Poista lika ja tahrat pehmeällä liinalla, joka on kostutettu veden ja miedon puhdistusaineen (esim. astianpesuaineen) seoksella.

### Tärkeää!

- Älä altista tuotetta suoralle auringonvalolle tai suoralle keinotekoiselle valolle, kuten kohdevalolle.
- Varmista, että tuote on asennettu, sijoitettu ja kytketty ohjeiden mukaisesti.
- Aseta tuote tukevalle ja tasaiselle pinnalle.
- Älä altista tuotetta runsaalle kosteudelle, sateelle tai lämmönlähteille.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa, kuivassa kotiympäristössä. Käytä 10–40 °C:n lämpötilassa.
- Jos tuote on altistunut alle 5 °C:n lämpötiloille, anna tuotteen olla huoneenlämmössä ja anna sen lämmentä huoneenlämpötilaan, ennen kuin kytket tuotteen sähköverkkoon ja kytket tuotteeseen virran.
- Tuotteen ympärille on jätettävä tarpeeksi tilaa riittävää ilmanvaihtoa varten.
- Älä yritä avata tuotteesta muita osia kuin takasuojus. Tuotteen saa avata vain pätevä asentaja.

Oikeus teknisten tietojen, ominaisuuksien ja niiden käyttötapojen muutoksiin ilman ennakkoilmoitusta pidätetään.

# Deutsch

## Erste Schritte

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur Installation und zum alltäglichen Gebrauch Ihres Bang & Olufsen Geräts.

In dieser Anleitung erfahren Sie, wie Sie es für die Verwendung mit AirPlay®, DLNA®, Line-In und angeschlossenen Lautsprechern konfigurieren. Sie können den Playmaker mithilfe der BeoSetup App\*<sup>1</sup> oder Ihres Computers in einem Drahtlosnetzwerk einrichten. Darüber hinaus können Sie den Playmaker auch an ein drahtgebundenes Netzwerk anschließen und sofort benutzen. Sie erfahren auch, wie Sie andere Quellen an Ihren Playmaker anschließen.

Sie haben die Möglichkeit, in Ihrem Zuhause mehrere Playmaker einzurichten und zu synchronisieren. Näheres erfahren Sie von Ihrem Bang & Olufsen Fachhandelspartner.

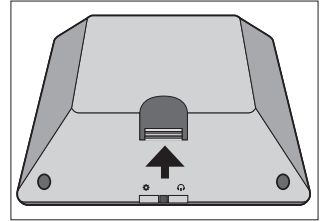
Weitere Informationen zu Ihrem Playmaker finden Sie im Abschnitt „FAQ“ (häufig gestellte Fragen) auf [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

<sup>1</sup>\*Die BeoSetup App unterstützt ausschließlich iOS- und Android-Geräte. Scannen Sie den QR-Code auf Seite 3, um die App herunterzuladen.

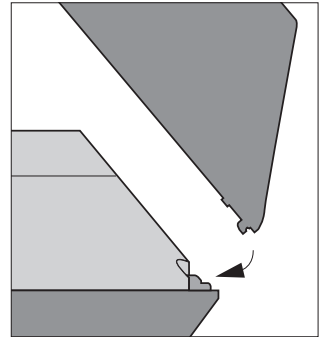
Stellen Sie sicher, dass der Playmaker vom Netz getrennt ist, bevor Sie zusätzliche Geräte an Ihren Playmaker anschließen.

Um an das Anschlussfeld zu gelangen, müssen Sie die Abdeckung auf der Rückseite des Playmaker entfernen.

- > Platzieren Sie den Playmaker mit dem Bang & Olufsen Logo nach unten auf einem weichen Tuch.
- > Entfernen Sie den Tischstandfuß (wenn bereits montiert).
- > Drücken Sie fest auf den Schnapphaken und entfernen Sie die rückseitige Abdeckung.
- > Führen Sie die Kabel durch die mitgelieferte Kabelabdeckung.\*<sup>2</sup>
- > Führen Sie die Kabel durch die Öffnung in der rückseitigen Abdeckung.
- > Schließen Sie das Ethernetkabel (optional), das Line-In-Kabel (optional) und die Lautsprecher an, bevor Sie das Gerät wieder an das Netz anschließen.
- > Setzen Sie die rückseitige Abdeckung des Playmaker wieder ein. Stellen Sie sicher, dass die Gelenkpunkte richtig eingesetzt sind, bevor Sie die rückseitige Abdeckung schließen.
- > Setzen Sie den Tischstandfuß in die beiden Öffnungen unten in der rückseitigen Abdeckung. Führen Sie die Kabel oberhalb des Tischstandfußes entlang.



Drücken Sie fest auf den Schnapphaken, um die rückseitige Abdeckung zu entfernen.



Stellen Sie sicher, dass die Gelenkpunkte richtig eingesetzt sind, bevor Sie die rückseitige Abdeckung schließen.

<sup>2</sup>\*Wenn Sie eine Drahtlosverbindung nutzen möchten, führen Sie das Ethernetkabel nicht durch die Kabelabdeckung. Weitere Informationen über Netzwerkverbindungen finden Sie im Abschnitt „Netzwerkeinstellungen“.



## Anschlüsse

Spielen Sie Musik direkt von Ihrem Mobilgerät über angeschlossene Aktivlautsprecher ab. Sie können verschiedene Quellen an Ihren Playmaker anschließen, indem Sie entweder das Anschlussfeld oder das drahtlose Netzwerk nutzen. Dabei kann jedoch immer nur eine Quelle aktiv sein.

Sie können AirPlay verwenden, um Musik von Ihrem iPod Touch®, iPhone® oder iPad® abzuspielen. Nutzen Sie eine DLNA-zertifizierte Anwendung, um Musik von anderen Mobilgeräten (z. B. Android Smartphones) zu streamen.

Sie können die BeoPlayer App\*<sup>1</sup>, Apps für AirPlay und DLNA, iTunes\*<sup>2</sup> oder Windows Media Player verwenden. Darüber hinaus können Sie eine externe Audioquelle wie z. B. einen MP3-Player oder ein Smartphone über Line-in anschließen und Musik hören.

Wenn Sie AirPlay verwenden, können Sie innerhalb der Reichweite des drahtlosen Netzwerks Musik abspielen. Nutzen Sie für andere Audioquellen ein Kabel mit Phono- oder Line-In-Stecker, um Ihr Gerät mit dem Playmaker zu verbinden.

<sup>1</sup>\*Weitere Informationen zur BeoPlayer App erhalten Sie auf: [www.bang-olufsen.com/beoplayer-application](http://www.bang-olufsen.com/beoplayer-application).

<sup>2</sup>\*Voraussetzung: iTunes-Version 10.1 (Mac oder PC) oder höher.

Entfernen Sie die rückseitige Abdeckung, um an das Anschlussfeld zu gelangen. Weitere Informationen finden Sie unter „Erste Schritte“. Die Produktkennzeichnung befindet sich in der rückseitigen Abdeckung.

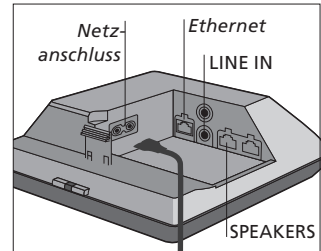
### Quellenpriorität:

1. AirPlay
2. DLNA\*<sup>3</sup>
3. An Line-in angeschlossene Quellen

Wenn Sie die Wiedergabe einer Quelle mit höherer Priorität starten, wird die Wiedergabe der Quelle mit niedrigerer Priorität unterbrochen. Um eine Quelle mit niedrigerer Priorität zu hören, müssen Sie die Wiedergabe der Quelle mit höherer Priorität stoppen.

### ~ Netzanschluss

Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel. Das mitgelieferte Netzkabel mit Stecker wurde speziell für dieses Produkt entwickelt. Tauschen Sie den Stecker nicht aus. Wenn das Netzkabel beschädigt wird, müssen Sie bei Ihrem Bang & Olufsen Fachhändler ein neues anfordern.



### 🔌 Ethernet

Ethernetbuchse für eine drahtgebundene Verbindung oder für die Einrichtung Ihres Playmaker in einem Drahtlosnetzwerk mithilfe Ihres Computers.

### LINE IN

Phonobuchsen für den Anschluss externer Audioquellen, z. B. eines MP3-Players oder eines Computers.

### SPEAKERS

Lautsprecherbuchsen für die Verbindung mit Bang & Olufsen Lautsprechern. Um den Playmaker mit einem bereits vorhandenem Bang & Olufsen System zu verbinden, müssen unter Umständen Kabel ersetzt werden. Näheres erfahren Sie von Ihrem Bang & Olufsen Fachhändler.

<sup>3</sup>\*DLNA bietet ähnliche Funktionen wie AirPlay, wird aber von einer größeren Auswahl an Betriebssystemen, darunter auch Android und Windows, unterstützt.

## Netzwerkeinstellungen

Ihr Playmaker muss in ein drahtgestütztes oder drahtloses Netzwerk integriert werden.

Um das Setup durchzuführen, muss der Playmaker an das Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet werden.

Wählen Sie einen der folgenden Setup-Vorgänge:

- BeoSetup App für iOS- und Android-Geräte\*<sup>1</sup>
- Wireless-Konfiguration ohne BeoSetup App (per Kabel)
- Drahtgestützte Verbindung

Wenn der Playmaker in einem Netzwerk eingerichtet ist, können Sie mithilfe der BeoSetup App oder Ihrem Computer unterschiedliche Einstellungen ändern. So können Sie zum Beispiel den Namen Ihres Playmaker im Netzwerk ändern oder die Software aktualisieren.

Weitere Informationen zum Ändern der Einstellungen können Sie dem Abschnitt Playmaker auf [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq) entnehmen.

<sup>1</sup>\*Die BeoSetup App unterstützt ausschließlich iOS- und Android-Geräte. Scannen Sie den QR-Code auf Seite 3, um die App herunterzuladen.

### BeoSetup App

Nutzen Sie für iOS- und Android-Geräte die BeoSetup App\*<sup>1</sup>, um Ihr kabelloses Netzwerkprofil einzurichten, den Produktnamen zu ändern oder Software-Updates durchzuführen. Sie können die Setup-Seite des Playmaker auch auf Ihrem Computer aufrufen.

#### Ersteinrichtung ...

- > Schließen Sie den Playmaker an das Netz an, um das Gerät einzuschalten.
- > Die Netzwerk-LED blinkt ein bis zwei Minuten lang weiß und anschließend grün\*<sup>2</sup>
- > Suchen Sie auf Ihrem Mobilgerät „Playmaker\_xxxxxxx“ und stellen Sie eine Verbindung her.
- > Öffnen Sie die BeoSetup App.
- > Die App ortet Ihr Gerät innerhalb des Netzwerks.
- > Wählen Sie das Gerät aus und folgen Sie den Anweisungen auf dem Display.

#### Änderungen im Netzwerk-Setup vornehmen ...

- > Ihr iOS- oder Android-Gerät muss mit demselben Netzwerk verbunden sein wie Ihr Playmaker.
- > Öffnen Sie die BeoSetup App.
- > Die App ortet Ihr Gerät innerhalb des Netzwerks.
- > Wählen Sie das Gerät aus und folgen Sie den Anweisungen auf dem Display.

<sup>2</sup>\*Eine Übersicht über die Tasten und LEDs finden Sie unter „So bedienen Sie Ihren Playmaker“.

### Wireless-Konfiguration ohne BeoSetup App

Falls der Playmaker nicht über die BeoSetup App konfiguriert werden kann, ist ein Ethernetkabel (nur für die Einrichtung) erforderlich, um den Playmaker in ein Drahtlosnetzwerk zu integrieren.

#### Wireless-Konfiguration über Kabel ...

- > Deaktivieren Sie das Drahtlosnetzwerk über Ihren Computer.
- > Schließen Sie den Playmaker über ein Ethernetkabel direkt an den Computer an.
- > Schließen Sie den Playmaker an das Netz an, um das Gerät einzuschalten.
- > Die Netzwerk-LED blinkt etwa 60 Sekunden lang weiß und leuchtet anschließend durchgehend weiß.\*<sup>2</sup>

*Weiter ...*

*Ein zuvor gut funktionierendes Gerät kann nach einiger Zeit Probleme verursachen, wenn sich die Umgebung verändert. Kontrollieren Sie Ihre Ethernetverbindung oder Ihren Router. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Bang & Olufsen Fachhändler.*

- > Geben Sie die IP-Adresse „http://169.254.11.22“ in die Adressleiste Ihres Internetbrowsers ein und drücken Sie „Enter“.\*<sup>3</sup> Wird die Seite nicht angezeigt, warten Sie einen kurzen Moment und aktualisieren Sie die Seite.
- > Wählen Sie das Menü NETZWERKE und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
- > Trennen Sie den Playmaker von Ihrem Computer.
- > Wenn die Netzwerk-LED durchgehend weiß leuchtet, ist die Verbindung zwischen dem Playmaker und dem Netzwerk hergestellt und Sie können nun Musik von Ihrem Gerät streamen.

<sup>3</sup>\*Bei Verwendung des Internet Explorer wird Version 7 oder höher benötigt.

*HINWEIS: Aufgrund von Sicherheitseinschränkungen wie Firewall-Einstellungen und die Zuteilung von IP-Adressen können Sie den Computer für die Einrichtung Ihres Playmaker an Ihrem Arbeitsplatz möglicherweise nicht verwenden.*

### **Herstellen einer drahtgebundenen Verbindung**

Aus Gründen der Zuverlässigkeit empfehlen wir, auf die von Bang & Olufsen empfohlenen Kabel zurückzugreifen.

#### **Drahtgestützte Konfiguration ...**

- > Schließen Sie den Playmaker über ein Ethernetkabel direkt an den Router an.
- > Schließen Sie den Playmaker an das Netz an, um das Gerät einzuschalten.
- > Die Netzwerk-LED blinkt weiß.\*<sup>2</sup> Anschließend leuchtet sie durchgehend weiß und die Verbindung zwischen dem Playmaker und Ihrem Netzwerk ist hergestellt und Sie können nun Musik von Ihrem Gerät streamen.

Informationen zur Einrichtung einer statischen IP-Adresse finden Sie unter [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

*HINWEIS: Um den Kontakt mit Starkstrom zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Kabelverbindung zwischen dem Gerät und dem Router nicht das Gebäude verlässt.*

### **Software-Update**

Wenn verfügbar, können Sie Ihren Playmaker mit neuer Software aktualisieren. Software-Updates werden über die Playmaker Setup-Seite durchgeführt. Dafür werden ein Ethernetkabel und eine Internetverbindung benötigt (siehe „Eine drahtgestützte Verbindung herstellen“). Während eines Software-Updates blinkt die Stumm-/Standby-Taste rot.\*<sup>2</sup>

### **Zurücksetzen auf Werkseinstellungen**

Um die Standardeinstellungen wiederherzustellen, können Sie Ihren Playmaker zurücksetzen. Bitte beachten Sie, dass Sie den Playmaker nach dem Zurücksetzen auf Werkseinstellungen erneut einrichten müssen. Sie können die Einstellungen nicht zurücksetzen, wenn die Netzwerk-LED rot oder weiß blinkt.

- > Führen Sie eine Nadel oder eine geradegebogene Büroklammer in die Öffnung mit der Rücksetztaste ein und halten Sie diese mindestens fünf Sekunden lang gedrückt.\*<sup>2</sup>
- > Die Netzwerk-LED und die Stumm-/Standby-Taste leuchten fünf Sekunden lang durchgehend orange.
- > Das Gerät startet automatisch neu und ist nun auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.
- > Sie können Ihr Gerät auch über <http://169.254.11.22> oder die BeoSetup App zurücksetzen.

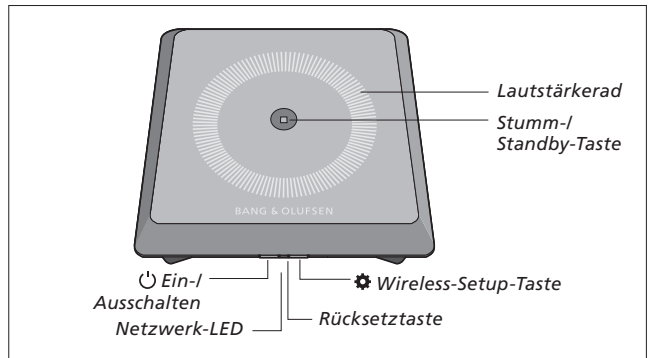
## So bedienen Sie Ihren Playmaker

Wählen Sie Musik aus Ihrer digitalen Musiksammlung direkt auf Ihrem Mobilgerät aus und nutzen Sie grundlegende Funktionen. Regeln Sie die Lautstärke über Ihren Playmaker, Ihr Mobilgerät oder Ihre Bang & Olufsen Fernbedienung.

Wenn Sie Musik mithilfe von Airplay/DLNA auf Ihren Playmaker streamen wollen, müssen Sie mit Ihrem Netzwerk verbunden sein. Das Gerät, von dem Sie über AirPlay/DLNA Musik streamen, z. B. ein Computer oder ein iPhone, muss sich im selben Netzwerk wie der Playmaker befinden.

Wenn der Playmaker mit einem Netzwerk verbunden ist, kann er jederzeit Musik empfangen. Um den Playmaker auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Drücken Sie die Taste erneut, um den Playmaker wieder einzuschalten.

*<sup>1</sup>\*AirPlay kann in Verbindung mit einem iPod touch®, iPhone® oder iPad® mit iOS 4.2 oder einer höheren Version sowie allen anderen AirPlay-zertifizierten Geräten verwendet werden.*



### Lauter/leiser (+/-)

Um die Lautstärke zu erhöhen, streichen Sie mit dem Finger im Uhrzeigersinn über das Einstellrad. Um die Lautstärke zu senken, streichen Sie mit dem Finger gegen den Uhrzeigersinn über das Einstellrad. Die Lautstärke wird laufend mit Ihrem Mobilgerät synchronisiert.

### Stumm/Standby

Wenn der Playmaker Musik abspielt, leuchtet die Stumm-/Standby-Taste nicht. Wenn der Playmaker stummgeschaltet ist, leuchtet die Stumm-/Standby-Taste durchgehend grün.

Um den Standby-Modus zu aktivieren, halten Sie die Stumm-/Standby-Taste zwei Sekunden lang gedrückt. Um den Playmaker zu aktivieren, starten Sie die Wiedergabe einer beliebigen Audioquelle.

### Netzwerk-LED


Beim Start des Wireless-Moduls blinkt die LED grün, während Ihr Playmaker nach dem Netzwerk sucht. Wenn der Playmaker die Verbindung mit dem Netzwerk hergestellt hat und die Signalstärke ausreichend ist, leuchtet die

LED durchgehend weiß. Leuchtet die LED orange, bedeutet das, dass der Playmaker mit einem Netzwerk verbunden ist, aber die Signalstärke schwach ist. Blinkt die LED orange, liegt keine Netzwerkverbindung vor. Eine rot blinkende LED weist auf einen Fehler hin. Weitere Informationen können Sie dem Abschnitt Playmaker auf [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq) entnehmen.

### Wireless-Setup-Taste

Drücken Sie die Wireless-Setup-Taste und warten Sie bis die Netzwerk-LED grün blinkt. Stellen Sie eine Verbindung zum Playmaker Netzwerk her und starten Sie Ihre BeoSetup App, um die Einstellungen zu verändern.

### AirPlay oder DLNA verwenden

Verbinden Sie den Playmaker mit Ihrem Netzwerk und benutzen Sie AirPlay\*<sup>1</sup> oder DLNA-Apps, um Musik von Ihrem Mobilgerät oder Computer auf den Playmaker zu streamen. Bei AirPlay Produkten drücken Sie -Taste und wählen Sie „Playmaker xxxxxxxx“ aus der Liste.

## Steuerung mit einer Fernbedienung



Sie können Ihren Playmaker mit der Beo4 oder der Beo6 bedienen.

- > Starten Sie die Wiedergabe über Ihr Mobilgerät.
- > Um eine AirPlay-Quelle auszuwählen, drücken Sie **A.MEM** auf der Beo4. Auf der Beo6 drücken Sie **AIRPLAY**\*2.
- > Um eine über Line-In verbundene Quelle auszuwählen, drücken Sie **LIST**, damit **A.AUX** auf dem Beo4-Display angezeigt wird und drücken anschließend die **mittlere** Taste. Auf der Beo6 drücken Sie **LINE IN**\*2
- > Verwenden Sie die Lautstärketaste/ das Lautstärkerad, um die Lautstärke anzupassen.

*\*2Ihre Beo4/Beo6 ist möglicherweise anders konfiguriert. Siehe hierzu die Anleitung zu Ihrer Beo4/Beo6.*

**HINWEIS:** Die Beo4-Fernbedienung kann verwendet werden, wenn **A.MEM**, **A.AUX** oder eine andere Audioquelle auf dem Display der Fernbedienung angezeigt werden. Auf dem Display der Beo6 müssen **AIRPLAY** und **LINE IN** angezeigt werden.

## Veränderung des Lautstärkepegel auf dem Playmaker

Sie können den maximalen Lautstärkepegel der Lautsprecher auf Ihrem Playmaker verändern. Die Werkseinstellung ist 78 und eignet sich für die meisten Bang & Olufsen Lautsprecher und Aufnahmen.

- > Rufen Sie **A.SETUP** auf dem Beo4-Display auf, indem Sie wiederholt **LIST** drücken und betätigen Sie dann die **mittlere** Taste.
- > Drücken Sie wiederholt **LIST**, um **S.STORE** auf dem Beo4-Display aufzurufen und wählen Sie anschließend eine der folgenden Einstellungen durch das Drücken der Zifferntaste:

Keine Ziffern = maximaler Lautstärkepegel 78.  
 5 = maximale Lautstärke 55  
 7 = maximale Lautstärke 70  
 9 = maximale Lautstärke 90 (höchstmöglicher Wert)

- > Speichern Sie die Einstellungen, indem Sie die **mittlere** Taste drücken. Die Stumm-/Standby-Taste auf dem Playmaker leuchtet für eine Sekunde grün, um die Speicherung der Einstellungen zu bestätigen.

## Reinigung

Wischen Sie Staub auf den Oberflächen mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine Flüssig- oder Sprühreiniger. Entfernen Sie Fettflecken und hartnäckigen Schmutz mit einem weichen, feuchten Tuch sowie einer Lösung aus Wasser und wenigen Tropfen eines milden Reinigungsmittels, wie z. B. Spülmittel.

### Wichtiger Hinweis:

- Stellen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder nahe an direkten künstlichen Lichtquellen, wie Spots, auf.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät entsprechend diesen Hinweisen platziert, angeschlossen und eingestellt wird.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine feste Oberfläche.
- Setzen Sie das Gerät nicht hoher Feuchtigkeit, Regen und Wärmequellen aus.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in trockenen Wohnräumen vorgesehen. Die zulässige Umgebungstemperatur im Betrieb beträgt zwischen 10 und 40 °C.
- Falls das Produkt Temperaturen unter 5°C ausgesetzt war, warten Sie bis sich das Produkt auf normale Zimmertemperatur erwärmt hat, bevor Sie es an das Netz anschließen und einschalten.
- Lassen Sie um das Gerät stets genug Platz für ausreichende Lüftung.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät an anderen Stellen als bei der rückseitigen Abdeckung zu öffnen. Überlassen Sie dies qualifiziertem Servicepersonal.

Technische Spezifikationen, Merkmale und deren Benutzung können ohne Vorankündigung geändert werden.

# Español

## Primeros pasos

Esta guía contiene información acerca de la instalación y el uso habitual de este equipo Bang & Olufsen.

De este modo, en ella encontrará información acerca de la configuración del equipo para el uso con las tecnologías AirPlay® y DLNA®, así como la conexión de altavoces y fuentes a través de la entrada de línea. Puede conectar Playmaker a una red inalámbrica empleando la aplicación BeoSetup App\*<sup>1</sup> o un equipo informático, o bien hacerlo por cable para comenzar a usar el equipo inmediatamente. También puede conectar fuentes externas a Playmaker.

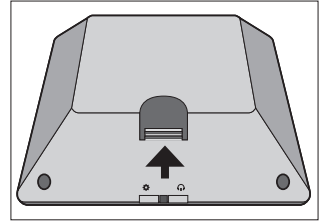
Es posible instalar varios equipos Playmaker en un hogar y sincronizar su funcionamiento. Póngase en contacto con su distribuidor de Bang & Olufsen si desea obtener más información.

Encontrará información complementaria acerca de Playmaker en la sección dedicada al equipo del sitio web [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

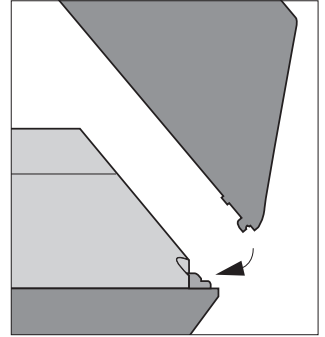
Recuerde desconectar Playmaker de la red eléctrica antes de conectar un equipo externo a cualquiera de las tomas.

Es preciso extraer la cubierta posterior de Playmaker para acceder al panel de conexiones.

- > Coloque Playmaker sobre una superficie cubierta con un paño, con el logotipo de Bang & Olufsen orientado hacia abajo.
- > Desmonte el soporte de mesa (si se encuentra instalado).
- > Presione firmemente el cierre y extraiga la cubierta posterior.
- > Disponga los cables tras la cubierta protectora.\*<sup>2</sup>
- > Pase los cables a través del orificio de la cubierta posterior.
- > Conecte los cables Ethernet y de entrada de línea (ambos opcionales), así como los altavoces, antes de conectar el equipo a la red eléctrica.
- > Vuelva a instalar la cubierta posterior en Playmaker. Asegúrese de hacer coincidir los puntos de apoyo que contiene la cubierta posterior a ambos lados antes de cerrarla.
- > Inserte el soporte de mesa en los dos orificios situados en la parte inferior de la cubierta posterior. Pase los cables sobre el soporte de mesa.



*Presione el cierre firmemente para extraer la cubierta posterior.*



*Asegúrese de hacer coincidir los puntos de apoyo que contiene la cubierta posterior a ambos lados antes de cerrarla.*

<sup>2</sup>\*Si desea conectar el equipo a la red local de forma inalámbrica, no pase el cable Ethernet a través de la cubierta protectora. Encontrará más información acerca de la conexión del equipo a una red en la sección "Configuración de red".

<sup>1</sup>\*La aplicación BeoSetup App sólo es compatible con dispositivos iOS y Android. Escanee el código QR de la página 3 para descargar la aplicación.

## Conexiones

Puede reproducir música almacenada en un dispositivo portátil a través de un grupo de altavoces activos conectado al equipo.

Playmaker admite la conexión de un amplio abanico de fuentes a través del panel de conexiones y la interfaz de red inalámbrica. Recuerde, no obstante, que el equipo sólo es capaz de reproducir una fuente simultáneamente.

La tecnología AirPlay permite transmitir audio desde un iPod touch®, un iPhone® o un iPad®. Use una aplicación compatible con la tecnología DLNA para llevar a cabo una transmisión desde un dispositivo portátil de otro tipo (como, por ejemplo, un smartphone Android).

Puede usar la aplicación BeoPlayer App\*<sup>1</sup>, aplicaciones compatibles con las tecnologías AirPlay y DLNA, iTunes\*<sup>2</sup> o Windows Media Player. Asimismo, puede conectar y escuchar una fuente de audio externa, como un reproductor MP3 o un teléfono con funciones musicales, a través de la entrada de línea.

<sup>1</sup>\*Si desea obtener más información acerca de la aplicación BeoPlayer App, visite la dirección: [www.bang-olufsen.com/beoplayer-application](http://www.bang-olufsen.com/beoplayer-application).

<sup>2</sup>\*La versión de iTunes debe ser equivalente o posterior a la 10.1 (para Mac o PC).

Las tecnologías AirPlay y DLNA permiten reproducir música desde cualquier lugar en el que la red local proporcione cobertura. Si desea conectar una fuente de audio de otro tipo a Playmaker, hágalo empleando un cable de entrada de línea Phono.

Para acceder al panel de conexiones, extraiga la cubierta posterior (consulte la sección 'Primeros pasos' si desea obtener más información). La etiqueta del equipo se encuentra situada en la cara interior de la cubierta posterior.

### Prioridad de las fuentes:

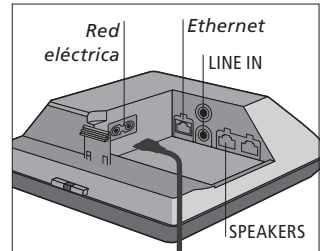
1. AirPlay
2. DLNA\*<sup>3</sup>
3. Entrada de línea

El inicio de la reproducción en una fuente interrumpe siempre la reproducción de una fuente de prioridad inferior. Para reanudar la reproducción de la fuente de menor prioridad, debe detenerse la fuente de prioridad más elevada.

### ~ Red eléctrica

Use sólo el cable de alimentación suministrado. El enchufe y el cable de alimentación suministrados han sido diseñados especialmente para este equipo. No cambie el enchufe; si el cable de alimentación resulta dañado, deberá adquirir otro a través de su distribuidor de Bang & Olufsen.

<sup>3</sup>\*La tecnología DLNA pone a su alcance funciones similares a las que proporciona la tecnología AirPlay; no obstante, la primera es compatible con un mayor número de dispositivos y sistemas (entre ellos, Android y Windows).



### ■ Ethernet

Puerto Ethernet para el establecimiento de una conexión por cable o la configuración de Playmaker como parte de una red inalámbrica a través de un equipo informático.

### LINE IN

Tomas Phono para la conexión de fuentes de audio externas, como reproductores MP3 o equipos informáticos.

### SPEAKERS

Tomas de altavoz para la conexión de altavoces Bang & Olufsen. Puede que deba sustituir los cables si desea conectar Playmaker a una instalación Bang & Olufsen existente. Solicite más información a su distribuidor de Bang & Olufsen.

## Configuración de red

Playmaker debe conectarse a una red por cable o de forma inalámbrica.

Para poder llevar a cabo la configuración, Playmaker debe permanecer conectado a la red eléctrica y encendido.

Elija uno de los procedimientos de configuración indicados a continuación:

- Aplicación BeoSetup App para dispositivos iOS y Android\*<sup>1</sup>
- Configuración inalámbrica sin la aplicación BeoSetup App (empleando un cable)
- Conexión por cable

Una vez establecida la conexión de Playmaker a la red, será posible modificar diferentes parámetros empleando la aplicación BeoSetup App o un equipo informático. De este modo, podrá, por ejemplo, cambiar el nombre de red de Playmaker o actualizar el software. Si desea obtener más información acerca de cómo modificar la configuración, visite el sitio web [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq) y consulte la sección dedicada a Playmaker.

<sup>1</sup>\*La aplicación BeoSetup App sólo es compatible con dispositivos iOS y Android. Escanee el código QR de la página 3 para descargar la aplicación.

### Aplicación BeoSetup App

Si cuenta con un dispositivo iOS o Android, use la aplicación BeoSetup App\*<sup>1</sup> para configurar un perfil de red inalámbrica, cambiar el nombre del equipo o actualizar el software. También puede acceder a la página de configuración de Playmaker a través de un equipo informático.

#### Configuración inicial ...

- > Conecte Playmaker a la red eléctrica para encenderlo.
- > El indicador de red parpadeará en color blanco durante 1–2 minutos; a continuación, comenzará a parpadear en color verde.\*<sup>2</sup>
- > En el dispositivo inalámbrico, busque la red 'Playmaker\_xxxxxxx' y conéctese a ella.
- > Abra la aplicación BeoSetup App.
- > La aplicación buscará el equipo en la red.
- > Seleccione el equipo y siga las instrucciones que aparecerán en la pantalla.

#### Para modificar la configuración de red ...

- > El dispositivo iOS o Android debe pertenecer a la misma red a la que pertenezca Playmaker.
- > Abra la aplicación BeoSetup App.
- > La aplicación buscará el equipo en la red.
- > Seleccione el equipo y siga las instrucciones que aparecerán en la pantalla.

<sup>2</sup>\*Si desea obtener más información acerca de los botones e indicadores LED, consulte la sección 'Uso de Playmaker'.

### Configuración inalámbrica sin la aplicación BeoSetup App

Si, por alguna razón, no pudiese configurar Playmaker empleando la aplicación BeoSetup App, deberá usar temporalmente un cable Ethernet para configurar la conexión de Playmaker a una red inalámbrica.

#### Configuración inalámbrica por cable ...

- > Deshabilite la conectividad inalámbrica en el equipo informático.
- > Conecte Playmaker al equipo informático directamente empleando un cable Ethernet.
- > Conecte Playmaker a la red eléctrica para encenderlo.
- > El indicador de red parpadeará en color blanco durante, aproximadamente, 60 segundos; a continuación, permanecerá iluminado en color blanco.\*<sup>2</sup>

*Continúa en la página siguiente ...*

*Una instalación que proporcione un rendimiento adecuado podría desarrollar problemas como resultado de las modificaciones que sufra su entorno. Compruebe la conexión Ethernet o el router. Si el problema no desaparece, póngase en contacto con su distribuidor de Bang & Olufsen.*



- > Introduzca la dirección IP 'http://169.254.11.22' en la barra de direcciones del explorador web y pulse 'Entrar'.<sup>\*3</sup> Si la página web no aparece, espere un poco y actualícela.
- > Seleccione el menú 'REDES' y siga las instrucciones que aparecerán en la pantalla.
- > Desconecte Playmaker del equipo informático.
- > Playmaker habrá establecido correctamente una conexión con la red cuando el botón de red permanezca iluminado en color blanco; a partir de entonces, podrá transmitir música desde un dispositivo.

<sup>3</sup>*Si usa Internet Explorer, asegúrese de que su versión sea equivalente o posterior a la 7.*

*NOTA: Quizá no pueda usar el equipo informático de su trabajo para configurar Playmaker debido a las posibles limitaciones de seguridad, la configuración del firewall del sistema operativo y las direcciones IP asignadas por la red.*

### **Establecimiento de una conexión por cable**

Dada su elevada fiabilidad, se recomienda el establecimiento de una conexión de red por cable empleando exclusivamente cables homologados por Bang & Olufsen.

#### **Configuración por cable ...**

- > Conecte Playmaker al router directamente empleando un cable Ethernet.
- > Conecte Playmaker a la red eléctrica para encenderlo.
- > El indicador de red parpadeará en color blanco.<sup>\*2</sup> Playmaker habrá establecido correctamente una conexión con la red cuando el indicador de red permanezca iluminado en color blanco; a partir de entonces, podrá transmitir música desde un dispositivo.

Si necesita asignar una dirección IP estática a Playmaker, consulte la sección correspondiente al equipo en el sitio web [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

*NOTA: Asegúrese de que el cable empleado para conectar el equipo al router no abandone el edificio para evitar el contacto con líneas de alta tensión.*

### **Actualización de software**

Puede actualizar el software de Playmaker si existe alguna actualización disponible. Las actualizaciones de software se llevan a cabo a través de la página de configuración de Playmaker. Para ello, es necesario disponer además de un cable Ethernet y conexión a Internet (consulte la sección 'Establecimiento de una conexión por cable'). A lo largo del proceso de actualización de software, el botón de silencio/standby parpadeará en color rojo.<sup>\*2</sup>

### **Restablecimiento de la configuración predeterminada de fábrica**

Puede restablecer Playmaker para recuperar la configuración predeterminada. Recuerde que deberá volver a configurar Playmaker si restablece la configuración predeterminada de fábrica. No podrá restablecer la configuración predeterminada de fábrica si el indicador de red parpadea en color rojo o blanco.

- > Inserte un pasador (puede usar, por ejemplo, un clip enderezado) en el orificio del botón de restablecimiento y mantenga pulsado el botón durante, al menos, cinco segundos.<sup>\*2</sup>
- > El indicador de red y el botón de silencio/standby permanecerán iluminados en color naranja durante cinco segundos.
- > El equipo se reiniciará automáticamente y se restablecerá la configuración predeterminada de fábrica.
- > También es posible restablecer el equipo a través de la dirección <http://169.254.11.22> o empleando la aplicación BeoSetup App.

Explore su colección de música digital y seleccione canciones directamente desde un dispositivo portátil para llevar a cabo operaciones básicas. Ajuste el volumen a través de Playmaker, el dispositivo portátil o un terminal a distancia Bang & Olufsen.

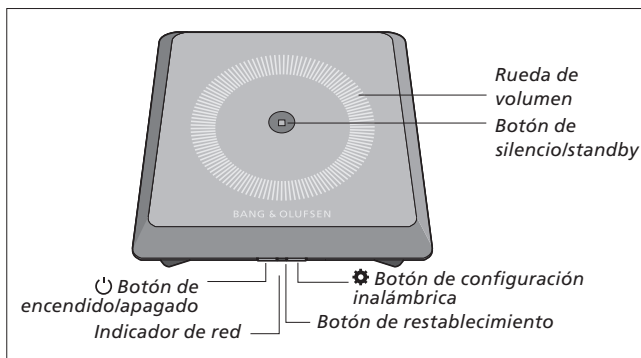
Para transmitir audio a Playmaker empleando las tecnologías AirPlay/DLNA, el equipo debe estar conectado a la red. El dispositivo desde el que desee efectuar la transmisión de música empleando las tecnologías AirPlay/DLNA (como, por ejemplo, un equipo informático o un iPhone) debe pertenecer a la misma red a la que pertenezca Playmaker.

Playmaker permanecerá preparado para recibir música siempre que disponga de conexión a una red. Pulse el botón de encendido/apagado para apagar Playmaker. Púlselo de nuevo para volver a encender Playmaker.

#### **Aumento/reducción del nivel de volumen (+/-)**

Para aumentar el nivel de volumen, deslice un dedo sobre la rueda de volumen en el sentido de las agujas del reloj. Para reducir el nivel de volumen, deslice un dedo sobre la

<sup>1</sup>\*La tecnología AirPlay admite el uso de dispositivos iPod touch®, iPhone® e iPad® con sistema operativo iOS 4.2 o posterior y cualquier otro compatible con la tecnología AirPlay.



rueda de volumen en sentido contrario a las agujas del reloj. El volumen de Playmaker se sincroniza constantemente con el del dispositivo.

#### **Silencio/standby**

El botón de silencio/standby permanece apagado mientras Playmaker está llevando a cabo una reproducción. Si Playmaker está llevando a cabo una reproducción, pero está silenciado, el botón de silencio/standby permanecerá iluminado en color verde. Mantenga pulsado el botón de silencio/standby durante dos segundos para pasar el equipo al modo standby. Inicie la reproducción en cualquier fuente de audio para activar Playmaker de nuevo.

#### **Indicador de red**

El indicador de red parpadea en color blanco durante el inicio del módulo de red y mientras Playmaker busca la red. Si la intensidad de la señal es elevada una vez que Playmaker ha logrado establecer una conexión con la red, el indicador se ilumina en color blanco. El indicador se ilumina en color naranja si Playmaker logra establecer

una conexión con la red, pero la intensidad de la señal es débil. El equipo no dispondrá de conexión a ninguna red si el indicador parpadea en color naranja continuamente. El indicador parpadea en color rojo cuando el equipo sufre un error. Si desea obtener más información, visite el sitio web [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq) y consulte la sección dedicada a Playmaker.

#### **Botón de configuración inalámbrica**

Pulse el botón de configuración inalámbrica y espere hasta que el indicador de red comience a parpadear en color verde. Conéctese a la red de Playmaker e inicie la aplicación BeoSetup App para modificar la configuración.

#### **Uso de las tecnologías AirPlay y DLNA**

Conecte Playmaker a su red para transmitir música desde un dispositivo portátil o equipo informático empleando una aplicación compatible con las tecnologías AirPlay\*<sup>1</sup> o DLNA. En un equipo compatible con la tecnología AirPlay, pulse el icono y seleccione 'Playmaker xxxxxxxx' en la lista.

## Uso de un terminal a distancia



Playmaker se puede controlar empleando un terminal a distancia Beo4 o Beo6.

- > Inicie la reproducción en el dispositivo portátil.
- > Pulse **A.MEM** en Beo4 para seleccionar una fuente AirPlay. En Beo6, pulse **AIRPLAY**.<sup>\*2</sup>
- > Para seleccionar una fuente conectada a la toma LINE IN, pulse **LIST** hasta que se muestre la fuente **A.AUX** en el visor de Beo4; pulse el botón **central** a continuación. En Beo6, pulse **LINE IN**.<sup>\*2</sup>
- > Use el botón/la rueda de volumen para ajustar el volumen de Playmaker.

<sup>\*2</sup>Puede que la configuración del terminal a distancia Beo4/Beo6 no le permita llevar a cabo esta acción. Consulte la documentación suministrada con el terminal a distancia Beo4/Beo6.

*NOTA:* El control del equipo con un terminal a distancia Beo4 puede tener lugar si se muestra la fuente **A.MEM**, **A.AUX** o cualquier otra fuente de audio en el visor. En Beo6, deben mostrarse los botones **AIRPLAY** y **LINE IN** en la pantalla.

## Cambiar el nivel de la salida de altavoz en Playmaker

Es posible cambiar el nivel máximo de la salida de altavoz en Playmaker. El nivel predeterminado es 78, apto para la mayoría de los altavoces Bang & Olufsen y la mayor parte de las grabaciones.

- > Pulse **LIST** varias veces hasta que aparezca la opción **A.SETUP** en el visor de Beo4; pulse el botón **central** a continuación.
- > De nuevo, pulse **LIST** varias veces hasta que aparezca la opción **S.STORE** en el visor de Beo4 y, a continuación, elija una de las siguientes opciones pulsando un botón numérico:

Ningún dígito = volumen máximo a 78

5 = volumen máximo a 55

7 = volumen máximo a 70

9 = volumen máximo a 90

(máximo nivel posible)

- > Pulse el botón **central** para guardar la configuración. El botón de silencio/standby de Playmaker se iluminará en color verde durante 1 segundo para confirmar el almacenamiento de la configuración.

## Limpieza

Limpie el polvo de las superficies empleando un paño seco y suave. No use productos de limpieza líquidos o en aerosol. Para eliminar las manchas y la suciedad incrustada, use un paño suave humedecido en una solución de agua y un detergente débil, como líquido lavavajillas.

## Importante:

- Evite colocar el equipo en un lugar expuesto a luz directa de carácter solar o artificial (como la generada por un foco).
- Asegúrese de instalar, ubicar y conectar el equipo de acuerdo con estas instrucciones.
- Coloque el equipo sobre una superficie firme.
- No someta el equipo a niveles elevados de humedad, a la lluvia o a fuentes de calor.
- Este equipo ha sido diseñado exclusivamente para el uso interior en entornos domésticos secos. El uso debe tener lugar a una temperatura comprendida entre 10 y 40 °C (50 y 105 °F).
- Si el equipo sufre la exposición a temperaturas inferiores a 5 °C (40 °F), permita que repose a temperatura ambiente hasta que recupere su temperatura normal antes de conectarlo a la red eléctrica y encenderlo.
- Mantenga el espacio necesario alrededor del equipo para favorecer su correcta ventilación.
- No intente abrir el equipo, a excepción de lo que concierne a la cubierta posterior. Este tipo de operaciones debe ser realizado por personal técnico cualificado.

Tanto las especificaciones técnicas y características del equipo como el uso de las mismas se encuentran sujetos a cambios sin aviso previo.

# Français

## Prise en main

Ce manuel contient des informations concernant l'installation et l'utilisation quotidienne de votre produit Bang & Olufsen.

Ce guide explique comment le configurer pour l'utiliser avec AirPlay®, DLNA®, LINE IN et des enceintes connectées. Le Playmaker peut être configuré sur un réseau sans fil à l'aide de l'app BeoSetup\*<sup>1</sup>, de votre ordinateur ou vous pouvez connecter le Playmaker à un réseau câblé pour une utilisation immédiate. Vous pouvez aussi voir comment connecter d'autres sources au Playmaker.

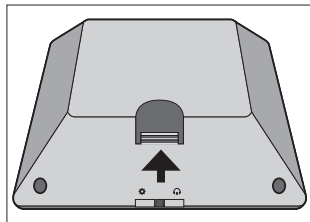
Il est possible de configurer et de synchroniser plusieurs Playmaker dans votre maison. Contactez votre revendeur Bang & Olufsen pour de plus amples informations.

Vous trouverez de plus amples informations sur le Playmaker dans la rubrique FAQ (Foire Aux Questions) de la page [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

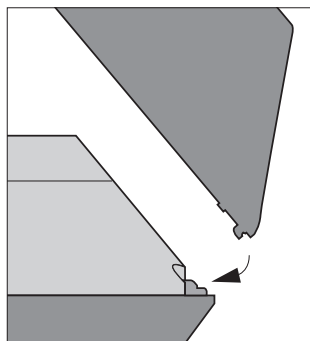
Avant de connecter un appareil à votre Playmaker, assurez-vous qu'il est bien débranché du secteur.

Pour accéder au panneau de connexion du Playmaker, retirez le cache arrière.

- > Placez le Playmaker sur un chiffon doux, logo Bang & Olufsen orienté vers le bas.
- > Retirez le support de table (s'il est déjà monté).
- > Appuyez fermement sur le mousqueton et soulevez le cache arrière.
- > Faites passer les câbles dans le cache-câbles qui se trouve à l'intérieur.\*<sup>2</sup>
- > Faites passer les câbles dans l'orifice du cache arrière.
- > Connectez Ethernet (facultatif), LINE IN (facultatif) et les enceintes avant de brancher la prise secteur.
- > Remplacez le cache arrière sur le Playmaker. Veillez à ce que les points de pivotement soient alignés avec les bords avant de fermer le cache.
- > Placez le support de table dans les deux orifices situés en bas du cache arrière. Faites passer les câbles au-dessus du support de table.



Appuyez fermement sur le mousqueton et soulevez le cache arrière.



Veillez à ce que les points de pivotement soient alignés avec les bords avant de fermer le cache.

<sup>1</sup>L'app BeoSetup prend uniquement en charge les appareils iOS et Android. Balayez le code QR à la page 3 pour télécharger l'app.

<sup>2</sup>Pour une connexion à un réseau sans fil, ne faites pas passer le câble Ethernet dans le cache arrière. Pour plus d'informations sur les connexions réseau, consultez la rubrique « Configuration du réseau ».

## Connexions

Lisez des contenus audio directement depuis votre appareil portable en connectant des enceintes actives. Il est possible de connecter plusieurs sources à votre Playmaker, à partir du panneau de connexion ou sans fil via le réseau. On ne peut toutefois activer qu'une source à la fois.

AirPlay peut être utilisé pour diffuser du son en streaming à partir d'un iPod touch®, d'un iPhone® ou d'un iPad®. Sur les autres appareils portables (smartphones Android, etc.), il convient d'utiliser une application compatible DLNA.

Vous pouvez utiliser l'application BeoPlayer\*<sup>1</sup>, des applications pour AirPlay et DLNA, iTunes\*<sup>2</sup> ou Windows Media Player. Vous pouvez également écouter une source audio externe, comme un lecteur MP3 ou un smartphone, en la connectant à une prise LINE IN.

Si vous utilisez AirPlay ou DLNA, vous pourrez écouter de la musique n'importe où via les réseaux locaux à portée. Pour les autres sources audio, utilisez un câble de ligne phono pour connecter votre appareil à Playmaker.

Pour accéder au panneau de connexion, retirez le cache arrière. Pour plus d'informations, consultez la rubrique « Prise en main ». L'étiquette du produit se trouve à l'intérieur du cache arrière.

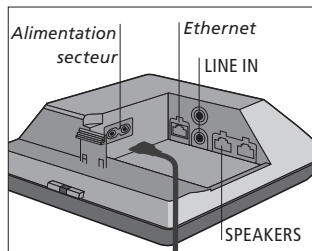
### Priorité des sources :

1. AirPlay
2. DLNA\*<sup>3</sup>
3. Sources connectées à l'entrée de ligne (Line-in)

Le recours à une source prioritaire interrompra systématiquement le recours à une source de priorité inférieure. Pour utiliser une source de priorité inférieure, il faut d'abord arrêter la source prioritaire.

### ~ Alimentation secteur

Utilisez uniquement le câble secteur fourni. Le câble secteur et la fiche fournis sont spécialement conçus pour cet appareil. Ne changez pas la fiche. Si le câble secteur est endommagé, achetez-en un autre auprès de votre revendeur Bang & Olufsen.



### 🌐 Ethernet

Prise Ethernet pour une connexion par câble ou pour configurer le Playmaker sur un réseau sans fil via votre ordinateur.

### LINE IN

Prises phono pour connecter une source audio externe, comme un lecteur MP3 ou un ordinateur.

### SPEAKERS

Prises d'enceinte pour la connexion des enceintes Bang & Olufsen. Pour connecter le Playmaker à une configuration Bang & Olufsen préexistante, il peut s'avérer nécessaire de remplacer les câbles. Pour de plus amples informations, contactez un revendeur Bang & Olufsen.

<sup>1</sup>\*Pour plus d'informations sur l'app BeoPlayer, voir : [www.bang-olufsen.com/beoplayer-application](http://www.bang-olufsen.com/beoplayer-application).

<sup>2</sup>\*iTunes version 10.1 (Mac ou PC) ou supérieure requise.

<sup>3</sup>\*DLNA propose des fonctions similaires à AirPlay mais elle est prise en charge par un plus grand nombre de systèmes, notamment Android et Windows.

## Configuration réseau

Le Playmaker doit être configuré de manière à utiliser une connexion filaire ou sans fil.

Pour pouvoir effectuer la configuration, le Playmaker doit être connecté au secteur et allumé.

Choisissez l'une des procédures de configuration suivantes :

- App BeoSetup pour appareils iOS et Android\*<sup>1</sup>
- Configuration sans fil sans l'app BeoSetup (via un câble)
- Connexion filaire

Lorsque le Playmaker est configuré sur un réseau, vous pouvez modifier différents paramètres à l'aide de l'app BeoSetup ou de votre ordinateur. Vous pouvez par exemple changer le nom du Playmaker sur le réseau ou mettre à jour ses logiciels. Pour en savoir plus sur la modification des paramètres, reportez-vous à la rubrique Playmaker de la page [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### App BeoSetup

Sur les appareils iOS et Android, utilisez l'app BeoSetup\*<sup>1</sup> pour configurer le profil de votre réseau sans fil, modifier le nom du produit ou mettre à jour le logiciel. Vous pouvez entrer la page de configuration du Playmaker sur votre ordinateur.

#### Première installation...

- > Raccordez le Playmaker à l'alimentation secteur pour le mettre en marche.
- > L'indicateur réseau est blanc et clignote pendant 1 à 2 minutes, puis il devient vert et continue de clignoter.\*<sup>2</sup>
- > Recherchez « Playmaker\_ xxxxxxxx » sur votre appareil sans fil et connectez-vous.
- > Ouvrez l'app BeoSetup.
- > L'app va localiser votre produit sur le réseau.
- > Sélectionnez le produit et suivez les instructions à l'écran.

#### Pour modifier la configuration réseau ...

- > Votre appareil iOS ou Android doit être connecté au même réseau que le Playmaker.
- > Ouvrez l'app BeoSetup.
- > L'app va localiser votre produit sur le réseau.
- > Sélectionnez le produit et suivez les instructions à l'écran.

### Configuration sans fil sans l'app BeoSetup

Si, pour une raison quelconque, vous ne pouvez pas configurer le Playmaker via l'app BeoSetup, un câble Ethernet doit être utilisé provisoirement pour configurer la connexion sans fil de votre Playmaker.

#### Configuration sans fil par câble ...

- > Désactivez le réseau sans fil sur votre ordinateur.
- > Connectez le Playmaker directement à l'ordinateur à l'aide d'un câble Ethernet.
- > Raccordez le Playmaker à l'alimentation secteur pour le mettre en marche.
- > L'indicateur réseau est blanc et clignote pendant environ 60 secondes avant de se stabiliser.\*<sup>2</sup>

Suite...

*Une configuration qui a longtemps fonctionné peut, avec le temps, présenter des problèmes, au fil de l'évolution de l'environnement. Vérifiez votre connexion Ethernet ou votre routeur. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Bang & Olufsen.*

<sup>1</sup>L'app BeoSetup prend uniquement en charge les appareils iOS et Android. Balayez le code QR à la page 3 pour télécharger l'app.

<sup>2</sup>Pour une vue d'ensemble des boutons et des LEDs, consultez la rubrique « Utilisation du Playmaker ».

- > Entrez l'adresse IP <http://169.254.11.22> dans la barre d'adresse du navigateur Internet et appuyez sur Entrée.\*<sup>3</sup> Si la page Web ne s'affiche pas, attendez un instant et actualisez la page.
- > Sélectionnez le menu « RÉSEAUX » et suivez les instructions à l'écran.
- > Déconnectez le Playmaker de votre ordinateur.
- > Lorsque l'indicateur de réseau est blanc et s'allume en continu, votre Playmaker est connecté au réseau. Vous pouvez maintenant diffuser de la musique à partir de votre appareil.

<sup>3</sup>\*Si vous utilisez Internet Explorer, la version 7 ou une version ultérieure est requise.

*REMARQUE Il se peut que vous ne puissiez pas utiliser l'ordinateur de votre lieu de travail pour configurer votre Playmaker, en raison de restrictions de sécurité, notamment les paramètres de pare-feu et l'attribution des adresses IP.*

### Établir une connexion filaire

Pour garantir la fiabilité de votre connexion réseau, utilisez uniquement les câbles recommandés par Bang & Olufsen.

#### Configuration filaire ...

- > Connectez le Playmaker directement au routeur à l'aide d'un câble Ethernet.
- > Raccordez le Playmaker à l'alimentation secteur pour le mettre en marche.
- > L'indicateur de réseau est blanc et clignote.\*<sup>2</sup> Ensuite, il s'allume en continu pour indiquer que le Playmaker est connecté au réseau. Vous pouvez maintenant diffuser de la musique à partir de votre appareil.

Si une configuration IP statique est nécessaire, consultez la section Playmaker de la page [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

*REMARQUE Vérifiez que la connexion câblée entre l'appareil et le routeur ne quitte pas le bâtiment afin d'éviter tout contact avec un câble haute tension.*

### Mise à jour logicielle

Si de nouveaux logiciels sont disponibles, vous pouvez mettre à jour le Playmaker. Les mises à jour logicielles s'effectuent à partir de la page de configuration du Playmaker. Un câble Ethernet et une connexion Internet sont alors nécessaires (consultez la rubrique « Établir une connexion filaire »). Au cours de la mise à jour logicielle, le bouton Couper le son/veille est rouge et clignote.\*<sup>2</sup>

### Rétablissement des réglages d'usine

Pour retourner aux paramètres par défaut, vous pouvez réinitialiser votre Playmaker. Notez qu'après avoir rétabli les réglages d'usine, il sera nécessaire de reconfigurer le Playmaker. Vous ne pouvez pas rétablir les réglages d'usine si l'indicateur de réseau clignote en rouge ou en blanc.

- > Insérez une petite pointe, par exemple un trombone déplié, dans l'orifice de réinitialisation pendant au moins cinq secondes.\*<sup>2</sup>
- > L'indicateur de réseau et le bouton Muet/veille deviennent orange et s'allument en continu pendant cinq secondes.
- > Le produit redémarre automatiquement et retrouve les paramètres par défaut.
- > Vous pouvez également réinitialiser votre appareil via <http://169.254.11.22> ou l'app BeoSetup.

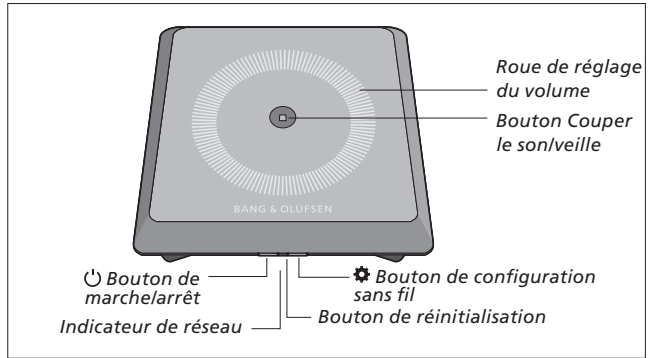
## Utilisation du Playmaker

Pour effectuer les opérations de base, parcourez votre collection musicale et sélectionnez des morceaux directement à partir de votre appareil portable. Réglez le volume à partir du Playmaker, de votre appareil portable ou de la télécommande Bang & Olufsen.

Pour pouvoir diffuser du son en streaming à l'aide de Airplay/DLNA, le Playmaker doit être connecté au réseau. L'appareil à partir duquel vous diffusez en streaming à l'aide de AirPlay/DLNA, par exemple un ordinateur ou un iPhone, doit être connecté au même réseau que le Playmaker.

Une fois connecté à un réseau, le Playmaker est prêt à recevoir de la musique à tout moment. Pour éteindre le Playmaker, appuyez sur le bouton de marche/arrêt. Pour le rallumer, appuyez à nouveau sur ce bouton.

<sup>1</sup>\*AirPlay peut être utilisé avec l'iPod touch®, l'iPhone® ou l'iPad® avec iOS 4.2 (et versions ultérieures) ainsi qu'avec tous les autres périphériques compatibles AirPlay.



### Monter/baisser le volume (+/-)

Pour monter le volume, faites glisser votre doigt dans le sens des aiguilles d'une montre sur la roue de réglage du volume. Pour baisser le volume, faites glisser votre doigt dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la roue de réglage du volume. Le volume est en permanence synchronisé avec votre appareil.

### Couper le son/veille

Lorsque le Playmaker est en cours de lecture, le bouton Couper le son/veille n'est pas allumé. Lorsque le Playmaker est en cours de lecture, mais que le son est coupé, le bouton Couper le son/veille est vert et allumé.

Pour accéder au mode veille, appuyez sur le bouton Couper le son/veille pendant deux secondes. Pour activer le Playmaker, démarrez la lecture d'une source audio quelconque.

### Indicateur de réseau


Lorsque le module de réseau démarre, le témoin est blanc et clignote pendant que le Playmaker recherche votre réseau. Lorsque le Playmaker est connecté au

réseau et que le signal est fort, le témoin reste blanc et s'allume en continu. Un témoin orange indique que le Playmaker est connecté au réseau, mais que la puissance du signal est faible. Un témoin orange qui clignote indique que vous n'êtes pas connecté au réseau. Un témoin rouge clignotant indique une erreur. Pour en savoir plus, reportez-vous à la rubrique Playmaker de la page [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### Bouton de configuration sans fil

Appuyez sur le bouton de configuration sans fil et attendez que l'indicateur de réseau clignote en vert. Connectez-vous au réseau Playmaker et démarrez votre app BeoSetup pour modifier les réglages.

### Utilisation de AirPlay ou DLNA

Connectez le Playmaker à votre réseau et utilisez les applications AirPlay\*<sup>1</sup> ou DLNA pour diffuser un contenu à partir de votre appareil portable ou de votre ordinateur vers Playmaker. Pour les produits AirPlay, appuyez sur l'icône  et sélectionnez « Playmaker xxxxxxxx » dans la liste.



## Fonctionnement avec une télécommande



Le Playmaker peut être contrôlé à l'aide d'une télécommande Beo4 ou Beo6.

- > Démarrez la lecture sur votre appareil portable.
- > Pour sélectionner une source AirPlay, appuyez sur la touche **A.MEM** de la Beo4. Sur la télécommande Beo6, appuyez sur **AIRPLAY**\*2.
- > Pour sélectionner une source connectée via la prise LINE IN, appuyez sur **LIST** jusqu'à ce que **A.AUX** s'affiche sur l'écran de la Beo4, puis appuyez sur le bouton **central**. Sur la télécommande Beo6, appuyez sur **LINE IN**\*2
- > Utilisez le bouton de volume ou la roue de réglage du volume pour régler le volume.

*\*2\*Il se peut que votre télécommande Beo4/Beo6 soit configurée différemment. Reportez-vous à la documentation fournie avec votre télécommande Beo4/Beo6.*

**REMARQUE** Il est possible d'utiliser la télécommande Beo4 lorsque **A.MEM**, **A.AUX** ou toute autre source audio s'affiche sur l'écran de la télécommande. Pour la télécommande Beo6 **AIRPLAY** et **LINE IN** doivent s'afficher sur l'écran de la télécommande.

## Modifier le niveau de sortie des enceintes de votre Playmaker

Vous pouvez modifier le niveau maximal de sortie des enceintes de votre Playmaker. Le réglage par défaut est de 78, il est adapté à la plupart des enceintes Bang & Olufsen et des enregistrements.

- > Affichez **A.SETUP** sur l'écran de la Beo4 en appuyant sur **LIST** à plusieurs reprises, puis appuyez sur le bouton **central**.
- > Appuyez sur **LIST** à plusieurs reprises pour afficher **S.STORE** sur l'écran de la Beo4, puis sélectionnez l'un des paramètres suivants en appuyant sur une touche numérique :

Pas de chiffre = volume maximal de sortie 78.

5 = volume maximal 55

7 = volume maximal 70

9 = volume maximal 90 (plus haute valeur possible)

- > Appuyez sur le bouton **central** pour mémoriser les réglages. Le bouton Couper le son/veille du Playmaker devient vert et s'allume en continu pendant 1 seconde pour confirmer que les réglages ont été mémorisés.

Les spécifications et les caractéristiques techniques ainsi que leur mise en œuvre sont sujettes à modification sans préavis.

## Nettoyage

Retirez la poussière à l'aide d'un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de produits de nettoyage liquides ou en aérosol. Pour éliminer les taches, utilisez un chiffon doux et légèrement humide imbibé d'une solution d'eau et de détergent doux (par exemple du liquide vaisselle).

### Important !

- Évitez d'exposer directement l'appareil au soleil ou à la lumière artificielle (spots, etc.).
- Assurez-vous que l'appareil est installé, positionné et connecté conformément aux instructions.
- Placez votre appareil sur une surface solide.
- N'exposez pas l'appareil à un taux d'humidité élevé, à la pluie ou à une source de chaleur.
- Cet appareil est uniquement conçu pour être utilisé à l'intérieur, dans un lieu sec. Plage de températures acceptable : 10 à 40 °C.
- Si le produit a été exposé à des températures inférieures à 5 °C, le laisser revenir à la température ambiante normale avant de le brancher sur le secteur et de le mettre sous tension.
- Laissez suffisamment d'espace autour de l'appareil pour une ventilation appropriée.
- N'essayez pas d'ouvrir d'autres parties du produit que le cache arrière. Les opérations de ce type doivent être confiées à du personnel de maintenance qualifié.

# Italiano

## Introduzione

Questa Guida contiene informazioni sull'installazione e le funzioni di base del prodotto Bang & Olufsen acquistato.

Questa Guida spiega come configurarlo per l'uso con AirPlay®, DLNA®, line-in e diffusori collegati. È possibile configurare Playmaker in una rete wireless utilizzando l'app BeoSetup\*<sup>1</sup> o il proprio computer, oppure è possibile collegare Playmaker a una rete cablata per un uso immediato. È inoltre illustrato come collegare altre fonti a Playmaker.

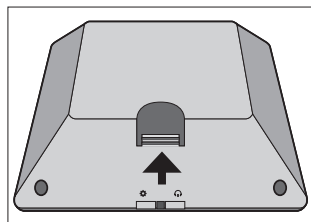
È possibile configurare e sincronizzare più Playmaker nella propria abitazione. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore Bang & Olufsen.

Ulteriori informazioni sul Playmaker sono disponibili nella sezione delle FAQ (domande frequenti) all'indirizzo [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

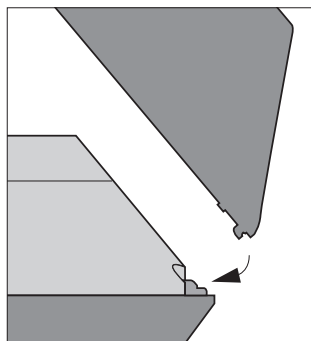
Prima di collegare altri apparecchi a Playmaker, assicurarsi che Playmaker sia scollegato dalla rete elettrica.

È necessario rimuovere il coperchio posteriore di Playmaker per accedere al pannello dei collegamenti.

- > Posizionare Playmaker su un panno morbido con il logo Bang & Olufsen rivolto verso il basso.
- > Rimuovere lo stand da tavolo (se già montato).
- > Premere con forza sul gancio a scatto e sollevare il coperchio posteriore.
- > Instradare i cavi un attraverso il coperchio dei cavi in dotazione.\*<sup>2</sup>
- > Instradare i cavi nel foro sul coperchio posteriore.
- > Collegare Ethernet (opzionale), line-in (opzionale) e diffusori prima di collegare il cavo dell'alimentazione.
- > Rimontare il coperchio posteriore di Playmaker. Assicurarsi di allineare i perni in corrispondenza dei bordi prima di chiudere il coperchio posteriore.
- > Montare lo stand da tavolo utilizzando i due fori situati sulla base del coperchio posteriore. Instradare i cavi sullo stand da tavolo.



*Premere con forza sul gancio a scatto per rimuovere il coperchio posteriore.*



*Assicurarsi di allineare i perni in corrispondenza dei bordi prima di chiudere il coperchio posteriore.*

<sup>1</sup>\*L'app BeoSetup supporta solo dispositivi iOS e Android. Scansionare il codice QR a pagina 3 per scaricare l'app.

<sup>2</sup>\*Se si utilizzerà una connessione wireless, non instradare il cavo Ethernet attraverso il coperchio per i cavi. Per ulteriori informazioni sulla connessione di rete, vedere "Configurazione della rete".

## Collegamenti

Riproduzione di audio direttamente dai dispositivi portatili tramite diffusori attivi collegati.

È possibile collegare fonti multiple al Playmaker utilizzando il pannello dei collegamenti o la connessione wireless di rete.

Tuttavia, solo una fonte può essere attiva in un determinato momento.

AirPlay può essere utilizzato per trasmettere audio in streaming a un iPod touch®, iPhone® o iPad®. Per lo streaming da altri dispositivi portatili (per es., smartphone Android), utilizzare un'applicazione certificata DLNA.

È possibile utilizzare l'App BeoPlayer\*<sup>1</sup>, app per AirPlay e DLNA, iTunes\*<sup>2</sup> o Windows Media Player. È inoltre possibile collegare e ascoltare una fonte audio esterna, come un lettore MP3 o uno smartphone tramite l'ingresso line-in.

Se si utilizza AirPlay o DLNA, è possibile riprodurre musica ovunque, nella portata della rete wireless. Per altre fonti audio, utilizzare un cavo phono line-in per collegare il dispositivo a Playmaker.

Per accedere al pannello dei collegamenti, rimuovere il coperchio posteriore; vedere la sezione "Introduzione" per ulteriori informazioni.

L'etichetta del prodotto è ubicata all'interno del coperchio posteriore.

### Priorità delle fonti:

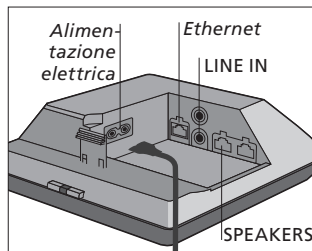
1. AirPlay
2. DLNA\*<sup>3</sup>
3. Fonti collegate a line-in

L'avviamento di una fonte con una priorità superiore interromperà una fonte con una priorità inferiore.

Una fonte con una priorità superiore deve essere arrestata per avviare una fonte con una priorità inferiore.

### ~ Alimentazione elettrica

Utilizzare solo il cavo in dotazione. Il cavo dell'alimentazione e la relativa spina in dotazione sono stati progettati specificamente per il prodotto. Non sostituire la spina e, se il cavo dovesse subire danni, è necessario acquistarne uno nuovo da un rivenditore Bang & Olufsen.



### 🔌 Ethernet

Prese Ethernet per un collegamento cablato o per la configurazione di Playmaker in una rete wireless tramite il computer.

### LINE IN

Prese phono per il collegamento di fonti audio esterne, per esempio un lettore MP3 o un computer.

### SPEAKERS

Prese per il collegamento di diffusori Bang & Olufsen. Per collegare Playmaker in una configurazione Bang & Olufsen esistente; potrebbe essere necessario sostituire alcuni cavi. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore Bang & Olufsen.

<sup>1</sup>\*Per ulteriori informazioni sull'app BeoPlayer, vedere: [www.bang-olufsen.com/beoplayer-application](http://www.bang-olufsen.com/beoplayer-application).

<sup>2</sup>\*iTunes versione 10.1 (Mac o PC), o versione successiva, necessario.

<sup>3</sup>\*DLNA offre funzioni simili ad AirPlay, ma è supportato da un maggior numero di sistemi, incluso Android e Windows.

## Configurazione della rete

Playmaker deve essere configurato in rete tramite una connessione cablata o wireless.

Per effettuare la configurazione, Playmaker deve essere collegato alla rete elettrica e acceso.

Selezionare una delle seguenti procedure di configurazione:

- App BeoSetup per dispositivi iOS e Android\*<sup>1</sup>
- Configurazione wireless senza l'app BeoSetup (tramite cavo)
- Collegamento cablato

Quando Playmaker viene configurato in rete, è possibile modificare diverse impostazioni utilizzando l'app BeoSetup o il computer. Per esempio, è possibile cambiare il nome di Playmaker nella rete o aggiornare il suo software. Per ulteriori informazioni su come modificare le impostazioni, consultare la sezione dedicata a Playmaker all'indirizzo [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### App BeoSetup

Per i dispositivi iOS e Android, utilizzare l'app BeoSetup\*<sup>1</sup> per configurare il profilo della rete wireless, modificare il nome del prodotto o aggiornare il software. È inoltre possibile accedere alla pagina di configurazione di Playmaker sul proprio computer.

#### Prima configurazione...

- > Collegare Playmaker alla rete elettrica per accendere il prodotto.
- > La spia della rete lampeggerà in bianco per 1–2 minuti e quindi in verde.\*<sup>2</sup>
- > Trovare e connettersi a "Playmaker\_xxxxxxx" sul dispositivo wireless.
- > Lanciare l'app BeoSetup.
- > L'app troverà il prodotto in rete.
- > Selezionare il prodotto e seguire le istruzioni a schermo.

#### Per apportare modifiche alla configurazione di rete...

- > Il dispositivo iOS o Android deve essere connesso alla stessa rete di Playmaker.
- > Lanciare l'app BeoSetup.
- > L'app troverà il prodotto in rete.
- > Selezionare il prodotto e seguire le istruzioni a schermo.

### Configurazione wireless senza l'app BeoSetup

Se, per qualche ragione, non è possibile configurare Playmaker tramite l'app BeoSetup, un cavo Ethernet deve essere utilizzato temporaneamente per configurare il Playmaker per una connessione wireless.

#### Configurazione wireless cablata...

- > Disabilitare la rete wireless sul computer.
- > Collegare Playmaker direttamente al computer con un cavo Ethernet.
- > Collegare Playmaker alla rete elettrica per accendere il prodotto.
- > La spia della rete lampeggerà in bianco per circa 60 secondi e quindi si illuminerà costantemente in bianco.\*<sup>2</sup>

*Continua...*

<sup>1</sup>\*L'app BeoSetup supporta solo dispositivi iOS e Android. Scansionare il codice QR a pagina 3 per scaricare l'app.

<sup>2</sup>\*Per una panoramica dei pulsanti e dei LED, vedere "Uso di Playmaker".

*Una configurazione perfettamente funzionante, col tempo, può presentare problemi se l'ambiente circostante viene modificato. Controllare la connessione Ethernet al router. Se il problema persiste, contattare il proprio rivenditore Bang & Olufsen.*

- > Immettere l'indirizzo IP "http://169.254.11.22" nella barra degli indirizzi del browser Internet e premere "Invio".\*<sup>3</sup> Se la pagina web non viene visualizzata, attendere qualche secondo e aggiornare la pagina.
- > Selezionare il menu "RETI" e seguire le istruzioni a schermo.
- > Scollegare Playmaker dal computer.
- > Quando la spia di rete si illumina costantemente in bianco, Playmaker è collegato alla rete e ora è possibile effettuare lo streaming di musica dal proprio dispositivo.

<sup>3</sup>\*Se si utilizza Internet Explorer, è necessaria la versione 7 o superiore.

*NOTA: è possibile che il computer sul posto di lavoro non possa essere utilizzato per configurare Playmaker a causa di restrizioni di sicurezza, come, per esempio, le impostazioni del firewall e l'assegnazione di indirizzi IP.*

### **Collegamento cablato**

Per una connessione affidabile, utilizzare solo i cavi raccomandati da Bang & Olufsen.

#### **Configurazione cablata**

- > Collegare Playmaker direttamente al router con un cavo Ethernet.
- > Collegare Playmaker alla rete elettrica per accendere il prodotto.
- > La spia di rete lampeggia in bianco.\*<sup>2</sup> Poi si illumina costantemente in bianco a indicare che Playmaker è collegato alla rete; ora è possibile effettuare lo streaming di musica dal proprio dispositivo.

Se una configurazione con IP statico è necessaria, vedere la sezione dedicata a Playmaker su [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

*NOTA: assicurarsi che il cavo di collegamento fra il prodotto e il router non sia posizionato all'esterno dell'edificio per prevenire un possibile contatto con l'alta tensione.*

### **Aggiornamento software**

Se disponibile, è possibile aggiornare Playmaker con nuovo software. L'aggiornamento software viene eseguito utilizzando la pagina di configurazione di Playmaker. Ciò richiede un cavo Ethernet e una connessione Internet (vedere "Collegamento cablato"). Durante l'aggiornamento software, il pulsante di disattivazione dell'audio/standby lampeggia in rosso.\*<sup>2</sup>

### **Ripristino alle impostazioni di fabbrica**

Per ripristinare Playmaker alle impostazioni di fabbrica, è possibile resettare Playmaker. Notare che dopo un ripristino alle impostazioni di fabbrica sarà necessario configurare nuovamente Playmaker. Non è possibile effettuare il ripristino alle impostazioni di fabbrica se la spia di rete sta lampeggiando in rosso o in bianco.

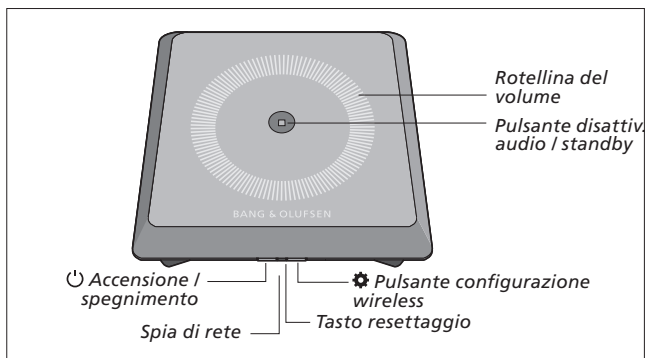
- > Inserire uno spillo o la punta di una graffetta nel foro di resettaggio per un minimo di cinque secondi.\*<sup>2</sup>
- > La spia di rete e il pulsante di disattivazione dell'audio/standby si illumineranno costantemente in arancione per cinque secondi.
- > Il prodotto si riavvierà automaticamente, ripristinato alle impostazioni di fabbrica.
- > È inoltre possibile ripristinare il prodotto alle impostazioni di fabbrica tramite <http://169.254.11.22> o l'app BeoSetup.

## Uso di Playmaker

Esplorazione e selezione di contenuti audio dalla propria collezione di musica digitale direttamente dal dispositivo portatile, per un uso di base. Regolazione del volume di Playmaker, del dispositivo portatile o del telecomando.

Per trasmettere audio in streaming a Playmaker utilizzando Airplay/DLNA, Playmaker deve essere connesso alla rete. Il dispositivo dal quale si inviano i contenuti in streaming tramite AirPlay/DLNA, per esempio un computer o un iPhone, deve essere collegato alla stessa rete di Playmaker.

Se connesso a una rete, Playmaker è sempre pronto a ricevere musica. Per spegnere Playmaker, premere il pulsante di accensione/spengimento. Premerlo nuovamente per riaccendere Playmaker.



### Regolazione del volume (+/-)

Per aumentare il volume, scorrere il dito in senso orario sulla rotellina del volume. Per diminuire il volume, scorrere il dito in senso antiorario sulla rotellina del volume. Il volume è sincronizzato continuamente con il dispositivo.

### Disattivazione audio / standby

Quando Playmaker è in riproduzione, il pulsante di disattivazione dell'audio/standby non è illuminato. Quando Playmaker è in riproduzione, ma con l'audio disattivato, il pulsante di disattivazione dell'audio/standby è costantemente illuminato in verde. Per la modalità standby, premere il pulsante di disattivazione dell'audio/standby per due secondi. Per attivare Playmaker, avviare la riproduzione su una fonte audio.

### Spia di rete

Quando il modulo di rete si avvia, la spia lampeggia in bianco mentre Playmaker ricerca la rete. Quando Playmaker è connesso alla rete e il segnale è forte, la spia si illumina costantemente in bianco. Se la spia è arancione, Playmaker è collegato alla rete, ma l'intensità del segnale è ridotta. Se la spia lampeggia

continuamente in arancione, l'apparecchio non è collegato alla rete. Se la spia lampeggia in rosso, si è verificato un errore. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione dedicata a Playmaker all'indirizzo [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### Pulsante configurazione wireless

Premere il pulsante di configurazione wireless e attendere che la spia di rete lampeggi in verde. Connettersi alla rete di Playmaker e avviare l'app BeoSetup per modificare le impostazioni.

### Utilizzo di AirPlay o DLNA

Collegare Playmaker alla rete e utilizzare AirPlay\*<sup>1</sup> o app DLNA per trasferire contenuti in streaming dal dispositivo portatile o computer a Playmaker. Per i prodotti AirPlay, premere l'icona  e selezionare "Playmaker xxxxxxxx" dall'elenco.

<sup>1</sup>\*AirPlay può essere utilizzato con iPod touch®, iPhone® o iPad® con iOS 4.2 o versione successiva e altri dispositivi certificati AirPlay.

## Uso tramite telecomando



Playmaker può essere azionato sia con il Beo4 sia con il Beo6.

- > Avviare la riproduzione sul dispositivo portatile.
- > Per selezione la fonte AirPlay, premere **A.MEM** sul Beo4. Sul Beo6, premere **AIRPLAY**\*<sup>2</sup>.
- > Per selezionare una fonte collegata tramite line-in, premere **LIST** e richiamare **A.AUX** sul display del Beo4 e quindi premere il tasto **centrale**. Sul Beo6, premere **LINE IN**\*<sup>2</sup>
- > Usare il pulsante/rotellina del volume per regolare il volume.

<sup>2</sup>\*Il proprio Beo4/Beo6 potrebbe essere configurato in modo diverso. Consultare la documentazione fornita con il Beo4/Beo6.

*NOTA:* è possibile azionare il prodotto con un telecomando Beo4 solo se **A.MEM**, **A.AUX** o un'altra fonte audio sono visualizzati sul display del telecomando. Sul Beo6, **AIRPLAY** e **LINE IN** devono essere visualizzati sul display del telecomando.

## Modifica del livello di uscita del diffusore su Playmaker

È possibile modificare il livello di uscita massimo del diffusore su Playmaker. L'impostazione predefinita è 78, idonea per la maggior parte dei diffusori Bang & Olufsen e registrazioni.

- > Richiamare **A.SETUP** sul display del Beo4 premendo ripetutamente **LIST** e quindi premere il tasto **centrale**.
- > Premere **LIST** ripetutamente per richiamare **S.STORE** sul display del Beo4 e quindi selezionare una delle seguenti impostazioni premendo un tasto numerico:

Nessun numero = uscita volume massimo 78.

5 = volume massimo 55

7 = volume massimo 70

9 = volume massimo 90 (il valore più alto possibile)

- > Premere il tasto **centrale** per memorizzare le impostazioni. Il pulsante di disattivazione audio/standby su Playmaker si illumina in verde per 1 secondo a conferma che le impostazioni sono state memorizzate.

## Pulizia

Spolverare le superfici utilizzando un panno asciutto e morbido. Non utilizzare detergenti liquidi o in bombolette spray. Per rimuovere macchie o sporco, usare un panno soffice e umido e una soluzione di acqua e detergente delicato, per esempio detersivo per stoviglie.

### Importante!

- Non esporre il prodotto alla luce del sole o artificiale (ad esempio un faretto) diretta.
- Verificare che il prodotto sia stato installato, posizionato e collegato in conformità con le istruzioni fornite.
- Posizionare il prodotto su una superficie stabile.
- Non esporre il prodotto a valori elevati di umidità, a pioggia o a fonti di calore.
- Il prodotto è inteso solo per un uso in ambienti domestici e privi di umidità. Utilizzare a temperature comprese tra 10° e 40° C.
- Se il prodotto è stato esposto a temperature inferiori a 5° C, lasciarlo a temperatura ambiente e attendere fino a quando non abbia raggiunto una normale temperatura ambiente prima di ricollegarlo alla rete elettrica e accenderlo.
- Lasciare spazio sufficiente intorno al prodotto per consentirne una ventilazione adeguata.
- Non tentare di aprire altre parti del prodotto; aprire solo il coperchio posteriore. Queste operazioni sono esclusivamente di competenza del personale tecnico qualificato.

Le specifiche tecniche, le funzioni e il relativo utilizzo possono essere modificati senza preavviso.

# Nederlands

## Aan de slag

Deze bedieningshandleiding bevat alle nodige informatie over de installatie en het dagelijkse gebruik van uw Bang & Olufsen-product.

De bedieningshandleiding legt uit hoe u het toestel kunt instellen voor gebruik met AirPlay®, DLNA®, line-in en aangesloten luidsprekers. U kunt de Playmaker instellen in een draadloos netwerk door middel van de BeoSetup App\*<sup>1</sup> of uw computer of u kunt de Playmaker aansluiten op een bedraad netwerk voor onmiddellijk gebruik. U vindt hier ook informatie over het aansluiten van andere bronnen op uw Playmaker.

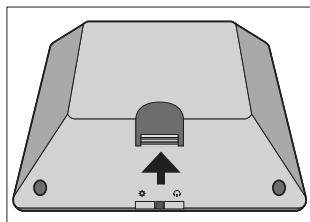
Het is mogelijk om meerdere Playmakers in uw huis in te stellen en te synchroniseren. Neem voor meer informatie contact op met uw Bang & Olufsen-dealer.

U vindt meer informatie over de Playmaker in de rubriek Veelgestelde vragen (FAQ) op [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

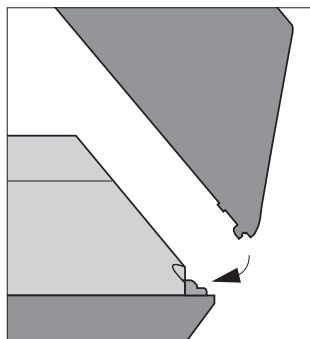
Vooraleer u apparatuur aansluit op uw Playmaker, mag u niet vergeten hem los te koppelen van de netstroom.

U moet het achterpaneel van de Playmaker verwijderen om toegang te krijgen tot de aansluitingen.

- > Plaats de Playmaker op een zachte doek met het Bang & Olufsen-logo omlaag gericht.
- > Verwijder de tafelstand (indien gemonteerd).
- > Druk stevig op de haak met kliksluiting en verwijder het achterpaneel.
- > Trek de kabels door het meegeleverde kabelpaneel.\*<sup>2</sup>
- > Trek de kabels door de opening van het achterpaneel.
- > Sluit ethernet (optioneel), line-in (optioneel) en luidsprekers aan voordat u de netstroom aansluit.
- > Plaats het achterpaneel opnieuw op de Playmaker. Stel de draaipunten aan de randen op elkaar af voordat u het achterpaneel sluit.
- > Plaats de tafelstand in de twee gaten aan de onderkant van het achterpaneel. Geleid de kabels boven de tafelstand.



*Druk stevig op de haak met kliksluiting om het achterpaneel te verwijderen.*



*Stel de draaipunten aan de randen op elkaar af voordat u het achterpaneel sluit.*

<sup>1</sup>\*De BeoSetup App ondersteunt alleen iOS- en Android-apparaten. Scan de QR-code op pagina 3 om de app te downloaden.

<sup>2</sup>\*Trek de ethernetkabel niet door het kabelpaneel als u een draadloze netwerkverbinding wilt gebruiken. Voor meer informatie over de netwerkaansluitingen raadpleegt u 'Netwerkinstellingen'.



## Aansluitingen

Speel audio rechtstreeks af vanaf uw mobiel apparaat via aangesloten, actieve luidsprekers.

U kunt meerdere bronnen aansluiten op uw Playmaker, zowel via het aansluitpaneel als draadloos via uw netwerk. Er kan wel maar één bron tegelijk actief zijn.

AirPlay kan worden gebruikt om audio te streamen vanaf uw iPod touch®, iPhone® of iPad®. Gebruik een DLNA-gecertificeerde applicatie om te streamen vanaf andere mobiele apparaten (bv. smartphones met Android).

U kunt de BeoPlayer App\*<sup>1</sup>, apps voor AirPlay en DLNA, iTunes\*<sup>2</sup> of de Windows Media Player gebruiken. U kunt ook een externe audiobron aansluiten en beluisteren, zoals een mp3-speler of smartphone via line-in.

Als u AirPlay of DLNA gebruikt, kunt u muziek afspelen van eender waar binnen het lokale netwerk. Voor andere audiobronnen gebruikt u een phono LINE IN-kabel om uw apparaat aan te sluiten op de Playmaker.

Om toegang te krijgen tot de aansluitingen, verwijdt u het achterpaneel, zie 'Aan de slag' voor meer informatie. Het productlabel bevindt zich aan de binnenkant van het achterpaneel.

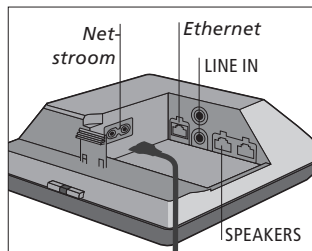
### Prioriteit van bronnen:

1. AirPlay
2. DLNA\*<sup>3</sup>
3. Bronnen aangesloten op line-in

Een bron met hogere prioriteit starten zal altijd een bron met lagere prioriteit onderbreken. Een bron met hogere prioriteit moet gestopt worden om een bron met lagere prioriteit te kunnen starten.

### ~ Netvoeding

Gebruik alleen het meegeleverde netsnoer. De bijgeleverde stekker en het netsnoer zijn speciaal ontworpen voor dit product. Vervang de stekker niet en als het netsnoer beschadigd is, dient u een nieuwe te kopen bij uw Bang & Olufsen-dealer.



### Ethernet

Ethernet aansluiting voor een verbinding met kabel of om uw Playmaker te gebruiken in een draadloos netwerk via uw computer.

### LINE IN

Phono-aansluitingen voor het aansluiten van externe audiobronnen, bijvoorbeeld een mp3-speler of een computer.

### SPEAKERS

Luidsprekeraansluitingen om Bang & Olufsen-luidsprekers aan te sluiten. Om de Playmaker aan te sluiten op een bestaande Bang & Olufsen-installatie, moet u mogelijk kabels vervangen. Neem voor meer informatie contact op met uw Bang & Olufsen-dealer.

<sup>1</sup>\*Meer informatie over de BeoPlayer App vindt u op: [www.bang-olufsen.com/beoplayer-application](http://www.bang-olufsen.com/beoplayer-application).

<sup>2</sup>\*iTunes-versie 10.1 (Mac of pc) of hoger is vereist.

<sup>3</sup>\*DLNA biedt functies die vergelijkbaar zijn met AirPlay, maar worden ondersteund door meer apparaatsystemen waaronder Android en Windows.

## Netwerk instellen

Uw Playmaker moet verbonden zijn met een netwerk via ofwel een bedrade of een draadloze verbinding.

Om de setup uit te voeren, moet de Playmaker verbonden zijn met de netstroom en ingeschakeld zijn.

Kies een van de volgende instelprocedures:

- BeoSetup App voor iOS- en Android-apparaten\*<sup>1</sup>
- Draadloze setup zonder de BeoSetup App (via kabel)
- Bedrade verbinding

Als de Playmaker is ingesteld in een netwerk, kunt u verschillende instellingen wijzigen door middel van de BeoSetup App of uw computer. U kunt bijvoorbeeld de naam van uw Playmaker op het netwerk wijzigen of zijn software bijwerken. Meer informatie over hoe u instellingen kunt wijzigen, vindt u in het hoofdstuk Playmaker op [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### BeoSetup App

Voor iOS- en Android-apparaten gebruikt u de BeoSetup App\*<sup>1</sup> om uw draadloos netwerkprofiel in te stellen, de productnaam te wijzigen of de software te updaten. U kunt ook naar de instelpagina van de Playmaker op uw computer gaan.

#### Eerste gebruik ...

- > Sluit de Playmaker aan op de netstroom om het product in te schakelen.
- > De netwerkindicator knippert wit gedurende 1-2 minuten en knippert vervolgens groen.\*<sup>2</sup>
- > Zoek 'Playmaker\_xxxxxxx' op uw draadloze apparaat en maak verbinding.
- > Open de BeoSetup App.
- > De app zal het product zoeken in het netwerk.
- > Selecteer uw product en volg de instructies op het scherm.

#### De netwerkinstellingen wijzigen ...

- > Uw iOS- of Android-apparaat moet aangesloten zijn op hetzelfde netwerk als de Playmaker.
- > Open de BeoSetup App.
- > De app zal het product zoeken in het netwerk.
- > Selecteer uw product en volg de instructies op het scherm.

### Draadloze setup zonder BeoSetup App

Als u om welke reden dan ook de Playmaker niet kunt instellen via de BeoSetup App, moet tijdelijk een ethernetkabel worden gebruikt om uw Playmaker in te stellen voor een draadloze verbinding.

#### Draadloze setup via een kabel ...

- > Schakel het draadloze netwerk op uw computer uit.
- > Sluit de Playmaker direct aan op de computer met een ethernetkabel.
- > Sluit de Playmaker aan op de netstroom om het product in te schakelen.
- > De netwerkindicator knippert wit gedurende ongeveer 60 seconden en blijft vervolgens aanhoudend wit branden.\*<sup>2</sup>

Vervolg...

*Een instelling die vroeger goed werkte, kan na veranderingen in de omgeving problemen opleveren. Controleer uw ethernetverbinding of router. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw Bang & Olufsen-dealer.*

<sup>1</sup>\*De BeoSetup App ondersteunt alleen iOS- en Android-apparaten. Scan de QR-code op pagina 3 om de app te downloaden.

<sup>2</sup>\*Voor een overzicht van de knoppen en leds, zie 'Uw Playmaker bedienen'.

- > Voer het IP-adres 'http://169.254.11.22' in de adresbalk van uw internetbrowser in en druk op 'Enter'.<sup>\*3</sup> Als de pagina niet wordt weergegeven, wacht dan een tijdje en vernieuw de pagina.
- > Selecteer het menu 'NETWERKEN' en volg de instructies op het scherm.
- > Koppel de Playmaker los van uw computer.
- > Wanneer de netwerkindicator aanhoudend wit brandt, is de Playmaker verbonden met uw netwerk en kunt u nu muziek streamen van uw apparaat.

<sup>3</sup>\*Als u Internet Explorer gebruikt, is versie 7 of hoger vereist.

### **Een bekabelde verbinding maken**

Voor de meest betrouwbare netwerkverbinding gebruikt u best alleen kabels die door Bang & Olufsen worden aangeraden.

#### **Bedrade setup ...**

- > Sluit de Playmaker direct aan op de router met een ethernetkabel.
- > Sluit de Playmaker aan op de netstroom om het product in te schakelen.
- > De netwerkindicator knippert wit.\*<sup>2</sup> Vervolgens brandt de indicator aanhoudend wit en is de Playmaker verbonden met uw netwerk. U kunt nu muziek streamen van uw apparaat.

Als een statische IP-instelling nodig is, raadpleeg dan het hoofdstuk over de Playmaker op [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### **Update van de software**

Wanneer nieuwe software beschikbaar is, kunt u de Playmaker updaten. De software-update wordt uitgevoerd via de instelpagina van de Playmaker. Hiervoor is een ethernetkabel en een internetverbinding nodig (zie 'Een bekabelde verbinding maken'). Tijdens de software-update knippert de knop voor geluid dempen/stand-by rood.\*<sup>2</sup>

### **Fabrieksreset**

Om de standaardinstellingen te herstellen, kunt u de Playmaker resetten. Denk eraan dat u de Playmaker opnieuw moet instellen na een fabrieksreset. U kunt geen fabrieksreset uitvoeren als de netwerkindicator rood of wit knippert.

- > Steek een kleine pin, zoals een geopende paperclip, in de opening van de resetknop gedurende minstens vijf seconden.\*<sup>2</sup>
- > De netwerkindicator en de knop voor geluid dempen/stand-by blijven gedurende vijf seconden aanhoudend oranje branden.
- > Het product wordt automatisch opnieuw opgestart en de fabrieksinstellingen worden hersteld.
- > U kunt uw product ook resetten via <http://169.254.11.22> of via de BeoSetup App.

*OPGELET! Het is mogelijk dat u uw computer op het werk wegens veiligheidsmaatregelen niet kunt gebruiken om de Playmaker in te stellen, waaronder firewallinstellingen en toewijzing van IP-adressen.*

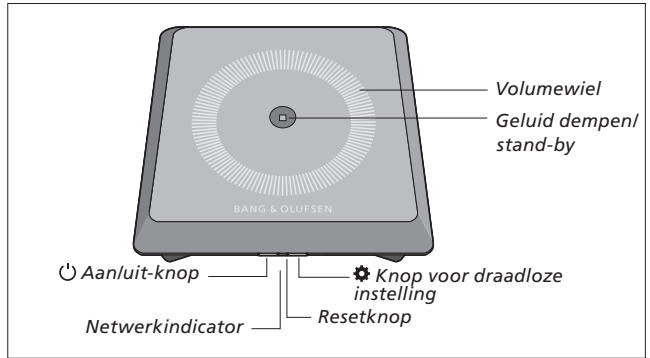
*OPGELET! Zorg ervoor dat de kabelverbinding tussen het product en de router het gebouw niet verlaat om contact met hoogspanning te vermijden.*

## Uw Playmaker bedienen

Selecteer en blader door audio uit uw digitale muziekcollectie rechtstreeks vanaf uw mobiele apparaat voor de basisbediening. Stel het volume af op uw Playmaker, mobiele apparaat of uw Bang & Olufsen-afstandsbediening.

Als u audio wilt streamen naar uw Playmaker via AirPlay/DLNA, moet de Playmaker verbonden zijn met uw netwerk. Het apparaat van waaruit u muziek door middel van AirPlay/DLNA streamt, bijvoorbeeld een computer of een iPhone, moet worden verbonden met hetzelfde netwerk als de Playmaker.

Wanneer de Playmaker is verbonden met een netwerk, is hij altijd klaar om muziek te ontvangen. Om de Playmaker uit te schakelen, drukt u op de aan/uit-knop. Druk opnieuw om de Playmaker weer in te schakelen.



### Volume omhoog/omlaag (+/-)

Om het volume te verhogen, glijdt u met uw vinger rechtsom over het volumewiel. Om het volume te verlagen, glijdt u met uw vinger linksom over het volumewiel. Het volume wordt voortdurend gesynchroniseerd met uw apparaat.

### Geluid dempen / stand-by

Wanneer de Playmaker aan het afspelen is, brandt er geen licht in de knop voor geluid dempen / stand-by. Wanneer de Playmaker aan het afspelen is, maar het geluid is gedempt, dan brandt de knop voor geluid dempen/stand-by aanhoudend groen.

Voor de stand-bymodus houdt u de knop voor geluid dempen/stand-by twee seconden ingedrukt. Om de Playmaker te activeren, start u het afspelen van een audiobron.

### Netwerkindicator

Wanneer de netwerkmodule aan het opstarten is, knippert het lampje wit terwijl de Playmaker naar uw netwerk zoekt. Wanneer de Playmaker is verbonden met het netwerk en het signaal is sterk, blijft het lampje aanhoudend

wit branden. Een oranje lampje geeft aan dat de Playmaker verbonden is met uw netwerk, maar dat het signaal zwak is. Als het lampje oranje blijft knipperen, bent u niet verbonden met het netwerk. Een knipperend rood lampje wijst op een fout. Meer informatie vindt u in het hoofdstuk Playmaker op [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### Knop voor draadloze instelling

Druk op de knop voor draadloze instelling en wacht tot de netwerkindicator groen knippert. Maak verbinding met het netwerk van de Playmaker en start de BeoSetup App om instellingen te wijzigen.

### AirPlay of DLNA gebruiken

Verbind de Playmaker met uw netwerk en gebruik AirPlay\*<sup>1</sup> of DLNA apps om muziek vanaf uw mobiele apparaat of computer naar de Playmaker te streamen. Voor AirPlay-producten drukt u op het -pictogram en selecteert u 'Playmaker xxxxxxxx' in de lijst.

<sup>1</sup>\*AirPlay kan worden gebruikt met een iPod touch®, iPhone® of iPad® met iOS 4.2 of hoger en andere AirPlay-gecertificeerde apparaten.

## Bediening door middel van de afstandsbediening



U kunt uw Playmaker met de Beo4 en met de Beo6 bedienen.

- > Start het afspelen vanaf uw mobiele apparaat.
- > Om een AirPlay-bron te selecteren, drukt u op **A.MEM** op de Beo4. Op de Beo6 drukt u op **AIRPLAY**\*<sup>2</sup>.
- > Om een bron te selecteren die is aangesloten via line-in, drukt u op **LIST** en opent u **A.AUX** op het scherm van de Beo4; druk vervolgens op de **middelste** knop. Op de Beo6 drukt u op **LINE IN**\*<sup>2</sup>.
- > Gebruik de volumeknop of het volumewiel om het volume aan te passen.

<sup>2</sup>\*Het is mogelijk dat uw Beo4/Beo6 anders geconfigureerd is. Zie de met de Beo4/Beo6 meegeleverde documenten.

**OPGELET!** Bediening met de Beo4-afstandsbediening is mogelijk wanneer **A.MEM**, **A.AUX** of een audiobron wordt weergegeven op het scherm van de afstandsbediening. Op de Beo6 moeten **AIRPLAY** en **LINE IN** worden weergegeven op het scherm van de afstandsbediening.

## Wijzig het luidsprekerniveau op de Playmaker

U kunt het maximale luidsprekerniveau wijzigen op uw Playmaker. De standaardinstelling is 78, wat geschikt is voor de meeste Bang & Olufsen-luidsprekers en de meeste opnamen.

- > Open **A.SETUP** in de Beo4-display door meermaals op **LIST** te drukken en druk vervolgens op de **middelste** knop.
- > Druk meermaals op **LIST** om **S.STORE** te openen in de Beo4-display en kies vervolgens een van de volgende instellingen door op een cijfer toets te drukken:

Geen cijfers = maximaal uitgangsvolume 78.

5 = maximaal volume 55

7 = maximaal volume 70

9 = maximaal volume 90

(hoogst mogelijke waarde)

- > Druk op de **middelste** knop om de instellingen op te slaan. De knop voor dempen/stand-by op de Playmaker blijft 1 seconde groen branden om te bevestigen dat de instellingen werden opgeslagen.

## Reinigen

Verwijder stof van de buitenkant met een zachte, droge doek. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of spuitbussen. Verwijder vlekken of vuil met een zachte vochtige doek en een oplossing van water en mild reinigingsmiddel, zoals afwasmiddel.

### Belangrijk!

- Plaats het product niet in de volle zon of direct kunstlicht, zoals een spotje.
- Controleer of het product in overeenstemming met deze instructies is geïnstalleerd, opgesteld en aangesloten.
- Plaats uw product altijd op een stevige en vlakke ondergrond.
- Stel het product niet bloot aan hoge luchtvochtigheid, regen of warmtebronnen.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis in een droge woonomgeving. Gebruik alleen bij temperaturen tussen 10 en 40 °C.
- Als het product werd blootgesteld aan temperaturen lager dan 5 °C, plaats het dan in een ruimte met kamertemperatuur en wacht tot het product is aangepast aan de kamertemperatuur vooraleer het aan te sluiten op de netvoeding en in te schakelen.
- Zorg voor voldoende ruimte rond het product voor een goede ventilatie.
- Probeer niet om andere delen van het product te openen behalve het achterpaneel. Laat dergelijke werkzaamheden over aan vakkundige servicemonteurs.

Technische gegevens, functies en het gebruik van deze functies kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

# Português

## Começar

Este Livro de consulta contém informação sobre a instalação e utilização diária do seu produto Bang & Olufsen.

Este Livro de consulta explica-lhe como o configurar para usar com AirPlay®, DLNA®, line-in e colunas ligadas. Pode configurar o Playmaker numa rede sem fios através da BeoSetup App\*, do seu computador, ou pode ligar o Playmaker a uma rede com fios para utilização imediata. Pode também ver como ligar outras fontes ao seu Playmaker.

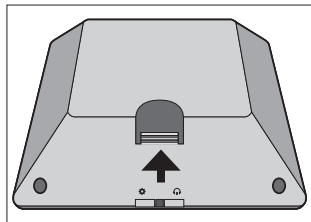
É possível configurar e sincronizar múltiplos Playmakers em sua casa. Contacte um revendedor Bang & Olufsen para obter mais informações.

Poderá encontrar informações adicionais relativas ao Playmaker na secção de perguntas frequentes (FAQ) em [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

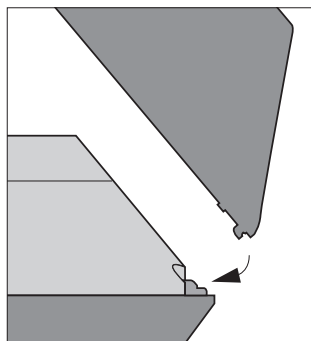
Antes de ligar qualquer equipamento ao seu Playmaker, certifique-se de que este está desligado da corrente eléctrica.

Para aceder ao painel de ligações tem de retirar a tampa traseira do Playmaker.

- > Coloque o Playmaker num pano macio com o logótipo Bang & Olufsen virado para baixo.
- > Retire o suporte de mesa (caso já esteja montado).
- > Pressione firmemente o gancho de abertura e levante a tampa traseira para a retirar.
- > Encaminhe os cabos pela cobertura de cabos inclusa.\*<sup>2</sup>
- > Encaminhe os cabos pelo orifício na tampa traseira.
- > Ligue a Ethernet (opcional), line-in (opcional) e as colunas antes de ligar o cabo de alimentação.
- > Volte a colocar a tampa traseira no Playmaker. Certifique-se de que os pontos de encaixe estão alinhados nas extremidades antes de fechar a tampa traseira.
- > Encaixe o suporte de mesa nos dois orifícios no fundo da tampa traseira. Encaminhe os cabos por cima do suporte de mesa.



*Pressione firmemente o gancho de abertura para retirar a tampa traseira.*



*Certifique-se de que os pontos de encaixe estão alinhados nas extremidades antes de fechar a tampa traseira.*

<sup>1</sup>\*A BeoSetup App suporta apenas dispositivos iOS e Android. Faça a leitura do código QR na página 3 para transferir a aplicação.

<sup>2</sup>\*Se pretender uma ligação de rede sem fios, não encaminhe o cabo Ethernet pela cobertura de cabos. Para mais informações acerca da ligação de rede, consulte "Configuração de rede".

## Ligações

Reproduza áudio directamente do seu dispositivo portátil através das colunas activas ligadas. É possível ligar múltiplas fontes ao seu Playmaker, quer através do painel de ligações, quer da sua rede sem fios. No entanto, apenas uma fonte poderá estar activa de cada vez.

Pode usar o AirPlay para transmitir áudio do seu iPod touch®, iPhone® ou iPad®. Use uma aplicação com certificado DLNA para transmitir a partir de outros dispositivos portáteis (como por exemplo, smartphones Android).

Pode usar a BeoPlayer App\*<sup>1</sup>, aplicações para AirPlay e DLNA, iTunes\*<sup>2</sup> ou Windows Media Player. Além disso, pode ligar e ouvir uma fonte de áudio externa, como um leitor de MP3 ou um smartphone através de line-in.

Ao utilizar o AirPlay ou DLNA, pode reproduzir música de qualquer sítio ao alcance da rede local. Para outras fontes de áudio, use um cabo de entrada fono para ligar o seu dispositivo ao Playmaker.

Para aceder ao painel de ligações, retire a tampa traseira; consulte "Começar" para obter mais informações. A etiqueta do produto encontra-se no interior da tampa traseira.

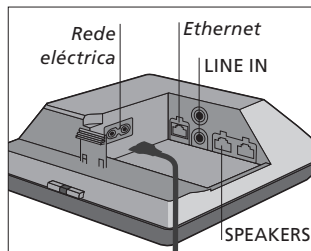
### Prioridade de fontes:

1. AirPlay
2. DLNA\*<sup>3</sup>
3. Fontes ligadas a line-in

A activação de uma fonte de maior prioridade interrompe sempre as fontes de menor prioridade. A fonte de maior prioridade tem de ser desactivada para se poder activar uma fonte de menor prioridade.

### ~ Rede eléctrica

Use apenas o cabo de alimentação fornecido. O cabo e a ficha de ligação à rede eléctrica fornecidos foram especialmente concebidos para o produto. Não mude a ficha e, se o cabo de ligação à rede eléctrica estiver danificado, terá de comprar um novo no seu revendedor Bang & Olufsen.



### 🔌 Ethernet

Tomada Ethernet para ligação com fios ou para configurar o seu Playmaker numa rede sem fios através do seu computador.

### LINE IN

Terminais fono para ligação de fontes de áudio externas, como por exemplo, um leitor de MP3 ou um computador.

### SPEAKERS

Terminais de colunas para ligação de colunas Bang & Olufsen. Para ligar o Playmaker a uma configuração Bang & Olufsen existente, poderá ser necessário substituir cabos. Para obter mais informações, contacte o seu revendedor Bang & Olufsen.

<sup>1</sup>\*Para mais informações sobre a BeoPlayer App, consulte: [www.bang-olufsen.com/beoplayer-application](http://www.bang-olufsen.com/beoplayer-application).

<sup>2</sup>\*É necessário iTunes versão 10.1 (Mac ou PC) ou superior.

<sup>3</sup>\*DLNA proporciona uma funcionalidade semelhante ao AirPlay mas é suportado por uma gama mais vasta de sistemas de dispositivos, incluindo Android e Windows.

## Configuração de rede

O seu Playmaker tem de ser configurado numa rede através de ligação com ou sem fios.

Para executar a configuração, o Playmaker tem de estar ligado à rede eléctrica e activo.

Opte por um dos seguintes procedimentos de configuração:

- BeoSetup App para dispositivos iOS e Android\*<sup>1</sup>
- Configuração sem fios sem BeoSetup App (por cabo)
- Ligação com fios

Quando o Playmaker está configurado numa rede, pode alterar as diferentes definições através da BeoSetup App ou do seu computador.

Por exemplo, pode mudar o nome do seu Playmaker na rede ou actualizar o respectivo software.

Para mais informações sobre como alterar as definições, consulte a secção do Playmaker em [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### BeoSetup App

Para dispositivos iOS e Android, use a BeoSetup App\*<sup>1</sup> para configurar o seu perfil de rede sem fios, para alterar o nome de produto ou para actualizar o software. Pode também entrar na página de configuração do Playmaker no seu computador.

#### Primeira configuração ...

- > Ligue o Playmaker à rede eléctrica para ligar o aparelho.
- > O indicador de rede pisca a branco durante 1–2 minutos e depois pisca a verde.\*<sup>2</sup>
- > Localize e ligue a "Playmaker\_ xxxxxxxx" no seu dispositivo sem fios.
- > Abra a BeoSetup App.
- > A aplicação localiza o seu aparelho na rede.
- > Seleccione o seu aparelho e siga as instruções que aparecem no ecrã.

#### Para efectuar alterações na configuração de rede ...

- > O seu dispositivo iOS ou Android tem de estar ligado à mesma rede que o Playmaker.
- > Abra a BeoSetup App.
- > A aplicação localiza o seu aparelho na rede.
- > Seleccione o seu aparelho e siga as instruções que aparecem no ecrã.

### Configuração sem fios sem a BeoSetup App

Se por alguma razão não conseguir configurar o Playmaker através da BeoSetup App, deve usar temporariamente um cabo Ethernet para configurar o Playmaker a uma ligação sem fios.

#### Configuração sem fios por cabo ...

- > Desactive a rede sem fios no seu computador.
- > Ligue o Playmaker directamente ao computador através de um cabo Ethernet.
- > Ligue o Playmaker à rede eléctrica para ligar o aparelho.
- > O indicador de rede pisca a branco durante 60 segundos e depois pisca a branco de forma permanente.\*<sup>2</sup>

*Continua...*

<sup>1</sup>\*A BeoSetup App suporta apenas dispositivos iOS e Android. Faça a leitura do código QR na página 3 para transferir a aplicação.

<sup>2</sup>\*Para uma visão geral dos botões e LEDs, consulte "Como operar o seu Playmaker".

*Uma configuração anteriormente bem-sucedida poderá desenvolver problemas à medida que o ambiente circundante muda. Verifique a sua ligação Ethernet ou router. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor Bang & Olufsen.*



- > Introduza o endereço de IP "http://169.254.11.22" na barra de endereço do seu navegador da Internet e prima "Enter".\*<sup>3</sup> Se a página de rede não aparecer, aguarde uns momentos e atualize a página.
- > Selecione o menu "NETWORKS" e siga as instruções que aparecem no ecrã.
- > Desligue o Playmaker do seu computador.
- > Quando o indicador de rede acende de forma permanente a branco, significa que o Playmaker está ligado à rede, pelo que pode passar a transmitir música a partir do seu dispositivo.

<sup>3</sup>\*Caso utilize o Internet Explorer, é necessária a versão 7 ou superior.

### Efectuar uma ligação com fios

Para uma ligação à rede mais estável, utilize apenas os cabos recomendados pela Bang & Olufsen.

#### Configuração com fios ...

- > Ligue o Playmaker directamente ao router através de um cabo Ethernet.
- > Ligue o Playmaker à rede eléctrica para ligar o aparelho.
- > O indicador de rede pisca a branco.\*<sup>2</sup>Posteriormente acende de forma permanente a branco, a indicar que o Playmaker está ligado à rede, pelo que pode passar a transmitir música a partir do seu dispositivo.

Se for necessário um IP estático, consulte a secção relativa ao Playmaker em [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### Actualização de software

Se disponível, pode actualizar o seu Playmaker com novo software. A actualização de software é actualizada através da página de configuração do Playmaker. Para tal é necessário um cabo Ethernet e uma ligação à Internet (consulte "Efectuar uma ligação com fios"). Durante a actualização de software, o botão Silenciar/Standby pisca a vermelho.\*<sup>2</sup>

### Repor as configurações de origem

Para repor as configurações de origem, pode reinicializar o Playmaker. Tenha em atenção que depois de repor as configurações de origem, será necessário configurar novamente o Playmaker. Não é possível executar uma reinicialização de origem se o indicador de rede estiver a piscar a vermelho ou a branco.

- > Insira um pequeno alfinete ou um clipe esticado no botão de reinicialização durante, no mínimo, cinco segundos.\*<sup>2</sup>
- > O indicador de rede e o botão Silenciar/Standby acende de forma permanente a cor de laranja durante cinco segundos.
- > O produto reinicializa-se automaticamente, sendo repostas as predefinições de origem.
- > Pode também reinicializar o seu produto através de <http://169.254.11.22> ou da BeoSetup App.

*NOTA! Poderá não ser possível usar o seu computador profissional para configurar o Playmaker devido a restrições de segurança, incluindo definições da firewall e atribuição de endereços de IP*

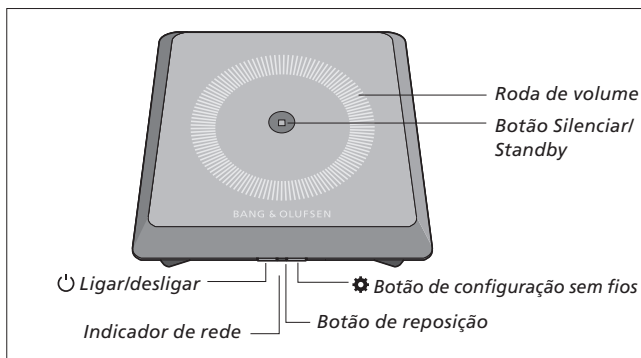
*NOTA! Certifique-se de que a ligação de cabos entre o aparelho e o router não sai do edifício, para evitar contacto com alta tensão.*

## Como operar o seu Playmaker

Procure e selecione áudio da sua colecção de música digital a partir do seu dispositivo portátil para efectuar operações básicas. Ajuste o volume no seu Playmaker, no seu dispositivo portátil ou no comando à distância Bang & Olufsen.

Quando quiser transmitir áudio para o seu Playmaker através de Airplay/DLNA, o Playmaker tem de estar ligado à sua rede. O dispositivo do qual transmite música através de AirPlay/DLNA, como por exemplo, um computador ou um iPhone, tem de estar ligado à mesma rede que o Playmaker.

Quando ligado a uma rede, o Playmaker está pronto a receber música de forma contínua. Para desligar o Playmaker, prima o botão On/Off. Prima novamente para voltar a ligar o Playmaker.



### **Aumentar/reduzir o volume (+/-)**

Para aumentar o volume, deslize com o dedo na roda de volume no sentido horário. Para reduzir o volume, deslize com o dedo na roda de volume no sentido oposto ao sentido horário. O volume está continuamente sincronizado com o seu dispositivo.

### **Silenciar/Standby**

Quando o Playmaker está a reproduzir, o botão Silenciar / Standby permanece apagado. Quando o Playmaker está a reproduzir, mas está silenciado, o botão Silenciar / Standby permanece aceso a verde. Para entrar no modo Standby, prima o botão Silenciar/Standby durante dois segundos. Para activar o Playmaker, inicie a reprodução de uma fonte de áudio.

### **Indicador de rede**


Quando o módulo de rede está a iniciar-se, a luz pisca a branco enquanto o Playmaker procura a rede. Quando o Playmaker está ligado à rede e o sinal é forte, a luz acende-se a branco de forma permanente. Luz cor-de-laranja indica que o Playmaker está

ligado à sua rede mas que o sinal é fraco. Se o indicador acender de forma intermitente a cor-de-laranja, significa que não está ligado à rede. Luz vermelha intermitente indica um erro. Para mais informações, consulte a secção do Playmaker em [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### **Botão de configuração sem fios**

Prima o botão de configuração sem fios e aguarde que o indicador de rede pisque a verde. Ligue à rede do Playmaker e inicie a BeoSetup App para alterar as definições.

### **Usar AirPlay ou DLNA**

Ligue o Playmaker à sua rede e use as aplicações AirPlay\*<sup>1</sup> ou DLNA para transmitir a partir do seu dispositivo portátil ou computador para o Playmaker. Para produtos AirPlay, prima o ícone  e selecione "Playmaker xxxxxxxx" na lista.

<sup>1</sup>\*AirPlay pode ser usado com iPod touch®, iPhone® ou iPad® com iOS 4.2 ou superior e outros dispositivos certificados AirPlay.

## Operação à distância



Pode operar o seu Playmaker através do Beo4 e do Beo6.

- > Inicie a reprodução a partir do seu dispositivo portátil.
- > Para seleccionar uma fonte AirPlay, prima **A.MEM** no Beo4. No Beo6, prima **AIRPLAY**\*2.
- > Para seleccionar uma fonte ligada por line-in, prima **LIST** e chame **A.AUX** no visor do Beo4, e depois prima o botão **central**. No Beo6, prima **LINE IN**\*2.
- > Para regular o volume, utilize o respectivo botão/roda.

*\*2\*O seu Beo4/Beo6 pode estar configurado de forma diferente.*

*Consulte os documentos fornecidos com o seu Beo4/Beo6.*

*NOTA! A operação através do comando à distância Beo4 pode ser efectuada quando aparece indicado no visor do comando à distância **A.MEM**, **A.AUX** ou uma qualquer fonte de áudio. No Beo6, tem de aparecer **AIRPLAY** e **LINE IN** indicado no visor do comando à distância.*

## Alterar o nível de som das colunas no Playmaker

Pode alterar o nível máximo de som das colunas no Playmaker. A predefinição é 78, sendo este nível adequado para a maioria das colunas Bang & Olufsen e grande parte das gravações.

- > Chame **A.SETUP** ao visor do Beo4 premindo **LIST** repetidamente e, depois, o botão **central**.
- > Prima **LIST** repetidamente para chamar **S.STORE** ao visor do Beo4 e depois escolha uma das seguintes definições premindo um botão numérico:

Nenhum dígito = nível máximo de volume 78.

5 = volume máximo 55

7 = volume máximo 70

9 = volume máximo 90

(o valor mais elevado possível)

- > Prima o botão **central** para guardar as definições. O botão Silenciar / standby do Playmaker acende a verde de forma permanente por 1 segundo a confirmar que as definições foram guardadas.

## Limpeza

Limpe o pó das superfícies com um pano seco e macio. Não utilize produtos de limpeza líquidos ou produtos de limpeza em aerossol. Para remover manchas ou sujidade, utilize um pano suave húmido e uma solução de água e detergente suave, como detergente para a louça.

### Importante!

- Evite colocar o produto sob a incidência directa de luz solar ou artificial como, por exemplo, um foco.
- Certifique-se de que o produto é configurado, montado e ligado de acordo com as instruções.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície firme.
- Não sujeite o aparelho a humidade elevada, chuva ou fontes de calor.
- O aparelho destina-se a ser utilizado apenas no interior, em ambientes domésticos secos. Utilize dentro de uma gama de temperaturas de 10 a 40°C.
- Se o aparelho tiver sido exposto a temperaturas inferiores a 5°C, deixe-o à temperatura ambiente e aguarde até que o aparelho alcance a temperatura ambiente normal antes de o ligar à electricidade e de o activar.
- Deixe espaço suficiente em redor do produto para que haja ventilação suficiente.
- Não tente abrir outras peças do aparelho que não a tampa traseira. Deixe estas operações para o pessoal de assistência qualificado.

As especificações técnicas, as funcionalidades e a respectiva utilização estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

# Ελληνικά

## Πώς να ξεκινήσετε

Αυτός ο οδηγός περιέχει πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση και την καθημερινή χρήση του προϊόντος σας Bang & Olufsen.

Ο οδηγός εξηγεί πώς να το ρυθμίσετε για χρήση με AirPlay®, DLNA®, line-in και συνδεδεμένα ηχεία. Μπορείτε να ρυθμίσετε το Playmaker σε ένα ασύρματο δίκτυο χρησιμοποιώντας την εφαρμογή BeoSetup App<sup>1</sup>, τον υπολογιστή σας, ή μπορείτε να συνδέσετε το Playmaker σε ένα ενσύρματο δίκτυο για άμεση χρήση. Μπορείτε επίσης να δείτε πώς να συνδέσετε άλλες πηγές στο Playmaker.

Είναι εφικτή η ρύθμιση και ο συγχρονισμός πολλών Playmakers στο σπίτι σας. Επικοινωνήστε με το κατάστημα πώλησης της Bang & Olufsen για περισσότερες πληροφορίες.

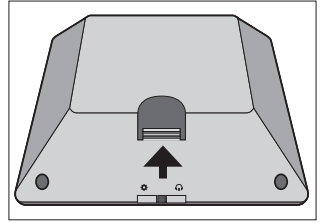
Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το Playmaker στην ενότητα Frequently Asked Questions (Συχνές Ερωτήσεις και Απαντήσεις - FAQ) στη διεύθυνση [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

<sup>1</sup>Η εφαρμογή BeoSetup App υποστηρίζει μόνο συσκευές iOS και Android. Σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα 3 για να κατεβάσετε την εφαρμογή.

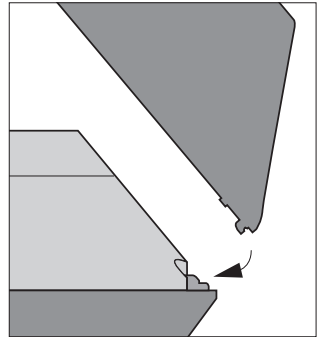
Πριν συνδέσετε οποιαδήποτε συσκευή στο Playmaker, βεβαιωθείτε ότι το έχετε αποσυνδέσει από το ρεύμα.

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στον πίνακα συνδέσεων πρέπει να αφαιρέσετε το πίσω κάλυμμα από το Playmaker.

- > Τοποθετήστε το Playmaker πάνω σε ένα μαλακό ύφασμα με το λογότυπο της Bang & Olufsen προς τα κάτω.
- > Αφαιρέστε την επιτραπέζια βάση (εάν έχει ήδη τοποθετηθεί).
- > Πιέστε γερά το άγκιστρο ασφάλισης και ανασηκώστε το πίσω κάλυμμα.
- > Περάστε τα καλώδια μέσα από το κάλυμμα καλωδίων που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.\*<sup>2</sup>
- > Περάστε τα καλώδια μέσα από την οπή στο πίσω κάλυμμα.
- > Συνδέστε το Ethernet (προαιρετικό), το line-in (προαιρετικό) και τα ηχεία πριν συνδέσετε το καλώδιο του ρεύματος.
- > Τοποθετήστε και πάλι το πίσω κάλυμμα στο Playmaker. Φροντίστε να ευθυγραμμίσετε τα σημεία περιστροφής στις άκρες πριν κλείσετε το πίσω κάλυμμα.
- > Τοποθετήστε την επιτραπέζια βάση μέσα στις δύο οπές στο κάτω μέρος του πίσω καλύμματος. Περάστε τα καλώδια πάνω από την επιτραπέζια βάση.



Πιέστε γερά το άγκιστρο ασφάλισης για να αφαιρέσετε το πίσω κάλυμμα.



Φροντίστε να ευθυγραμμίσετε τα σημεία περιστροφής στις άκρες πριν κλείσετε το πίσω κάλυμμα.

<sup>2</sup>\*Εάν θέλετε μία σύνδεση σε ασύρματο δίκτυο, μην περάσετε το καλώδιο Ethernet μέσα από το κάλυμμα των καλωδίων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σύνδεση σε δίκτυο, δείτε την ενότητα 'Ρύθμιση δικτύου'.

## Συνδέσεις

Εκτελέστε αναπαραγωγή ήχου απευθείας από τη συσκευή χειρός που διαθέτετε μέσα από συνδεδεμένα, ενεργά ηχεία. Μπορείτε να συνδέσετε πολλές πηγές στο Playmaker, είτε χρησιμοποιώντας τον πίνακα συνδέσεων είτε ασύρματα μέσω του δικτύου σας. Ωστόσο, μία μόνο πηγή μπορεί να είναι ενεργή τη φορά.

Το AirPlay μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μετάδοση ήχου από το iPod touch®, iPhone® ή iPad®.

Χρησιμοποιήστε μία πιστοποιημένη εφαρμογή DLNA για μετάδοση από άλλες συσκευές χειρός (π.χ. Android smartphone).

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή BeoPlayer App<sup>1</sup>, εφαρμογές για AirPlay και DLNA, το iTunes<sup>2</sup> ή το Windows Media Player. Επίσης, μπορείτε να συνδέσετε και να ακούσετε μία εξωτερική πηγή ήχου, όπως ένα MP3 player ή ένα smartphone, μέσω της σύνδεσης line-in.

Εάν χρησιμοποιείτε AirPlay ή DLNA, μπορείτε να παίξετε μουσική από οπουδήποτε εντός της εμβέλειας του τοπικού δικτύου. Για άλλες πηγές ήχου, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο ρηοπο line-in για να συνδέσετε τη συσκευή σας με το Playmaker.

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στον πίνακα συνδέσεων, αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα, για περισσότερες πληροφορίες δείτε την ενότητα 'Πώς να ξεκινήσετε'. Η ετικέτα του προϊόντος βρίσκεται μέσα στο πίσω κάλυμμα.

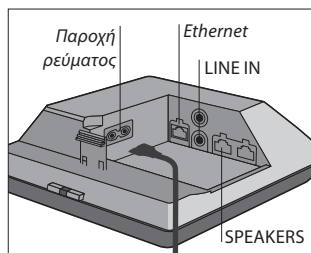
### Προτεραιότητα πηγών:

1. AirPlay
2. DLNA<sup>3</sup>
3. Πηγές που συνδέονται στην υποδοχή line-in

Η εκκίνηση μιας πηγής με υψηλότερη προτεραιότητα θα διακόψει την πηγή με χαμηλότερη προτεραιότητα. Για να ξεκινήσει μία πηγή με χαμηλότερη προτεραιότητα, θα πρέπει να σταματήσει η πηγή με την υψηλότερη προτεραιότητα.

### ~ Παροχή ρεύματος

Χρησιμοποιήστε μόνο το καλώδιο ρεύματος που συνοδεύει το προϊόν. Το φις και το καλώδιο ρεύματος που παρέχονται είναι ειδικά σχεδιασμένα για το προϊόν. Μην αλλάξετε το φις, και εάν το καλώδιο του ρεύματος καταστραφεί, θα πρέπει να αγοράσετε ένα καινούργιο από το κατάστημα της Bang & Olufsen.



### 🔌 Ethernet

Υποδοχή Ethernet για ενσύρματη σύνδεση ή για ρύθμιση του Playmaker σε ένα ασύρματο δίκτυο μέσω του υπολογιστή σας.

### LINE IN

Υποδοχές ρηοπο για σύνδεση εξωτερικών πηγών ήχου, π.χ. ενός MP3 player ή ενός υπολογιστή.

### SPEAKERS

Υποδοχές ηχείων για τη σύνδεση ηχείων της Bang & Olufsen. Για να συνδέσετε το Playmaker με μια υπάρχουσα διάταξη Bang & Olufsen, μπορεί να πρέπει να αλλάξετε καλώδια. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα πώλησης της Bang & Olufsen.

<sup>1</sup>\*Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή BeoPlayer App, δείτε τη διεύθυνση: [www.bang-olufsen.com/beoplayer-application](http://www.bang-olufsen.com/beoplayer-application).

<sup>2</sup>\*Απαιτείται το iTunes έκδοση 10.1 (Mac ή PC) ή υψηλότερη.

<sup>3</sup>\*Το DLNA παρέχει λειτουργικότητα παρόμοια με αυτή του AirPlay αλλά υποστηρίζεται από μεγαλύτερη γκάμα συστημάτων συσκευών, συμπεριλαμβανομένων των Android και Windows.

Το Playmaker πρέπει να εγκατασταθεί σε ένα δίκτυο είτε με ενσύρματη είτε με ασύρματη σύνδεση.

Για να εκτελέσετε τη ρύθμιση, το Playmaker πρέπει να είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα και ενεργοποιημένο.

Επιλέξτε μία από τις παρακάτω διαδικασίες ρύθμισης:

- BeoSetup App για συσκευές iOS και Android<sup>\*1</sup>
- Ασύρματη ρύθμιση χωρίς BeoSetup App (μέσω καλωδίου)
- Ενσύρματη σύνδεση

Όταν το Playmaker ρυθμιστεί σε ένα δίκτυο, μπορείτε να αλλάξετε διάφορες ρυθμίσεις χρησιμοποιώντας την εφαρμογή BeoSetup App ή τον υπολογιστή σας. Για παράδειγμα, μπορείτε να αλλάξετε το όνομα του Playmaker στο δίκτυο ή να ενημερώσετε το λογισμικό του. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την αλλαγή ρυθμίσεων, δείτε την ενότητα Playmaker στη διεύθυνση [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

<sup>\*1</sup>Η εφαρμογή BeoSetup App υποστηρίζει μόνο συσκευές iOS και Android. Σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα 3 για να κατεβάσετε την εφαρμογή.

### BeoSetup App

Για συσκευές iOS και Android, χρησιμοποιήστε την εφαρμογή BeoSetup App<sup>\*1</sup> για να ρυθμίσετε το προφίλ του ασύρματου δικτύου σας, να αλλάξετε το όνομα του προϊόντος ή να ενημερώσετε το λογισμικό. Μπορείτε επίσης να μπειίτε στη σελίδα ρύθμισης του Playmaker στον υπολογιστή σας.

#### Αρχική ρύθμιση ...

- > Συνδέστε το Playmaker στο ρεύμα για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- > Ο δείκτης δικτύου αναβοσβήνει λευκός για 1–2 λεπτά και μετά αναβοσβήνει πράσινος.<sup>\*2</sup>
- > Βρείτε και συνδεθείτε με το 'Playmaker\_xxxxxxx' πάνω στην ασύρματη συσκευή σας.
- > Ανοίξτε την εφαρμογή BeoSetup App.
- > Η εφαρμογή θα εντοπίσει το προϊόν σας στο δίκτυο.
- > Επιλέξτε το προϊόν σας και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.

#### Για να κάνετε αλλαγές στη ρύθμιση δικτύου ...

- > Η συσκευή iOS ή Android πρέπει να συνδεθεί στο ίδιο δίκτυο με το Playmaker.
- > Ανοίξτε την εφαρμογή BeoSetup App.
- > Η εφαρμογή θα βρει το προϊόν σας στο δίκτυο.
- > Επιλέξτε το προϊόν σας και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.

<sup>\*2</sup>Για μια επισκόπηση των πλήκτρων και των LED, δείτε την ενότητα 'Πώς να χειριστείτε το Playmaker'.

### Ασύρματη ρύθμιση χωρίς το BeoSetup App

Εάν για κάποιο λόγο δεν μπορείτε να ρυθμίσετε το Playmaker μέσω της εφαρμογής BeoSetup App, πρέπει να χρησιμοποιήσετε προσωρινά ένα καλώδιο Ethernet για να ρυθμίσετε το Playmaker για ενσύρματη σύνδεση.

#### Ασύρματη ρύθμιση μέσω καλωδίου ...

- > Απενεργοποιήστε το ασύρματο δίκτυο πάνω στον υπολογιστή σας.
- > Συνδέστε το Playmaker απευθείας με τον υπολογιστή χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο Ethernet.
- > Συνδέστε το Playmaker στο ρεύμα για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- > Ο δείκτης δικτύου αναβοσβήνει λευκός για περίπου 60 δευτερόλεπτα και μετά γίνεται σταθερά λευκός.<sup>\*2</sup>

Συνεχίζεται ...

Μία ρύθμιση που λειτουργούσε καλά στο παρελθόν μπορεί να παρουσιάσει προβλήματα με την πάροδο του χρόνου καθώς το περιβάλλον αλλάζει. Ελέγξτε τη σύνδεση Ethernet ή το δρομολογητή. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το κατάστημα της Bang & Olufsen.

- > Πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP 'http://169.254.11.22' στη γραμμή διευθύνσεων του προγράμματος περιήγησης Internet και πιάστε 'Enter'.<sup>\*3</sup> Εάν η σελίδα web δεν εμφανίζεται, περιμένετε λίγο και ανανεώστε τη σελίδα.
- > Επιλέξτε το μενού 'NETWORKS' και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.
- > Αποσυνδέστε το Playmaker από τον υπολογιστή σας.
- > Όταν ο δείκτης δικτύου γίνει σταθερά λευκός, το Playmaker έχει συνδεθεί στο δίκτυο, και τώρα μπορείτε να μεταδώσετε μουσική από τη συσκευή σας.

<sup>3</sup>\*Εάν χρησιμοποιείτε τον Internet Explorer, απαιτείται η έκδοση 7 ή υψηλότερη.

### Πραγματοποίηση ενσύρματης σύνδεσης

Για την πλέον αξιόπιστη σύνδεση σε δίκτυο, χρησιμοποιήστε μόνο καλώδια που συνιστά η Bang & Olufsen.

#### Ενσύρματη ρύθμιση ...

- > Συνδέστε το Playmaker απευθείας με τον δρομολογητή χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο Ethernet.
- > Συνδέστε το Playmaker στο ρεύμα για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- > Ο δείκτης δικτύου αναβοσβήνει λευκός.\*<sup>2</sup> Μετά, γίνεται σταθερά λευκός και το Playmaker έχει συνδεθεί στο δίκτυο, και τώρα μπορείτε να μεταδώσετε μουσική από τη συσκευή σας.

Εάν απαιτείται ρύθμιση στατικής IP, δείτε την ενότητα του Playmaker στη διεύθυνση [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### Ενημέρωση λογισμικού

Εάν διατίθεται, μπορείτε να ενημερώσετε το Playmaker με νέο λογισμικό. Η ενημέρωση λογισμικού γίνεται χρησιμοποιώντας τη σελίδα ρύθμισης του Playmaker. Απαιτείται ένα καλώδιο Ethernet και σύνδεση με το Internet (Δείτε την ενότητα 'Πραγματοποίηση ενσύρματης σύνδεσης'). Κατά τη διάρκεια της ενημέρωσης λογισμικού, το πλήκτρο Σίγασης/αναμονής αναβοσβήνει κόκκινο.\*<sup>2</sup>

### Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Για να επιστρέψετε στις ρυθμίσεις προεπιλογής, μπορείτε να εκτελέσετε επαναφορά του Playmaker. Σημειώστε ότι μετά από μία επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων πρέπει να ρυθμίσετε και πάλι το Playmaker. Δεν μπορείτε να εκτελέσετε επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων εάν ο δείκτης δικτύου αναβοσβήνει κόκκινος ή λευκός.

- > Τοποθετήστε έναν συνδετήρα που έχετε ισιώσει, ή κάτι παρόμοιο, μέσα στην οπή του πλήκτρου επαναφοράς για τουλάχιστον πέντε δευτερόλεπτα.\*<sup>2</sup>
- > Ο δείκτης δικτύου και το πλήκτρο Σίγασης/αναμονής γίνονται σταθερά πορτοκαλί για πέντε δευτερόλεπτα.
- > Το προϊόν επανεκκινείται αυτόματα και επανέρχεται στις ρυθμίσεις προεπιλογής.
- > Μπορείτε επίσης να εκτελέσετε επαναφορά του προϊόντος σας μέσω του <http://169.254.11.22> ή της εφαρμογής BeoSetup App.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Μπορεί να μην έχετε τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε τον υπολογιστή της εργασίας σας για τη ρύθμιση του Playmaker λόγω περιορισμών ασφαλείας, όπως ρυθμίσεις τείχους προστασίας και εκχώρηση διευθύνσεων IP.

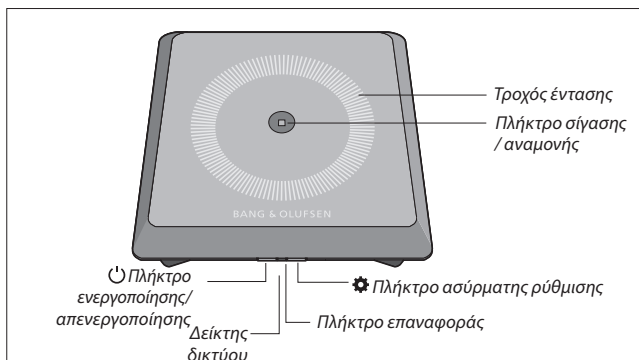
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση του καλωδίου μεταξύ του προϊόντος και του δρομολογητή δεν εξέρχεται από το κτίριο για να αποφύγετε την επαφή με υψηλή τάση.

## Πώς να χειριστείτε το Playmaker

Δείτε την ψηφιακή μουσική σας συλλογή και επιλέξτε μουσική απευθείας από την συσκευή χειρός που διαθέτετε για να εκτελέσετε βασικό χειρισμό. Ρυθμίστε την ένταση πάνω στο Playmaker, στη συσκευή χειρός ή στο τηλεχειριστήριο της Bang & Olufsen.

Όταν θέλετε να μεταδώσετε ήχο στο Playmaker χρησιμοποιώντας το Airplay/DLNA, το Playmaker πρέπει να έχει συνδεθεί στο δίκτυό σας. Η συσκευή από την οποία μεταδίδετε μουσική χρησιμοποιώντας AirPlay/DLNA, π.χ. ένας υπολογιστής ή ένα iPhone, πρέπει να είναι συνδεδεμένη στο ίδιο δίκτυο με το Playmaker.

Όταν συνδεθεί σε δίκτυο, το Playmaker είναι συνεχώς έτοιμο να δεχθεί μουσική. Για να απενεργοποιήσετε το Playmaker, πιάστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Πιάστε ξανά το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε και πάλι το Playmaker.



### Αύξηση/μείωση της έντασης (+/-)

Για να αυξήσετε την ένταση, γλιστρήστε το δάχτυλό σας δεξιόστροφα πάνω στον τροχό έντασης. Για να μειώσετε την ένταση, γλιστρήστε το δάχτυλό σας αριστερόστροφα πάνω στον τροχό έντασης. Η ένταση συγχρονίζεται συνεχώς με τη συσκευή σας.

### Σίγαση / αναμονή

Όταν το Playmaker παίζει, το πλήκτρο Σίγασης/αναμονής δεν φωτίζεται. Όταν το Playmaker παίζει, αλλά έχει σιγήσει, το πλήκτρο Σίγασης/αναμονής είναι σταθερά πράσινο.

Για να μεταβείτε σε κατάσταση αναμονής, πιάστε το πλήκτρο Σίγασης/αναμονής για δύο δευτερόλεπτα. Για να ενεργοποιήσετε το Playmaker, ξεκινήστε την αναπαραγωγή οποιασδήποτε πηγής ήχου.

### Δείκτης δικτύου

Όταν η μονάδα δικτύου εκκινείται, το φως αναβοσβήνει λευκό ενώ το Playmaker αναζητά το δίκτυό σας.


Όταν το Playmaker συνδεθεί στο δίκτυο και το σήμα είναι ισχυρό, το φως γίνεται σταθερά λευκό. Το πορτοκαλί φως υποδεικνύει ότι το Playmaker είναι συνδεδεμένο στο δίκτυό σας, αλλά η ισχύς του σήματος είναι ασθενής. Εάν το

φως αναβοσβήνει πορτοκαλί συνεχώς, δεν είστε συνδεδεμένοι στο δίκτυο. Το κόκκινο φως που αναβοσβήνει υποδεικνύει σφάλμα. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε την ενότητα Playmaker στη διεύθυνση [www.bang-olufsen.com/faq](http://www.bang-olufsen.com/faq).

### Πλήκτρο ασύρματης ρύθμισης

Πιάστε το Πλήκτρο ασύρματης ρύθμισης και περιμένετε μέχρι ο Δείκτης δικτύου να αναβοσβήσει πράσινο. Συνδεθείτε στο δίκτυο του Playmaker και ξεκινήστε την εφαρμογή BeoSetup App για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις.

### Χρήση AirPlay ή DLNA

Συνδέστε το Playmaker στο δίκτυό σας και χρησιμοποιήστε εφαρμογές AirPlay\* ή DLNA για μετάδοση από τη συσκευή χειρός ή τον υπολογιστή στο Playmaker. Για προϊόντα AirPlay, πιάστε το εικονίδιο  και επιλέξτε 'Playmaker xxxxxxxx' στη λίστα.

\*Το AirPlay μπορεί να χρησιμοποιηθεί με iPod touch\*, iPhone\* ή iPad\* με iOS 4.2 ή υψηλότερο και με άλλες πιστοποιημένες συσκευές AirPlay.



## Τηλεχειρισμός



Μπορείτε να χειριστείτε το Playmaker με το Beo4 και το Beo6.

- > Ξεκινήστε την αναπαραγωγή από τη συσκευή χειρός.
- > Για να επιλέξετε μία πηγή AirPlay, πιάστε **A.MEM** στο Beo4. Στο Beo6, πιάστε **AIRPLAY**\*2.
- > Για να επιλέξετε μία πηγή που έχει συνδεθεί μέσω line-in, πιάστε **LIST** και ανακαλέστε το **A.AUX** στην οθόνη του Beo4, και μετά πιάστε το **ΚΕΝΤΡΙΚΟ** πλήκτρο. Στο Beo6, πιάστε **LINE IN**\*2
- > Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο έντασης/τροχό έντασης για να ρυθμίσετε την ένταση.

*\*2\*Το Beo4/Beo6 που διαθέτετε μπορεί να έχει διαφορετική διαμόρφωση. Δείτε τα έγγραφα που συνοδεύουν το Beo4/Beo6.*

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Ο χειρισμός με το τηλεχειριστήριο Beo4 είναι εφικτός όταν το **A.MEM**, το **A.AUX** ή οποιαδήποτε πηγή ήχου εμφανίζεται στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου. Στο Beo6, τα **AIRPLAY** και **LINE IN** πρέπει να εμφανίζονται στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.

## Αλλαγή του επιπέδου εξόδου ηχείων στο Playmaker

Μπορείτε να αλλάξετε το μέγιστο επίπεδο εξόδου ηχείων στο Playmaker σας. Η ρύθμιση προεπιλογής είναι 78, που είναι κατάλληλη για τα περισσότερα ηχεία Bang & Olufsen και τις περισσότερες εγγραφές.

- > Ανακαλέστε το **A.SETUP** στην οθόνη του Beo4 πιέζοντας επανειλημμένα το **LIST**, και μετά πιάστε το **ΚΕΝΤΡΙΚΟ** πλήκτρο.
- > Πιάστε επανειλημμένα το **LIST** για να ανακαλέσετε το **S.STORE** στην οθόνη του Beo4 και μετά επιλέξτε μία από τις παρακάτω ρυθμίσεις πιέζοντας ένα αριθμητικό πλήκτρο:

Κανένα ψηφίο = μέγιστη ένταση εξόδου 78.

5 = μέγιστη ένταση 55

7 = μέγιστη ένταση 70

9 = μέγιστη ένταση 90 (η μέγιστη δυνατή τιμή)

- > Πιάστε το **ΚΕΝΤΡΙΚΟ** πλήκτρο για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις. Το πλήκτρο Σίγασης/αναμονής στο Playmaker γίνεται σταθερά πράσινο για 1 δευτερόλεπτο για να επιβεβαιώσει την αποθήκευση των ρυθμίσεων.

## Καθαρισμός

Σκουπίστε τη σκόνη από τις επιφάνειες, χρησιμοποιώντας ένα στεγνό, μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε υγρά ή σπρέι καθαρισμού. Για να αφαιρέσετε λεκέδες ή βρομιές, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί και ένα διάλυμα νερού και ήπιου απορρυπαντικού, όπως υγρό πιάτων.

## Σημαντικό!

- Αποφύγετε την τοποθέτηση του προϊόντος σε άμεσο ηλιακό φως ή σε άμεσο τεχνητό φως, όπως π.χ. φώτα σποτ.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι ρυθμισμένο, τοποθετημένο και συνδεδεμένο σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Τοποθετείτε το προϊόν σας σε μία σταθερή επιφάνεια.
- Μην υποβάλλετε το προϊόν σε υψηλή υγρασία, βροχή ή πηγές θερμότητας.
- Το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς, ξηρούς, οικιακούς χώρους. Να το χρησιμοποιείτε σε θερμοκρασίες μεταξύ 10-40°C (50-105°F).
- Εάν το προϊόν εκτεθεί σε θερμοκρασίες κάτω των 5°C (40°F), αφήστε το σε θερμοκρασία δωματίου και περιμένετε μέχρι να επανακτήσει φυσιολογική θερμοκρασία δωματίου πριν το συνδέσετε στο ρεύμα και το ενεργοποιήσετε.
- Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από το προϊόν για επαρκή αερισμό.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε άλλα μέρη του προϊόντος εκτός από το πίσω κάλυμμα. Αφήστε τέτοιου είδους εργασίες στο εξειδικευμένο προσωπικό του σέρβις.

Οι τεχνικές προδιαγραφές, τα χαρακτηριστικά και η χρήση τους υπόκεινται σε μεταβολή χωρίς προειδοποίηση.

## Important information

### English (English)



Electrical and electronic equipment, parts and batteries marked with this symbol must **not** be disposed of with normal household wastage; it must be collected and disposed of separately to protect the environment. Your Bang & Olufsen retailer will advise you of the correct way of disposal in your country.

This product complies with applicable environmental legislation throughout the world

This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the antenna and your body.

**CE** Hereby, Bang & Olufsen declares that this audio product, Playmaker is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity may be consulted at [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR

### **For the US-market only!**

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and

on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the retailer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### **For the Canadian market only!**

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the antenna and your body.

**Dansk (Danish)**

Elektrisk og elektronisk udstyr, reservedele og batterier, der er mærket med dette symbol, må

ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det skal indsamles og bortskaffes separat for at beskytte miljøet.

Din Bang & Olufsen forhandler kan rådgive dig om den korrekte bortskaffelsesmetode i dit land.

Dette produkt overholder den gældende miljølovgivning i alle lande.

Dette udstyr skal installeres og betjenes, så der er mindst 20 cm mellem antennen og dig.



Bang & Olufsen erklærer hermed, at dette audio-produkt Playmaker overholder de essentielle krav og relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EF. Se også overensstemmelses-erklæringen på [www.bang-olufsen.dk/brugervejledninger](http://www.bang-olufsen.dk/brugervejledninger).

AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR

**Svenska (Swedish)**

Elektriska och elektroniska produkter, delar och batterier försedda med den här symbolen får inte slängas med vanligt

hushållsavfall. De måste samlas in och slängas separat för att skydda miljön.

Din Bang & Olufsen-återförsäljare kan ge dig råd om hur du gör dig av med uttjänta elektriska och elektroniska produkter i ditt land.

Denna produkt följer tillämplig miljölagstiftning över hela världen.

Denna utrustning ska installeras och användas så att avståndet mellan antennen och personer är minst 20 cm.



Bang & Olufsen intygar härmed att denna ljudprodukt, Playmaker, uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta villkor enligt direktiv 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse finns att läsa på [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR

**Suomi (Finnish)**

Tällä symbolilla merkittyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita, niiden osia ja paristoja ei saa hävittää tavallisen

kotitalousjätteen seassa; kaikki sähkö- ja elektroniikkalaitteet, niiden osat ja akut on kerättävä ja hävitettävä erikseen.

Bang & Olufsen -jälleenmyyjä antaa lisätietoja oman maasi hävittämissäytännöstä.

Tämä tuote noudattaa soveltuvia kansainvälisiä ympäristösäädöksiä.

Tämä laite tulisi asentaa ja sitä tulisi käyttää siten, että antennin ja vartalosivälillä on vähintään 20 cm:n etäisyys.



Bang & Olufsen ilmoittaa täten, että tämä Playmaker-audiotuote täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja muut ehdot. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa osoitteessa [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR

**Deutsch** (German)

Mit diesem Symbol gekennzeichnete elektrische und elektronische Geräte, Bauteile und Batterien

dürfen **nicht** in den normalen Haushaltsmüll gegeben, sondern müssen zum Schutz der Umwelt sämtlich getrennt eingesammelt und entsorgt werden.

Ihr Bang & Olufsen Fachhändler berät Sie bei der sachgerechten Entsorgung in Ihrem Land.

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der weltweit geltenden Umweltgesetze.

Dieses Gerät sollte mit einem Abstand von mind. 20 cm zwischen Ihnen und der Antenne installiert und in Betrieb genommen werden.

**CE** Hiermit erklärt Bang & Olufsen, dass dieses Audioprodukt (Playmaker) den wesentlichen Anforderungen und sonstigen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht. Die Konformitätserklärung finden Sie unter [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR

**Español** (Spanish)

Los equipos, piezas y baterías de tipo eléctrico y electrónico marcados con este símbolo **no** deben eliminarse junto

con los residuos domésticos habituales; en su lugar, deben ser recogidos y eliminados de forma independiente para proteger el medioambiente.

Su distribuidor de Bang & Olufsen le asesorará acerca de los pasos a seguir en su país para realizar la eliminación de forma correcta.

Este equipo satisface los requisitos de las legislaciones medioambientales vigentes en todo el mundo.

La instalación y el uso de este equipo deben tener lugar manteniendo una distancia mínima de 20 cm entre la antena y el cuerpo humano.

**CE** Bang & Olufsen declara que este equipo de audio, denominado Playmaker, satisface los requisitos fundamentales y demás disposiciones correspondientes de la Directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad está disponible públicamente en el sitio web: [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK y TR.

**Français** (French)

Il n'est **pas** permis de jeter les équipements, les pièces électriques et électroniques et les batteries portant ce

symbole avec les ordures ménagères ; ces équipements doivent être collectés et mis au rebut séparément afin de préserver l'environnement.

Votre revendeur Bang & Olufsen peut vous donner des informations sur la procédure de mise au rebut applicable dans votre pays.

Ce produit est conforme aux réglementations environnementales applicables dans le monde.

Cet équipement doit être installé et utilisé en respectant une distance minimale de 20 cm entre l'antenne et votre corps.

**CE** Bang & Olufsen déclare par la présente que le présent produit audio, Playmaker, est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante : [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR.

**For the Canadian market only!**

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation

est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

#### Italiano (Italian)



Apparecchiature elettriche ed elettroniche, parti e batterie, contrassegnate con questo simbolo **non** devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici, ma devono essere raccolte e smaltite separatamente per proteggere l'ambiente.

Per informazioni sulla procedura di smaltimento corretta per il proprio Paese, rivolgersi a un rivenditore Bang & Olufsen.

Questo prodotto è conforme alle applicabili leggi sull'ambiente in tutto il mondo.

Questo apparecchio deve essere installato e azionato con distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo.

**CE** Con la presente, Bang & Olufsen dichiara che questo prodotto audio, Playmaker, è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni esposte nella Direttiva 1999/5/EC. La Dichiarazione di conformità può essere consultata all'indirizzo [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR,HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO,SE, SI, SK, TR

#### Nederlands (Dutch)



Elektrische en elektronische apparaten, onderdelen en batterijen gemarkeerd met dit symbool mogen **niet** als normaal huishoudelijk afval worden afgedankt. Ze moeten afzonderlijk worden ingezameld en afgedankt om het milieu te beschermen.

Uw Bang & Olufsen-dealer zal u adviseren over de correcte manier van afdanken in uw land.

Dit product voldoet aan de geldende milieuwetgeving over de hele wereld

Installeer en gebruik dit apparaat met een minimale afstand van 20 cm tussen de antenne en uw lichaam.

**CE** Hierbij verklaart Bang & Olufsen dat dit audioproduct, de Playmaker, in overeenstemming is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG. U kunt de conformiteitsverklaring raadplegen op [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR,HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO,SE, SI, SK, TR

**Português (Portuguese)**

O equipamento eléctrico e electrónico, peças e pilhas marcadas com este símbolo **não** devem ser eliminados com os

resíduos domésticos normais.

Os elementos referidos devem ser recolhidos e eliminados em separado, de modo a proteger o ambiente.

O seu revendedor Bang & Olufsen pode aconselhá-lo sobre a forma correcta de eliminação no seu país.

Este produto cumpre a legislação ambiental aplicável em todo o mundo.

Este equipamento deve ser instalado e operado com uma distância mínima de 20 cm entre a antena e o corpo humano.

**CE** A Bang & Olufsen declara por este meio que este aparelho de áudio, o Playmaker está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/CE. A declaração de conformidade pode ser consultada em [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR,HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO,SE, SI, SK, TR

**Ελληνικά (Greek)**

Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, τα εξαρτήματα και οι μπαταρίες που φέρουν αυτό το σύμβολο **δεν**

πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα.

Για την προστασία του περιβάλλοντος, πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται χωριστά.

Το κατάστημα πώλησης της Bang & Olufsen θα σας συμβουλευθεί σχετικά με το σωστό τρόπο απόρριψης για τη χώρα σας.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την ισχύουσα περιβαλλοντική νομοθεσία σε όλο τον κόσμο

Αυτή η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί και να λειτουργεί με ελάχιστη απόσταση 20 cm μεταξύ της κεραίας και του σώματός σας.

**CE** Δια της παρούσης, η Bang & Olufsen δηλώνει ότι το παρόν προϊόν ήχου, Playmaker, συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EC. Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR,HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO,SE, SI, SK, TR



351117712110000

